سنه ۱ | تموز ۱۳۳۹ | صاي ۱۲

جريدهٔ عدليه

عدليه وكالتى طرفندن آيده بر نشر اولنور

مندرجات

رسمى قسم :
١ — عدليه توجيهلرى .
٢ — قانونلر
٣ — تعميملر
٤ — احصائى تدقيقات
٥ — محكمهٔ تميز قرارلرى
٦ — تشكيلات محاكم نظاميه واصول محاكمات جزائيه قانونلرينك بعض احكامنى معدل تكليف قانونى (مابعد)

غير رسمى قسم :
١ — (ايتاليا) ده وحدت عدلى . . . . احصائيات ومدونات قانونيه مديرى شوكت محمد على

علاوه :
احضار قوانين قوميسيونلرينك ضبطلرى

مطبعهٔ عثمانيه

MILLÎ KÜTÜPHANE-ANKARA-1946

سنه ۱ — تموز ۱۳۳۹ — صايى ۱۲

جريدهٔ عدليه

عدليه رجالتى طرفندن آيده نشر اولنور

عدليه توجيهلرى

نومرو
۲۰۶

ماچقه حاكملكنه كماخ رئيس سابقى فخرى ، سيد فازى حاكملكنه ادرنه حاكم معاون سابقى على رضا ، دمير كوى حاكملكنه درسعادت بدايت محكمه‌سى اعضاسندن قدرى ، ميخاليجيق حاكملكنه حكارى رئيس سابقى سعاد ، اكرى كوز حاكملكنه مكتب حقوقدن مأذون اطنه بدايت اعضاى سابقه‌سندن عبدالرحمن ، حايمانه قاضيلغنه مكتب قضاة مأذونلرندن استانبول قاضيلغنده خليل حلمى ، چيبق اباد قاضيلغنه مكتب قضاة مأذونلرندن محمود پاشا محكمهٔ شرعيه‌سنده بكر ، فنجيه قاضيلغنه مكتب قضاة مأذونلرندن ايوب محكمهٔ شرعيه‌سنده صادق ؛ قارص ـ ذوالقدريه قاضيلغنه مكتب قضاة مأذونلرندن داود پاشا محكمهٔ شرعيه‌سنده على نظمى ، دمير كوى قاضيلغنه مكتب قضاة مأذونلرندن مقرى كوى محكمهٔ شرعيه‌سنده احمد حمدى ، بودروم قاضيلغنه مكتب قضاة مأذونلرندن غلطه محكمهٔ شرعيه‌سنده احمد صادق ، بايرامپچ قاضيلغنه مكتب قضاة مأذونلرندن اسكدار محكمهٔ شرعيه‌سنده عزت ذكى ، بوغازليان قاضيلغنه مكتب قضاة مأذونلرندن اسكدار محكمهٔ شرعيه‌سنده محمد ، شرقى قره آغاج قاضيلغنه مكتب قضاة مأذونلرندن اسكدار محكمهٔ شرعيه‌سنده توفيق ، كوش حاجى كوى قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون اسكدار محكمهٔ شرعيه‌سنده اسماعيل حقى ، بك شهرى

قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون اوقاف محكمه‌سنده ممز ثانى حسن فهمى ، بنيان قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون اوقاف محكمه‌سنده كاتب مصطفى ناجى ، بازارجق قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون اوقاف محكمه‌سنده كاتب حسن شنامى ، اولوبورلو قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون اوقاف محكمه‌سنده كاتب عبدالله نسيب ، صوما قاضيلغنه قاضىٔ سابق فائق ، بولدان قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون اوقاف محكمه‌سنده حسن حلمى ، ويزه قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون تدقيقات شرعيه‌ده شوكت ، قنغال قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون تدقيقات شرعيه‌ده مصطفى لطفى ، تفنى قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون استفتا مأمورى مصطفى شوكت ، كليس قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده محرر فتوى عثمان ، وزير كوپرى قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون فتواخانه‌ده حسين عونى ، افسكى قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون ادريس فائق ، اينوز قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون على توفيق ، وزان شهر قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون محمود ضيا ، بالا قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون صالح ذكى ، قاش قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون حافظ عبدالله ، آنامور قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون احمد طاهر ، مسعوديه قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون عبدالله رشدى ، كلنار قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون على حكمت ، آتنه قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون مصطفى خيرالدين ، تنوس قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون مصطفى ، طواس قاضيلغنه كسكين قاضيسى محمد توبق ، كسكين قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون تدقيقات شرعيه‌ده جمال ، اكرى كوز قاضيلغنه مكتب قضاتدن مأذون حسن فهمى ؛ قلعهٔ سلطانيه برنجى حاكم معاونلكنه قرشهر مدعى عموميسى منير ، اينه‌بولى مدعى عموميلكنه مكتب حقوقدن مأذون شريف ، تكفورطاغى مستنطقلغنه كنغرى استينناف باشكاتبى مستنطق شهادتنامه‌سى حائز محمد حلمى ، ايلغين مستنطقلغنه تكفورطاغى مستنطق سابق مصطفى ، قنيكه مستنطقلغنه وزيركوپرى مستنطق سابق شوقى ، الوجره مستنطقلغنه اوف مستنطق سابق خلوصى ، قونيه اركليسى مستنطقلغنه چتالجه مستنطق سابق ابراهيم ، قاش مستنطقلكنه اينوز مستنطق سابق محمد حلمى ، اسپارته استينناف ملازملغنه قوصوه بدايت ملازم سابقى حسين حسنى ، كبره‌سون استينناف ملازملغنه قلعهٔ سلطانيه بدايت ملازم سابق كاظم ؛ باليكسر استينناف ملازملغنه تكفورطاغى بدايت ملازم سابق ضياءالدين ، كموشخانه استينناف ملازملقلرينه ايزميت بدايت محكمه‌سى اعضاى سابقه‌سندن عثمان نورى و اينوز حاكم معاون سابق محمد سعيدبك و افنديلر تعيين ايدلمشلردر .

٦ كانون ثانى سنه ٣٣٩

نومرو

٢٠٧

١ — هيئت تمييزيه حقوق دائره‌سى اعضاسندن ابراهيم شوقى بكك رقوع وفاتنه مبنى انحلال ايدن مذكور اعضالغه استانبول برنجى جزا رئيس اسبقى نظمى بك تعيين ايدلمشدر . ١١ كانون ثانى ٣٣٩

نومرو

٢٠٨

قره‌حصار صاحب استينناف رياستنه ملغا محكمهٔ تمييز باش مدعى عمومى معاونلرندن طشره استينناف مدعى

عموميلكلرنده خدمتى مسبوق حسيب ، اردو استينناف رياستنه اونيه‌ده بولنان كوتاهيه استينناف مدعى عموميلكندن مستعفى عثمان بحرى ، ايچ ايل استينناف مدعى عموميلكنه لواء مذكور حاكم معاونى لطفى ، قونيه استينناف مدعى عموميلكنه آلاشهر استينناف رياستندن مستعفى نائل ، الاشهر استينناف اعضالقلرينه طلبيله انطاليه استينناف اعضاسندن احمد راسم وبالا مدعى عموميسى توفيق ، انطاليه استينناف اعضالغه اطنه استينناف اعضا ملازمى مصطفى ، ايچ ايل استينناف اعضالغنه لواء مذكور استينناف اعضا ملازمى نجاتى ، استانبول استينناف اعضالغنه ملغا امورجزائيه مدير معاون سابق سعدالله ، استانبول بدايت اعضالغنه اسكدار بدايت محكمه‌سى اعضاى سابقه‌سندن حسن زهدى ، بك اوغلى بدايت اعضالغنه ملغا نظارت قلم مخصوص مدير معاونى سامى ، بك اوغلى بدايت اعضالغنه ملغا امور ذاتيه مدير معاونى نظيف ، بك اوغلى بدايت اعضالغنه درسعادت صلح حاكم معاونلرندن على رضا ؛ اسكدار بدايت اعضالغنه اسكيشهر بدايت حاكمى جودت ، فرق كليسا استينناف اعضالغنه ملغا هيئت تفتيشيه‌ده ممز مكتب مأذونى عبدالله ، چتالجه استينناف اعضالغنه كليس رئيس سابق رجب ؛ درسعم قاضيلغنه ملغا فتوا خانه‌ده اعلامات ممزلرندن قضاتدن مأذون محمد سعيد ؛ جبل بركت قاضيلغنه درسعم قاضيلغندن مستعفى حسين حامى ؛ زيله حاكملكنه طلبيله بلاخرجراه مرزيفون حاكمى لطف‌الله ؛ چال حاكملكنه اسپارطه حاكم معاون سابق حافظ محمد ؛ كاخته حاكملكنه سوريه استينناف اعضاى سابقه‌سندن عبدالغنى ؛ مرزيفون حاكملكنه مديه مدعى عمومىٔ سابق اقبال ، سينوب حاكملكنه سينوب حاكم معاونلرندن حافظ محمد ؛ سيدى شهر حاكملكنه طلبيله بلا خرجراه قاش رئيسى رفعت ؛ كره‌ده حاكملكنه بوى آباد رئيس اسبقى على كمال ؛ يكيشهر حاكملكنه استانبول استنطاق دائره‌سى كتبه‌سندن اسبق بروسه حقوق محكمه‌سى اعضاسندن عثمان شكرى ؛ استانبول تجارت بحريه محكمه‌سى رياسته ايكنجى تجارت محكمه‌سى رئيسى نظيف ؛ ايكنجى تجارت محكمه‌سى رياسته اردو استينناف رئيسى شريف ؛ قلعه‌جك حاكملكنه قلعهٔ سلطانيه استينناف اعضاسندن مصطفى خالد ؛ قواقلى حاكملكنه اسكدار بدايت اعضاسندن رفعت ؛ اسكيشهر حاكملكنه اسكدار مدعى عمومىٔ سابق ناقب ؛ چوروم حاكملكنه ملغا محكمهٔ تمييز باش مدعى عمومى معاونلرندن عادل ؛ عيانجق حاكملكنه ملغا امور حقوقيه ممزلرندن عبدالرحيم علوى : آجه آباد حاكملكنه درسعادت استينناف مدعى عمومى معاونلرندن ممدوح ؛ اينوز حاكملكنه درسعادت استينناف مدعى عمومى معاونلرندن سعاد ، ايلغين حاكملكنه ايلغين مدعى عموميسى مصطفى ، ازنيق حاكملكنه قره‌جه صو حاكمى ناظم ، طاوشانلى قاضيلغنه طلبيله فرزان قاضيسى حسين حسنى ؛ جيحان قاضيلغنه ملغا فتوا خانه‌ده مستحضر ومحرر فتوى قضاتدن مأذون عبدالرحيم ، درت يول قاضيلغنه ملغا فتوا خانه‌ده مستحضر ومحرر فتوى قضاتدن مأذون امين ؛ قره‌حصار عزيزيه‌سى قاضيلغنه ملغا فتواخانه‌ده مستدعيات مأمورى قضاتدن مأذون حافظ ابراهيم ، ابيصاله قاضيلغنه ملغا فتواخانه‌ده تطبيق قيود مأمورى قضاتدن مأذون توفيق ؛ مرفته شاركوى قاضيلغنه لالا پاشا قاضىٔ سابق سليمان نظمى ، خيره بولى قاضيلغنه ملغا فتواخانه‌ده تبييض مأمورى قضاتدن مأذون حسن غالب ، سراى قاضيلغنه ملغا فتوا خانه‌ده اوراق و خرج مأمورى قضاتدن مأذون حافظ ابراهيم ، پيكار حصار قاضيلغنه

ملغا مشيخت مكتوبى فلمنده قضاتدن مأذون اسماعيل حقى ، بابا اسكى قاضيلغنه ملغا مشيخت مكتوبى فلمنده قضاتدن مأذون سليمان ثوقت ، اورخان ايلى قاضيلغنه حايمانه قضئ سابق ناجى ، تيمور كوى حاكم معاونلكنه ملغا محكمهٔ تميز حقوق دائره‌سى ممیزلرندن آدم صفا ، حايمانه حاكم معاونلكنه معلقره حاكم معاون سابقى عاكف ؛ استانبول صلح حاكم معاونلكنه اردو استيناف اعضاسندن جمل ، ادرنه جزا حاكم معاونلكنه ملغا امور جزائيه‌ده ممیز مكتب حقوق مأذونلرندن ظريفى ؛ كوشخانه حاكم معاونلكنه اينوز حاكم معاون سابقى محمد سعيد ، كوتان كم معاونلكنه ابقاءً سعيد ، قوانلى حاكم معاونلكنه كشان حاكم معاون سابقى حسين ؛ بافره حاكم معاونلكنه ترمه مدعى عموميسى محديك و افنديلر تعيين ايدلمشلردر .

قوانين

آخر محللره نقل ايديلن اشخاصك اموال وديون ومطلوبات متروكه‌سى حقنده قانون موقت

برنجى ماده — ١٤ مايس سنه ٣٣١ تاريخلى قانون موقت حكمنجه آخر محللره نقل ايديلن اشخاص حقيقيه وحكميه‌نك ترك ايتمش اولدقلرى اموال مطلوبات وديون بو خصوص ايچون متشكل قوميسيونلرك هرشخص ايچون آيرى آيرى تنظيم ايده‌جكلرى ضبطه‌لر اوزرينه محكمه‌لرجه تصفيه ايديلير .

ايكنجى ماده — برنجى ماده‌ده بيان اولنان اشخاصك حين نقللرنده متصرف بولندقلرى اجارتينلى مسقفات ومستغلات وقفيه‌نك حزينهٔ اوقاف و اموال غير منقولهٔ سائره‌نك خزينهٔ ماليه ناملرينه قيدلرى اجرا ايديله‌رك هر ايكى قسم اموال غير منقوله‌نك مذكور خزينه‌لر طرفندن ويريله‌جك بدللرندن بعدالتصفيه قالهجق مقدارى اصحابنه اعطا اولنور . اموال مذكوره‌يه دائر تحدث ايده‌جك استحقاق وسائر دعاويده دفتر خاقانى مأمورلرى خصم اولور . وبومالزده تصرفك اثباتنده مواضعه‌دن عارى اولق شرطيله سندات خاقانيه‌نك غيرى وثائق دخى معتبر طوتيلور اشخاص مبحوثه‌نك تاريخ نقللرندن اون بش كون اولكى مدت ظرفنده اجرا ايتدكلرى معاملات فراغيه‌ده مواضعه ويا غبن فاحشك وجودى بالمحاكمه ثابت اولديغى تقديرده عقود واقعه فسخ وابطال اولنور .

اوچنجى ماده — ذكر اولنان شخصلرك نقود واموال منقولهٔ متروكه‌سيله مودوعات ومطلوباتى برنجى ماده‌ده ذكر ايديلن قوميسيون رئيس ويا وكيلى طرفندن جمع واسترداد وتحصيل و دعوا واموال متروكه‌دن منازع فيه اولياتلر بالمزايده فروخت ايله حاصل اولان مبالغ صاحبارى نامنه امانةً مال صندوقلرينه توديع اولنور .

دردنجى ماده — اموال متروكه‌يه استحقاق ويا نقل اولنان اشخاص ذمتنده مطلوبات ادعا ايدنلردن ممالك عثمانيه‌ده مقيم اولنلر اشبو قانونك تاريخ مرعيتندن اعتباراً ايكى وممالك اجنبيه‌ده بولنانلر درت آى ظرفنده قوميسيونلره اصالةً ويا وكالةً بالمراجعه آله‌جقلرينى تيد وقبول ايتديرمك و هرنوع تبليغاته محل اولمق اوزره قوميسيونك انعقاد ايتديكى بلده‌ده بر اقامتگاه ارائه ايلكه مجبوردرلر .

بومدتك مرورندن صكره اقامه اولنه‌جق دعوالر حقنده احكام عموميه جارى اوله‌جغى كبى دعاوىٔ مذكوره‌ده حقلى چيقانلر اشبو قانونه توفيقاً تصفيه ايدلمش اولان اموال متروكه‌يه مراجعت ايده‌مزلر

بشنجى ماده — قوميسيونلر هر نوع مطلوبات وديونك بينات لازمه‌سنى تحرى ايده‌رك تحقيق و بونلردن صحيح كوردكلرينى قبول ايله قيد ايتدكدن واموال متروكه‌يه متعلق استحقاق دعوالرينى بعدالاشاره اصحابنى محكمهٔ عائده‌سنه سوق ايلدكدن صكره هرشخصك هرازنهٔ اموال وحساباتنى ناطق آيرى آيرى ضبطه‌لر تنظيم ايده‌رك بونلرك صورت مصدقه‌لرينى ايجاب ايدن محلره تعليق صورتيله علاقه‌دارانه تبليغ ونسخ اصليه‌لرينى اوراق متفرعه‌سيله برلكده مدعىٔ عمومىيه ايصال ايدرلر . مدعى عمومى بوضبطه‌لرى تسجيل طلبيله مديونك نقلندن اواكى قانونى اقامتگاهنك منسوب اولديغى بدايت حقوق محكمه‌سنه توديع ايلر اصحاب مطلوب ضبطه‌لره قارشى تاريخ اعلاندن اعتباراً اون بش كون ظرفنده محكمهٔ عائده‌سى حضورنده اعتراض ايده‌بيلور .

مدت مذكوره‌نك ختامنده محكمه مدعىٔ عمومى حاضر اولديغى حالده تدقيقات لازمه‌يى ايفا واعتراض واقع اولمش ايسه معترض وقويسيون رئيسنى ويا وكيلنى مستعجلاً دعوته اعتراض ومدافعه‌لرينى استماع ايتدكدن ولزوم كورمه‌جكى تعديلاتى ياپدقدن صكره هر ضبطه‌يى بالتسجيل اعلام حالنده مادهٔ آتيه‌يه توفيقاً اجرا اولنمق اوزره قوميسيونلره اعطا ايلر .

بواعلاملرك احتوا ايتديكى حكملر قابل اعتراض واعاده واستيناف وتميز دكلدر .

آلتنجى ماده — اكتساب قطعيت ايدن اعلامات احكامنه كوره مديونلرك ديون ممتازه وغير ممتازه‌سنك موجودلرندن تماماً وكفايت ايتمديكى تقديرده ديون ممتازه‌سى ترجيح ايدلمك اوزره غرامةً تسويه‌سى تصفيه قوميسيونلرينه وبونلرك ختام انعقادنده اجرا دائره‌لرينه عائددر .

يدنجى ماده — نقل اولنان اشخاصك اموال متروكه‌سنه اشبو قانونك نشرندن مقدم محاكم ودوائر رسميه طرفندن وضع ايدلمش اولان احتياطى ويا اجرائى حجزلر كائن لم يكن اولوب حجزى وضع ايدنلر اشبو قانون احكامنه تابع اوله‌جقلردر اشخاص مذكوره عليهنه محاكمده اليوم بردست رؤيت دعواسى اولنلر قوميسيونلره مراجعتده ويا احكام عموميه‌يه توفيقاً تعقيب دعواده مختاردرلر .

قوميسيونلره مراجعت ايتمايانلر حقنده دردنجى ماده‌نك صوك فقره‌سى احكامى جارى اوله‌جقدر .

بو شخصلر لهنه دردست رؤيت اولان دعاوى قوميسيون رئيسى ويا وكيلى طرفندن كذلك احكام عموميه‌يه توفيقا تعقيب و اتمام ايديلير .

سكزنجى ماده — قوميسيونلرك صورت تشكلى ايله بو قانونك احكام سائره‌سنك صور تطبيقيه و اجرائيه‌سى ر نظامنامه ايله تعيين ايديله‌جكدر .

طقوزنجى ماده — اشبو قانونه توفيقاً اوقاف ومالیه خزينه‌لرى ناملرينه قيدلرى اجراقلنان اجارتينلى مسقفات ومستغلات وقفيه ايله اموال غير منقولهٔ سائره مهاجرين نظامنامه‌سنه توفيقاً مهاجرينه مجاناً تفويض وتوزيع اولنه‌بيلير

اونجى ماده — بو قانونك اجراسنه اوقاف وداخليه وعدليه ومالیه ناظرلرى مأمورردر .

اون برنجى ماده — اشبو قانون تاريخ نشرندن معتبردر .

مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنمق اوزره اشبو لايحهٔ قانونيه‌نك موقتاً موقع اجرائيه وضعنى وقوانين دولته علاوه‌سنى اراده ايلدم .

١٧ ذى القعده سنه ٣٣٣ — ١٣ ايلول سنه ٣٣١

آخر محلده نقل ايديلن اشخاصك اموال وديون و مطلوبات متروكهسى حقندهكى ١٧ ذى‌القعده ٣٣ و ١٣ ايلول ٣١ تاريخلى قانون موقتك بعض موادينى معدل قانون

ماده ١ — آخر محلده نقل ايديلن اشخاصك اموال وديون ومطلوبات متروكهسى حقندهكى ١٧ ذى‌القعده ٣٣و١٣ ايلول ٣١ تاريخلى قانون موقتك ايكنجى ماده‌سى بروجه آتى تعديل اولنمشدر .

برنجى ماده‌ده بيان اولنان اشخاصك حين تقللرنده متصرف بولندقلرى اجارتينلى مسقفات و مستغلات وقفيه‌نك خزينهٔ اوقاف واموال غير منقولهٔ سائره‌نك خزينهٔ ماليه نامله‌رينه قيدى اجرا ايديله‌رك هر ايكى قسم اموال غير منقوله‌نك تقدير اولنه‌جق بدللرندن بعدالتصفيه قالەجق مقدارى مذكور خزينه‌لرجه اصحابى نامنه امانةً ايراد قيد اولنور. اموال مذكوره‌يه دائر تحدث ايده‌جك بالعموم دعاويده خزينه‌لر خصم اولور وبومالده تصرفك اثباتنده مواضعه‌دن عارى اولمق شرطيله طابو سندلرينك غيرى وثائق دخى معتبر طوتولور . اشخاص بحوثه‌نك تاريخ انفكاكلرندن اعتباراً نهايت اوتوز كون اولكى مدت ظرفنده اجرا ايتدكلرى فراغ وياخود تاريخ انفكاكلرندن بر سنه اولكى تفرغ معامله‌لرنده مواضعه وغبن فاحشك وجودى بالمحاكمه ثابت اولديغى تقديرده عقود واقعه فسخ وابطال اولنور. اوراق ووثائق معتبره‌يه مستند برعقد اولمقسزين فضولاً اشغال ايديلن غير منقول اموال متروكه قوميسيون قراريله اون بش كون ظرفنده اك بويوك ملكيه مأمورى طرفندن تخليه ايتديريلير

ماده ٢ — قانون مذكورك درد نجى ماده‌سى بروجه آتى تعديل اولنمشدر .

اموال متروكه‌يه استحقاق ويا انفكاك ايدن اشخاص ذمتنده مطلوبات ادعا ايدنلردن تركيده مقيم اولانلر برنجى ماده موجبنجه تشكل قوميسيونلرك اشبو قانونك تاريخ مرعيتدن وهنوز تشكل ايتمه‌مش اولانلرك هر منطقه‌ده تاريخ تشكلندن اعتباراً درت وممالك اجنبيه‌ده بولنانلرك آلتى آى ظرفنده اصالةً وياوكالةً بالمراجعه آلاجقلرينى قيد وقبول ايتديرمكه‌وهرنوع تبليغاته محل اولمق اوزره قرقيسيونك انعقاد ايتديكى بلده‌ده براقامتگاه ارائه ايلمكه مجبوردرلر . بومدتك مرورندن صوكره اقامه ايديله‌جك دعوالر حقنده احكام عموميه جارى اولەجق ايسه‌ده بوكبى‌دعاويده مدعىٰ‌عليهك عندالاعتراض يمينندن نكوله تعليقاً حكم‌اعطاسندن حكم ممنوعدر. اشبو قانونك تاريخ مرعيتنه دكين حصراً عندالاعتراض يمينندن نكوله تعليقاً استحصال ايديلوبده هنوز تماماً اجرا ايدلەمش اولان اعلامات غيابيه كأن‌لم‌يكن اولوب اصحابى اشبو قانونه توفيقاً تعقيب دعواده مختاردر . اشبو قوميسيونلر هرمحلده تاريخ تشكللرندن اعتباراً اعظمى برسنه مدتله ايفاى وظيفه ايدرلر . بومدتك خاتمنده معامله‌سى انتاج اولنه‌ميان مواد براى انتاج نوعنه كوره عائد اولديغى محاكم ودوائره دور اولنور .

ماده٣ — قانون مذكورك يدنجى ماده‌سى بروجه آتى تعديل اولنمشدر . انفكاك ايدن اشخاصك اموال متروكه‌سنه اشبوقانونك نشرندن مقدم‌محاكم ودوائر رسميه طرفندن وضع ايدلمش اولان احتياطى حجزلر كأن‌لم‌يكن اولوب حجزى وضع ايدنلره يا محاكمده دردست رؤيت دعواسى اولانلراشبوقانونك احكامنه تابع اولەجقلردر. اجرائى حجزلر احكام قانونيه‌دائره‌سنده اكمال و انتاج اولنور . بو شخصلرك لهنه دردست رؤيت اولان دعوالر خزينه‌لر طرفندن كذلك احكام عموميه‌يه توفيقاً تعقيب واتمام ايديلير .

ماده ٤ — قانون مذكورك سكزنجى ماده‌سى بروجه آتى تعديل اولنمشدر .

قوميسيونلرك صورت تشكلى ايله بوقانونك احكام سائره‌سنك صورتطبيقيه واجرائيه‌سى اشبوقانونك تعديلاتى دائره‌سنده برتعليماتنامه ايله تعيين ايديله‌جكدر .

ماده ٥ — قانون مذكورك طقوزنجى ماده‌سى ملغادر .

ماده ٦ — هرنه‌صورتله اولورسه اولسون تغيب ويامفارقت وياخود ممالك اجنبيه ومشغوله‌يه ويا استانبول وملحقاتنه فرار ايدنلرك اموال منقوله وغير منقوله وديون ومطلوباتى حقنده دخى مذكور ١٣ ايلول ٣١ تاريخلى قانون موقت ايله اشبو تعديلات احكامى تطبيق اولنور .

ماده ٧ — ٢٢ شعبان ٣٤٠ و ٢٠ نيسان ٣٨ تاريخلى اموال متروكه قانونى ملغادر .

ماده ٨ — اشبو قانون تاريخ نشرندن معتبردر .

ماده ٩ — اشبو قانونك اجراسنه شرعيه واوقاف وعدليه وداخليه ومالميه وكيللرى مأموردر .

٢٨ شعبان سنه ٣٤٠ و ١٥ نيسان سنه ٣٣٩

١٣ ايلول ٣٣١ تاريخلى قانون موقت ايله اشبوقانونك بعض موادينى معدل ١٥ نيسان ٣٣٩ تاريخلى قانونك صور تطبيقيه‌سنى مبين تعليماتنامه‌در

ماده ١ — نقل اولنان ويا هرنه‌صورتله اولورسه اولسون بولندقلرى محللدن محل آخره كيتمك صورتيله تغيب ويا مفارقت ايدن اشخاصه عائد اموال غير منقوله‌نك بولنديغى (هرقضاده) اشبو تعليماتنامه‌نك رسماً تبليغ ايدلديكنك ايرتسى كونى اوله‌لك اك بيوك ملكيه مأمورى طرفندن يه اوله‌لك اك بيوك مال مأمورينك تحت‌رياسته ويركو وطابو ونفوس اداره‌لرندن ومحلى ضابطه‌سندن وموجود ايسه اوقاف اداره‌لرندن الته‌جق برومأموردن برهيئت تشكيل اولنور .

ماده ٢ — هيئت نقل اولنان ويا هرنه‌صورتله اولورسه اولسون مفارقت ايتدكلرى محله ويا قرا هيئت اختياريه‌سى وياضابطه‌سى معرفتلريله بالتحقيق آكلاشيلاجق اشخاص حقيقيه وحكميه‌يه عائد اجارتينلى مسقفات و مستغلات وقفيه ايله سائر اموال غير منقوله‌نك آبرى آبرى اوله‌رق مستعجلاً ايكيشر نسخه دفترينى تنظيم وبرنسخه‌سنى قوميسيونه توديع ايده‌جكدر. اشبو تعليماتنامه‌نك تاريخ تبليغندن اعتباراً براى ظرفنده دفاتر مذكوره تنظيم واعطاايدلمديكى صورتده وافع تأخرك هركونى ايجون مأمورين مومى‌اليهمك معاشلرندن اوچر يوميه نسبتنده قطعيات اجرا ايديله‌جكدر . هر دفتر اموال غيرمنقوله‌نك سوقاق ويا موقعى ورقم ابواب ويا تحرير نومروسنى وقيم تحريريه‌سنى وحصه‌لى ايسه مقدارينى وهيئت خاضره‌سنى وصاحبلرى اسامينى حاوى اوله‌جقدر اهاليسنك كاملاً مفارقتى حسيله اليوم خالى‌قالمش اولان قرايه‌عائد دفترلرك تنظيمنده ويركو اساس دفترلرنده‌كى صره وترتيب نظراعتباره النير دفترلر بولنه‌مادينى صورتده قوميسيونلرجه تحرير وتثبيت ايديله‌رك عموماً خزينهٔ ماليه نامنه قيدلرى اجرا ايديلير .

ماده ٣ — ١٥ نيسان ٣٣٩ تاريخلى قانونك التنجى ماده‌سنده ذكر اولنان اشخاصدن متروك اموال غير منقوله تاريخ مذكوردن اعتباراً ماليه واوقاف خزينه‌لرينك عهدهٔ تصرفلرينه كچمشدر .

ماده ٤ — مادهٔ سابقه احكامنه توفيقاً تنظيم اولنان دفترلرك زيرى هيئت طرفندن امضا اولنه‌رق املاك و اراضىٔ متروكه‌نك قيمتلرى مسقفات قانونى تطبيق اولنان يرلرده تحريرقيدلرينه وقانون مذكور احكامى تطبيق اولونمايان يرلرده اوچ يوز اوتوز سنه‌سنده‌كى ويركو قيم اساسيه‌سنه و ٣٣٠ سه‌سندن صوكره انشا ايديلنلرك ايسه احوال عاديه‌يه كوره تعيين وتقدير ايديلور .

ماده ٥ — ١٣ ايلول سنه ٣٣١ تاريخلى قانونه توفيقاً ماليه واوقاف خزينه‌لرى نامنه دوغريدن دوغرىيه ويا حكماً اجرا ايديله‌جك قيدلردن خرج ورسم آلنماز .

ايكنجى فصل

قوميسيونلرك صورت تشكللريله وظيفه وصلاحيتلرينه دائردر

ماده ٦ — لزوم كوريلان محللرده ١٣ ايلول سنه ٣٣١ و١٥ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخلى قانونلرده معين وظائفى ايفا ايتمك اوزره قوميسيونلر تشكيل اولنه‌جقدر . هرقوميسيون ماليه وكالتنك تعيين ايده‌جكى برر‌ئيس ايله برا عضا وعدليه وكالتى طرفندن منتخب ديكر بر اعضادن تركب ايدر. ايشلرى مهم وكثير اولان‌يرلرده عندالحاجه قوميسيونه ماليه‌وكالتندن علاوةً اعضا تعيينى جائزدر .

ماده ٧ — تصفيه مسائلنه قطعياً مداخله ايتمه‌مك ازره قوميسيونلرده استخدامنه لزوم كوريله‌جك مأمورين وكتبه قادروسى ماليه وكالتندن بعدالتصديق مأمورلرى قوميسيونلر طرفندن تعيين اولنورلر .

ماده ٨ — معاملاتنك قلته مبنى قوميسيون تشكيلنه لزوم كورلميان محللرده نقل ايديلان اشخاصه متعلق تصفيه معاملاتنك احضارى ولبابه‌كى مضبطه‌لرك تنظيمى اوحاله الكيقين برده تشكل ايدن‌قوميسيونه عائددر. قوميسيون اشبومعاملاتى تحقيق ديون خصوصانى مستلزم اولمق اوزره رئيس طرفندن توكيل ايديله‌جك بر ويا متعدد ذاته توديع ايده‌بيلير . تصفيه مضبطه‌لرى ١٣ ايلول سنه ٣٣١ تاريخلى قانونك بشنجى ماده‌سى موجبنجه مديونك مفارقتندن اولكى اقامتكاهنك منسوب اولديغى محكمه‌سنجه تسجيل اولنور .

ماده ٩ — قوميسيون رئيسلرينه اموال متروكه حاصلاتندن بشر واعضايه‌ده دردر ليرايى تجاوز ايتمه‌مك اوزره ماليه وكالتنجه تقدير اولنه‌جق اجرت يوميه ويريلور. مادهٔ سابقه موجبنجه قوميسيون رئيسنه نيابتةً ايفاى وظيفه‌ايده‌جك ذواتده درت ليرايى باشكاتبلره اوچ ليرايى وكتبه‌يه ايكى‌ليرايى تجاوز ايتمه‌مك اوزره ويريله‌جك اجورات يوميه قوميسيونلر طرفندن تعيين وتقدير وماليه وكالتنجه تصديق اولنور . اشبو اجورات يوميه معاشات مثللو حرب وبركوسه تابعدر .

ماده ١٠ — قوميسيونك وظائف قانونيه ومتفرعه‌سنك منتظماً و مطرداً ايفاسنى تأمين ومنفرداً كوريله‌جك ايشلرى اختصاصلرينه كوره اعضايه توزيع ايتمك وايجاب ايدن خصوصاتى ضبط ويا مقبوض ورقه‌لرى كبى اوراق ايله توثيق ايتديرمك رئيسك جلهٔ وظائفندندر .

ماده ١١ — اشخاص مذكوره‌نك نقود واموال منقولهٔ متروكه‌سيله مودوعات ومطلوباتنك جمع واسترداد وتحصيل وعندالاقتضا دعوى اقامه‌سى واموال متروكهٔ منقولەنك بالمزايده فروختى وقوميسيونك دائرهٔ وظائفنه داخل اولان سائر خصوصاتك تعقيب وتسويه‌سى حقنده ايجاب ايدن مقررات قوميسيونلرجه اتخاذ وقانونك اوچنجى ماده‌سى موجبنجه بالذات رئيس ويا‌خود اعضا ميانده باتذكره ويا خارجدن باوكالتنامه رئيسك توكيل ايده‌جكى ذات طرفندن اجرا اولنور .

ماده ١٢ — مبادله‌يه تابع اشخاصدن متروك اموال غير منقوله مستثنا اولمق اوزره ديكراموال غير منقولهٔ متروكه بعدالتصفيه مأمورين ماليه‌يه دور اولنه‌رق املاك اميريه مثللو مجالس ادارهٔ معرفتيله اداره اولنور . منتظم ايراد كثيره‌ميان ومحافظه‌سنده مشكلات كوريلوب مصارف خراب ايله‌جغى محسوس‌بولنان اموال غير منقوله‌مال مأمورلرينك كوسترمه‌جكلرى لزومه استناداً مجلس ادارهٔ‌لرجه مزايده ايديلەرك احالهٔ قطعيه‌لرى خزينه‌دن استيذان ايديلير .

ماده ١٣ — اشبو تعليماتنامه‌نك موقع مراعيته وضعندن مقدم حكومتجه تشكيل‌ايدلش هيئتلرطرفندن تنظيم‌وايفاقلنان بالعموم اوراق ومعاملات تصفيه قوميسيونلرينه دير وتوديع ايديله‌جكدر . اوراق مدوره ميانده مفارقت ايدن اشخاص ذمتنده مطلوبات ويا اموال متروكه‌يه استحقاق ادعالرينى‌حاوى مستدعيات موجود اولديغى حالده مادهٔ آتيه‌يه توفيقاً فقصانلرى اكمال ومراسم سائره اجرا ايدلدكدن صوكره بالقبول معاملات لازمه‌لرى ايفا ايديلور .

ماده ١٤ — مفارقت‌ايدن اشخاص ذمتنده مطلوبات ادعا ايدنلر قوميسيون‌رياستنه براستدعانامه وبرمكله وسندات‌وسائر وثائقنى بالوكاله مراجعت حالنده وكالتنامه‌يى ويا بونلرك صورت مصدقه‌لرينى ربط ايتمكه وقوميسيونك انعقاد ايتديكى بلده‌ده تعيين وارائه ايديله‌جك اقامتكاهلريله مدعى عليهلرك صنعت ونقلدن اولكى اقامتكاهلرينى ودينك جهتنى بيان وتصريح ايتمكه مجبوردرلر . مستدعيلره قوميسيون مهريله مختوم اولەرق داين ومديونك اسملرينى ومطلوباتنك مجموع مقدارينى و استدعايه

مربوط اوراقك نوع وعدد وتاريخلرينى و(... آيتك ... تجى كونى مراجعت ايدلشدر) عباره‌سنى حاوى مقبوض ورقه‌سى ويريلور . منقول وغير منقول هرنوع اموال متروكه‌يه استحقاق ادعاايدن هرشخص قوميسيونه بالمراجعه استحاق دعواسنده بولنديغى بيان ايتدكدن صوكره بونى مثبت اولەرق الهجغى وثيقه ايله محكمه‌يه مراجعت ايدر. ١٥ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخلى قانونك ايكنجى ماده‌سنده معين اولان مدتلردن استفاده ضمننده مدعى ومدعى عليه، ودعوى حقنده ايضاحات لازمه‌يى‌حاوى تلغرافنامه‌لر ايله دخى مديونك نقلندن اولكى اقامتكاهنك منسوب اولديغى قوميسيونه مراجعت ايديله‌بيلور . شوقدركه مذكور قانونك بخش ايتمش اولديغى حقوقدن مستفيد اوله‌بيلمك ايچون حقنده مراجعت واقع اولان مديونه غائد تصفيه معاملەسنك قوميسيونه اكماليله مضبطه‌سنك تنظيمندن اول اشبو ماده‌نك فقرات سابقه‌سى احكامنه توفيقاً اوراق ووثائق لازمه‌نك بالاعطا مطلوبانك قيد وقبول ايتديرلمسى ايجاب ايدر . مادهٔ مذكوره‌ده مصرح مدتلرك مرورندن صوكره اقامه ايديله‌جك دعوالر حقنده احكام عموميه جارى اولەجق ايسه‌ده بوكبى دعاويده مدعى‌عليهك عندالاعتراض يمينندن نكولنه‌تعليقاً حكم اعطاسندن حكام ممنوع اولديغى كبى اسباب حكمدن معدود اولمايان استكتاب ويا تطبيقات اجراسنه تعليقاً حكم اعطاسندن دخى ممنوع ارله‌جغى جهتله شايد بويولده اعلامات صادر اولورسه اعلامات مذكوره ايله اموال متروكه‌يه مراجعت اولنه‌ماز. اولجه اعطا ايدلمش اولوب هم وزتماماً ويافسماً اجرا ايدلەمش اولان بوكبى اعلامات غيابيه كان‌لم‌يكن اولوب اصحابى ١٥ نيسان ٣٣٩ تاريخلى قانون موجبنجه تعقيب دعواده مختاردر .

ماده ١٥ — خصوصات آتيه قوميسيونلرك تشكللرينى متعاقب ايفا ايده‌جكلرى وظائف جمله‌سندندر :

(ء) برنجى ماده موجبنجه توديع اولنه‌جق جدوله مندرج معاملات فراغيه حقنده تحقيقات‌اجرا ولدى‌الحاجه اوراق مثبته‌سنى جلب وتدقيق ايدرك بونلردن مواضعه ويا غبن فاحش وقوعى محسوس اولانلرك فسخ وابطالى ايچون محكمه‌يه مراجعت ايتمك .

(ب) اوراق ووثائق معتبره‌يه مستند بر عقد اولمقسزين فضولاً اشغال ايديلن غير منقول اموال متروكه‌نك تخليه‌سنه واشخاص مرقومه‌يه حكومتجه وقتيله تفويض ايدلش اولان هر درلو امتيازات و رخصتلردن متولد حقوق دخى حكومته انتقال ايتديكندن بونلره وقوعبولان مداخلاتك منعنه قرار اعطا ايله ١٥ نيسان ٣٣٩ تاريخلى قانونك برنجى ماده‌سى موجبنجه ايفاى مقتضاسى ايچون محلنك اك بويوك ملكيه مأمورينه مذكره ويرمك .

(ج) مفارقت ايدن اشخاصه عائداولوب حكومتجه تحت محافظه‌يه آلنمش اولان نقود واشيا ايله اشخاص مذكوره‌يه عائد سائر بالجمله اموال ومعاملاته وضع يد ايلمك .

(د) بانقه‌لرده وسائر مؤسساته وافراده مراجعتله انفكاك ايدن اشخاص طرفندن برافلمش اولان نقود واموالك حساباتى طلب وبونلردن مرهون اولانلرك غيريسنى استرداد ومرهونات حقنده احكام عموميه‌يه توفيقاً تشبثات اجرا ايتمك .

(ه) اموال منقولهٔ متروكه‌يه فضولاً وضع يد ايتمش اولان اشخاصك قانونك برنجى ماده‌سى احكامى دائره‌سنده منع مداخله‌لريله حتملرنده تعقيبات قانونيه اجراسى محلى اك بويوك ملكيه مأمورينه عائد اولديغندن بوقبيل خصوصات ايچون (ب) فقره‌سى موجبنجه معامله ايفا ايتمك .

(و) اموال غير منقولەنك فضولى اشغال مدتنه عائد اولوب صاحب اصليسى ياوكيلى طرفندن استيفا اولنه‌مايان اجرتى تعقيب وتحصيل ايلمك .

(ز) مفارقت‌ايدن اشخاصك اموال متروكه‌سنه موضوع حجز احتياطيلر ١٥ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخلى قانونك اوچنجى ماده‌سى موجبنجه كان‌لم‌يكن اولديغندن حجز وضع ايدن محاكم ودوائر رسميه‌يه معلومات اعطاسيله اموال متروكه‌يه وضع يد ايتمك

(ح) وسائط ممكنه وصور مناسبه ايله تحريات وتحقيقات اجرا واله كچمش اوراق وسنداتى ودفاتر تجاريه‌يى تدقيق ايده‌رك نتيجهٔ تحقيقات وتدقيقاتده مفارقت ايدن اشخاصك سائر كيمسه‌لرده مطلوبلرى اولديغى آكلاشيلان حقوق ومبالغى استيفا وتحصيله ولدى‌الحاجه اقامهٔ دعوايه تشبث ايتمك واشخاص مرقومه لهنه دردست رؤيت اولديغى خبر آلنان دعاوى‌يى ١٥ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخلى و نومرولى قانونك اوچنجى ماده‌سى موجبنجه تعقيب وانتاج ايلمك .

ماده ١٦ — نقل اولنان اشخاص ايله ١٥ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخلى قانونك آلتنجى ماده‌سنده ذكر اولنان اشخاصك تاريخ مفارقتلرندن نهايت اوتوز كوندن اولكى مدت ظرفنده كرك اصالةً وكرك تنظيم ايتمش اولدقلرى وكالتنامه‌لره استناداً

اصول وتعاملی دائره‌سنده واقع اولان عقود معتبر اولوب آنجق تاریخ انفکاکدن دوکره عقود مذکوره‌دن متولد حقوق ایله بوعقوده استناد ایدن وظائف وکالت حکومته انتقال ایدر .

ماده ١٧ — دوائرومؤسسات وبانقه‌لر وکاتب‌عدللروافراد مادهٔ‌سابقه‌نك ا چنجی فقره‌سی حکمنه توفیقاً قومیسیونلر رئیسلری طرفندن ایسته‌نیلن حساباتی ونقود ویا سنداتی وعندالایجاب بونلری مثبت اوراق وسندات ومکاتیبی درحال‌اعطایه مجبوردرلر .

ماده ١٨ — قومیسیونلر مفارقت‌ایدن اشخاص‌ذمتنده مطلوبات ادعا ایدنلرك تدقیق مطالباتنده مدیونلرك الکمش دفاتر تجاریه‌سی بولندیغی حالده اونلرله مقایسه‌اجرا محاکم ودوائر رسمیه‌ده خط وخاتم ویامضالرینی‌حاوی اوراق وادعالرینی مؤید وثائق موجود ایسه‌بونلری جلب اشخاص مذکوره ایله ،عاملاتنده بولنان موثوق‌الکلم ذواتك معلوماتنه مراجعت شهادتله اثبات مدعا مجاز اولان احوالده ادای شهادت ایده‌جکلرك افاداتنی دیکله‌دکدن صوکره حضور محکمه‌ده ادای شهادتلری ضمننده اسملرینی مضبطه‌یه‌درج وتسهیلات بونولری کبی مواضعه‌لی سندات تجاریه‌نك کثرتله تداول ایتدیکی محللرده بوقبیل سندات حقنده تحقیقات عمیقه اجرا ایتمکله مکلفدرلر .

ماده ١٩ — کایسالرده موجود اشیا وتصاویر وکتب مقدسه ثبت دفتر اولنه‌رق محافظه ایدیله‌جکدر . مکتبلرله معابدك وبالعموم مکتب لوازمنك حق‌استعمالاتی معارف اداره‌لرینه دورادولنور . بونلره‌عائد عقارات‌واراضی خزینه‌یه‌عائددر .

ماده ٢٠ — اشخاص مرقومه‌یه عائد اولوب فقط اصحابی معلوم اولیان اموال اثمانی اشبانك بولندیغی کوی ویا محله نامنه قید ایدیله‌جکدر آنجق اشخاص مرقومه‌یه عائدیتی آکلاشیلمایان اموال متروکه اثمانی طوغریدن طوغریه‌یه مال صندوقلرینه‌ایراد قید ایدیلور .

ماده ٢١ — قومیسیونلر اموال منقوله‌نك بالمزایده‌فروختنده مناسب اولان زمان رمکانی نظر دقته آلمق صورتیله اموال مذکوره‌نك ممکن اولدیغی مرتبه قیمت حقیقیه‌لریله صاتلمسنه غیرت ایده‌جکلردر .

ماده ٢٢ — بدلات مزایده‌سی انواع اعتباریله بش بیك لیرایی تجاوز ایدن اموال منقوله‌نك فروختنده احاله‌ایجون حزینه‌دن مأذونیت استحصالی اموال غیر منقوله‌نك تحریر وتثبیتیله تقدیر اولنان بدلنك اصحابی حساب جاریسنه قیدندن صوکره امر اداره‌سنك مأمورین مالیه‌یه دور وتودیعی مقتضیدر . شوقدرکه اشخاص مرقومه‌نك حین انفکاکلرندن اعتباراً اموال غیر منقوله‌لری املاك امیریه میانه ادخال اولندیغنه نظراً حاصلات وبدلات ایجاریه‌لری امانات حسابیه آلنمایوب طوغریدن طوغریه واردات بودجه‌سنده‌کی ترتیب مخصوصنه ایراد قید ایدیله‌جکدر .

ماده ٢٣ — قومیسیونلرجه طوتیله‌جق دفاتر حسابیه بر اساس دفترله برده اوال متروکه حساب جاری دفاترندن عبارت اولوب بو ایکی دفترك نمونه‌لری وصورت استعمالاتی مبین تعریفنامه اشبو تعلیماتنامه‌یه ربط ایدلشدر. قومیسیونلر لزوم کوره‌جکلری دفاتر معاونه‌یی استعمال ایدرلر . حساباتك منتظماً و تعریفنامه‌ده مندرج قواعد دائره سنده طوتلسنی تأمیناً قومیسیون رئیسی قیود ودفاتری مبادیاً تحت تفتیش ومراقبه‌ده بولندیره‌جق وحسابك عدم‌انتظامندن تولد ایده‌بیله‌جك بالعموم نواقص وسوء استعمالاتك مسئولیتی رئیسه راجع اولهجقدر .

ماده ٢٤ — اشبو تعلیماتنامه تاریخ نشرندن معتبردر .

ماده ٢٥ — ١٥ نیسان ٣٣٩ تاریخلی و نومرولو قانونك دردنجی ماده‌سی موجبنجه تنظیم اولنان اشبوتعلیماتنامه‌نك اجرای احکامنه عدلیه ومالیه وکیللری مأموردر .

خارجیه‌وکالتی‌وکیلی	داخلیه‌وکیلی	عدلیه‌وکالتی‌وکیلی	مدافعه‌ملیه وکالتی‌وکیلی	شرعیه‌وکیلی	اجرا وکیللری‌هیئتی‌رئیسی
حسین رؤف	علی‌فتحی	اسماعیل صفا	حسین رؤف	موسی‌کاظم	حسین رؤف
ارکان‌حربیهٔ‌عمومیه‌وکالتی‌وکیلی	صحیه‌ومعاونت‌اجتماعیه‌وکالتی‌وکیلی	اقتصادوکیلی	نافعه وکیلی	معارف‌وکیلی	مالیه‌وکیلی
حسین رؤف	دوقتور توفیق رشدی	محمود اسعد	فیضی	اسماعیل‌صفا	حسن‌فهمی

تورکیا بویوك‌ملت‌مجلسی رئیسی
مصطفی کمال

نومروسی
٣٣٤

خیانت وطنیه قانونك برنجی ماده‌سنك تعدیلی حقنده قانون

برنجی ماده — خیانت وطنیه قانونك برنجی ماده‌سی بروجه آتی تعدیل اولنمشدر .

سلطنتك الغاسنه وحقوق حاکمیت وحکمرانیسنك غیرقابل ترك و تجزی وفراغ اولمق اوزره تورکیا خلقنك ممثل حقیقیسی اولان بویوك ملت مجلسنك شخصیت معنویه‌سنده مندمج بولندیغنه دائر ٩ ١ تشرین ثانی ٣٣٨ تاریخلی قرار خلافنده ویا تورکیا بویوك ملت مجلسنك مشروعیتنه عصیانی متضمن قولاً ویا تحریراً ویا فعلاً عن‌قصد مخالفت ویا افسادات ویا تشریاتده بولنان کسان خائن وطن عد اولنور .

ایکنجی ماده — اشبو قانون تاریخ انشرندن معتبردر .

اوچنجی ماده — اشبو قانونك اجرای احکامنه عدلیه وکیلی مأموردر .

٢٨ شعبان ١٣٤١ و ١٥ نیسان ١٣٣٩

نومروسی
٣٣٥

٢٩ نیسان ٣٣٦ تاریخلی خیانت وطنیه قانونك سکزنجی ماده‌سنی معدل قانون

برنجی ماده — خیانت وطنیه قانونك سکزنجی ماده‌سی بروجه آتی تعدیل اولنمشدر :

اشبو قانونه توفیقاً محاکمدن صادر اولان مقررادن محکومیتی متضمن اولانلر رأساً وبرائت ویا عدم مسئولیت ایله وظیفه وصلاحیت کبی مقررات مدعیٔ عمومیلرك ویا علاقه‌دارانك استدعالرینه بناءً هیئت تمییزیه جزا دائره‌سنجه مواد سائره‌یه ترجیحاً تدقیق اولنور . هیئت تمییزیه جزا دائره‌سی احکام و مقررات مذکوره‌یی وظیفه وصلاحیتدن وتحقیقاتك حکمه مؤثر اولهجق صورتده نقصانندن وابطال حقی موجب اولهجق صورتده اصول محاکمه‌یه عدم رعایتدن وحکمك قانونه مخالفتندن ناشی عادیاً نقض واو دائره‌ده ایفای معامله ایتمك اوزره حکمی ویرمن محکمه‌یه اعاده ایدر . نقض قرارلرینه قارشو اصرار جائز دکلدر .

ایکنجی ماده — اشبو قانون تاریخ نشرندن معتبردر .

اوچنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه عدلیه وکیلی مأموردر .

٢٨ شعبان ١٣٤١ و ١٥ نیسان ١٣٣٩

تعميملر

نومرو
١١٥٣

قانون مدنينك ايجابنجه هر كسك ديله‌ديكى كيمسه‌يى توكيله مأذونيتى دركار اولمقله برابر وكيللرك مؤكللرينك حقوقنى مدافعه ومحافظه‌يه مقتدر ومطالعات قانونيه درميانيله حكامك تنويراذهانه وعدالتك حسن تطبيقه خدمت ايده‌بيله‌جك علم‌وعرفان ومحاسن اخلاق ايله محهز اولماسى وخيانت وجنايى معلوم اولانلرك وكالتده استخدام اولنمامسى كيفياتى‌ده مقتضى بولونمش اولديغى ايچون محاكمده اجراى وكالت ايده‌جك وكيللر حقنده بعض كونا قيود و شروط وضع ايدلمش ايسه‌ده ازمنهٔ مختلفه‌ده تنظيم وتعديل اولنان قوانين و نظاماتده‌كى قيودات و خصوصات احتياجات حاضره‌يى تطمينه غير كافى كورلديكندن بويوك ملت مجلسنه بر لايحهٔ قانونيه تكليف ايدلمش و اشبو تكليف قانونى اكتساب قانونيت ايدنجه‌يه قدر قوانين و نظامات موجوده احكامنه رعايت لزومى دركار بولونمشدر .

محكمه و حكامه قارشى حرمت نه قدر واجب ايسه حد ذاتنده حائز امن و اعتماد اولان حقيقى دعوى وكيللرينك قيمت ومزيتلرينك تقديرى وكتب فقهيه‌مزده باب مخصوصى بولنان مسلك وكالتك محافظهٔ شرف و حيثيتى دخى اوقدر تحت وجوبده اولديغندن خلق اوزرنده عدالتك حسن تطبيقنه خادم اولان اشبو ايكى عنصرك قانوناً معين بولنان حقوق و وظائفنه متقابلاً حرمت ورعايت ايتملرى اهم والزم‌اولديغى قيد و تزييز وامكان بولنان يرلرده دعوى وكيللرى جمعيتلرى تشكيلنه حكام ومأمورين عدليه‌جه دلالت لزومنى بالخاصه تذكيردن صوكرا بوخصوصده الآن‌موجود قانون ونظاماحكامنك احوال مماثله‌ده حسن تطبيقنه اعتنا اولونمق اوزره پيش الظاره وضع اولنور شويله‌كه :

معلوم اولديغى اوزره عتيق اوچنجى جلد دستورده مندرج ١٦ ذى‌الحجه ٢٩٢ تاريخلى محاكم نظاميه دعوى وكيللرى حقنده‌كى نظامنامه‌نك برنجى مادهسى عدليه [نظارتندن] وكالتندن رخصت رسميه استحصال ايتميانلرك محاكم نظاميه‌ده اجراى وكالتلرينك ممنوعيتى تثبيت وتقرير ايتمش ايكن دعوى وكالتنك امورجزائيه‌دن ماعدا دعاويده انحصارينك الغاسيله بونك دعاوئ حقوقيه‌ده مجبورى اولمايوب اختيارى اولمسى و دعوى وكيللرينه ويرلمش وويريله‌جك رخصتنامه‌لرك اصحاب مصالح نظرنده نظارتك توصيه‌نامه‌سى مقامنده عداولنمسى حقنده‌كى ٩ ايلول ٣٠٢ تاريخلى بيورلدى ايله مبلغ اراده نظامنامه‌نك اشبو احكام صريحه‌سنى تعديل ايلش

اولمغله امور جزائيه‌دن ماعدا دعاوئ حقوقيه‌ده مجله احكامنه تبعيت ضرورى بولنمش و فقط اخيراً موقع تطبيقه وضع اولنان صلح حاكملرى حقنده‌كى قانونك يكرمنجى و طقسان دردنجى ماده‌لريله محاكم شرعيه‌ده اجراى وكالت ايده‌جكلر حقنده‌كى ٧ شباط ٣٣٠ تاريخلى قانون محاكم حقوقيه و شرعيه‌ده اجراى وكالت ايده‌جكلر ايله قبول وكالت خصوصنده بعض كونا احكام تحديديه وضع ايتمشدر ؛ بدايت تشكللرنده سيار اولملرى‌ده دوشونيلان صلح حاكملرينه قانون مخصوص موجبنجه انجق ايكى بيك بشيوز غروشه قدر دعاوئ جزئيه و حقوقيه‌يى رؤيته صلاحيت ويرلمش وبومقدار دعاوينك ساده ومصرفسز براصول ايله رؤيت ايدلمسى مقصديله يكرمنجى و طقسان دردنجى ماده‌لرده صلح حاكملرينه وكيل اعزامى كيفيتى بعض قيود ايله تحديد ايدلمش ايكن اخيراً قانون مذكورك تعديل اولنان اوچنجى ودردنجى ماده‌لريله صلح حاكملرينك صلاحيتى توسيع ايدلمش وادرنه ولايتى تشكيلاتى حقنده‌كى قانونك التنجى ماده‌سى‌ده بالتعديل ـ قيمت دعوا نظراعتباره آلنمقسزين ـ بدايت حاكملرينك بدايت محكمه‌لريله صلح حاكملرينك حائز اولديغى وظائفى صلح حاكملرى حقنده‌كى اصول محاكمه‌يه توفيقاً رؤيت ايتمكله مكلف قلنمش اولمسنه رغماً وكيل اعزامى حقنده‌كى تحريرات مبحوثه على‌حاله ابقا اولنمش وشو موضوعات قانونيه‌يه و تشكيلات حاضرهٔ عدليه‌يه كوره بدايت حاكملرينه اقامه اولنان دعوى مقدارى نه اولورسه اولسون‌اول حاكمك بولنديغى‌قضاده منتظماً دعوى وكيللرى جمعيتى تشكل‌ايتمش ايسه طرفينك صلح قانوننك طقسان دردنجى ماده‌سى موجبنجه دعوى وكيلى اقامه ايده‌بيلملرى، ومتشكل‌اولمديغى تقديرده دعوى وكيلى اقامه ايده‌مه‌يوب انجق يكرمنجى ماده موجبنجه قريه ويا قصبه‌ده مقيم اقربا واحباسندن اجرتسز وكيل كوندره‌بيلملرى ايجابات ضروريهٔ قانونيه‌دن بولنمشدر . حالبوكه :

اكثر محللرده حاكم منفردلك تشكيل ايدلمش اولديغى حالده انجق درت بش مركزده دعوى وكيللرى جمعيتى تشكل‌ايدوب محال سائره‌ده موجود اولماديغنه بناءً بوقبيل يرلرده بدايت حاكملرينه اقامه اولنان دعراده مدعابه مقدارى نه اولورسه اولسون طرفينك دعوى وكيلى اقامه ايده‌مه‌سى وكوندره‌بيله‌جكى اقربا واحباسى دخى بالطبع ارباب اختصاصدن اولهميا جنى‌ايچون تعقيب دعوى ومدافعهٔ حقوقده‌كندينندن فرقلى اولهمامسى يوزندن وكلاى دعاوى ايله مترافعاتك و بالخاصه دعوى وكيلى اقامه‌سيله رؤيت دعوى ضرورتنده بولنان قاصرين ايله مخدرات نسوانك و اقامتكاهى آخر محلده اولوب انفكاكلرنده محذور اولان مأمور وغير مأمور متحاصمان و تجارانك پك چوق متضرر اوله‌جقلرى بديدار بولنمغله طرفينك حقوق مشروعه‌سنى وسائط مشروعه ايله محافظه ومدافعه حقنى تحديد ايدن شو وضعيت قانونيه‌يى تبديل ودعوى وكيللرينك حقوق و وظائفنى احتياجات حاضره‌يه موافق بر صورتده وضع وتدوين ايچون بر طرفدن صلح حاكملرى حقنده‌كى قانونك يكرمنجى ماده‌سنك تبديننه وطقسان‌دردنجى ماده‌سنك الغاسنه دائر تنظيم قلنان تكليف قانونى وديكر طرفدن عريض وعميق تتبع وتدقيق نتيجه‌سنده وجوده كتيرلمش اولان محامات قانونى لايحه‌سى بويوك ملت مجلسنه توديع قلنمش ايسه‌ده اليوم موجود اولان بدايت و صلح حاكملرى رؤيته صلاحيتدار اولدقلرى دعاويده طرفين جانبندن كوندريله‌جك وكيللر ايچون صلح قانوننك سالف‌البيان يكرمنجى وطقسان دردنجى ماده‌لرنده‌كى شرائطى تحريه و صلح قانونى اصول محاكمه‌سنه تابع اولميان حكام متعدده‌دن مركب [بدايت

حقوق محكمه‌لرى] ايسه احكام عموميه دائره‌سنده طرفينك ـ ايستر رخصتنامه‌لى ايستر رخصتنامه‌سز اولسون كوندره‌جكلرى وكيللرى قبوله مجبوريتلرى دركار بولنمشدر .

محاكم شرعيه‌يه كلنجه : مارالذكر ١٧ شباط ٣٣٠ تاريخلى قانون محاكم شرعيه‌ده اجراى وكالتى مدرسة القضاة ويا مكتب حقوقدن مأذون ويا مأذونيت ونيقه‌سنى حائز ذواته حصر ايتمش واهليتى حائز اولمايانلرك محاكم شرعيه‌ده اجراى وكالتى منع وشوقدركه اهليت ومأذونيت مشروحه‌يى حائز اولانلردن ولايت مركزلرنده يدى لوا مركزلرنده بش ، قضا مركزلرنده اوچ ذات بولنماديغى تقديرده ممنوعيت واقعه‌يى رفع ايتمش اولديغندن محاكم شرعيه‌يه مداوم وكيللر حقنده‌ده بوقانونده مندرج شرائطه رعايت تحت وجوب والزمينده بولنمشدر .

برده صلح حاكملرى حقنده‌كى قانونك يكرمنجى ماده‌سى موجبنجه طرفينك كوندردبكى وكيلك ابراز ايتديكى وكالتنامه‌ده موكلنك قريه ويا قصبه‌ده مقيم اقربا واحباسندن اولديغنه وبلا اجرت كلديكنه دائر اولان قيدله حكامك مقيد اولوب اولماديغى مسئله‌سى اكثر محللرده داعى اشتباه بولنديغندن بوجهته‌ده محتاج توضيح كورلمشدر ؛ صلح قانونى بوخصوصده سا كت اولمغله برابر دعوى وكيللرى حقنده‌كى نظامنامه‌نك التجى ماده‌سنده « اصحاب دعاوينك اقارب و منسوبات وشركاسندن تعيين ايده‌جكلرى وكيللرك مؤكلرينه جهت قرابت ومناسبتلرينى ودعواده علاقه ويا مشاركتلرينى مبين علم وخبر ويا سندات سائره ابراز ايله ايشلرينك حواله اولنديغى محكمه نزدنده اجراى وكالته استحقاقلرينى اثبات ايتملرى لازم كليرشوقدركه اومثلو وكيللرك صاحب دعوايه نسبت وقرابتلرى واساس ماده‌ده مدخل ومشاركتلرى مدعى عليه طرفندن محكمه حضورنده تصديق اولنديغى ويا خود محكمه‌جه معلوم اولديغى تقديرده بونك ايچون علم وخبر و سندات طلبندن صرف نظر قلنور » ديو محرر بولنمسنه مبنى بو ماده قيده‌ده او وجه ايله تقدير كيفيت لازم كلمكده‌در ؛ بناءً عليه بالاده تلخيص ايدلمش اولان احكام حاضرهٔ قانونيه و نظاميه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمسى تعميماً تبليغ اولنور .

عدليه وكيلى نامنه
فخرالدين

استيناف مدعى عموميلكنه

نومرو
١٦٣١

اصول محاكمهٔ شرعيه قرارنامه‌سنك اللى برنجى ماده‌سنده تصديق ويا نقض ايديلن اعلاماتك حكمى ويرن محكمه‌يه اعاده ومحكمه‌جه‌ده قيدينك اجرا اولنه‌جغى ذكر و تصريح قلنمقده ايسه‌ده مرور زمان ايله حكمك تميز ايديلوب ايدلمديكنى ونتيجه‌سنك نه‌يه منجر اولديغى تدقيق ايچون اساس دفترينه مراجعت ايدلمكسزين طلب اولنان براعلام صورتنك سجلدن اخراج وتوديعى احتمالى مو ود وبرجوق محللرده‌ده قيودات مطلوبه‌يى حاوى منتظم اساس دفترلرى اولمديغى محسوس بولنمش اولديغندن معتاد اولديغى اوزره سجلات دفترلرينك كنارلرينه كافى درجه‌ده بوشلق براقه‌رق محاكم شرعيه‌دن لاحق اولان حكملردن تميز اولنانلرك نتيجهٔ تميزيه‌سنك

سجل مخصوصنده حكم مذكورى حاوى اعلامك قيداولنديغى صحيفه كناريته اشارت ايدلمسى محسناتى موجب كورولمكله بعدما بوصورتله معامله ايفاسى خصوصنك دائرهٔ مأموريتلرى داخلنده بولنان محاكم شرعيه‌يه تبليغى متمنادر .

١ تموز ٣٩ عدليه وكيلى نامنه مستشار وكيلى
فخرالدين

استيناف مدعى عموميلكنه

نومرو
١٦٧٢

بش بوز ليرادن دون اعشار مطلوباتندن دولايى جهت ماليه‌دن وقوعبولان مراجعتك بعض دوائر اجرائيه‌جه صلح قانونى اصول اجرائيه‌سنه توفيقاً قيد وتنظيم قلنان طلب حجز واجرا ضبطنامه‌سى اوزرينه معاملات حجزيه وتنفيذيه‌يه ابتدار ايدلديكى وارد اولان تفتيش راپورلرينه معطوف هيئت تفتيشيه رياستنك اشعارندن آنكلاشلمشدر . صلح قانونيله موضوع اصول اجرا محاكم صلحيه‌دن صادر اولان اعلاماته منحصر اولوب مقدارى هرنه اولورسه اولسون اعشار مطلوباتنك مستند اولديغى كاتب عدل سندلرينك صور انفاذيه‌سى اعشار نظامنامه‌سيله معين اولمسنه وسندات مذكوره‌نك صلح قانونيه توفيقاً تنفيذى مأخذ ومستند اجرا اولان قانونلر اراسنده‌كى مباينتله غير قابل تأليف بولونمسنه مبنى بو قبيل معاملات اجرائيه‌ده سالف الذكر اعشار نظامنامه‌سيله معطوف عليهى اولان اجرا قانونى احكامنك تطبيق واولوجهله معاملات قيديه وتنفيذيه‌نك ايفاسى لزومنك تعميماً دوائر اجرائيه‌يه تبليغى متمنادر .

٤ تموز ٣٩ عدليه وكيلى نامنه
احمد اسعد

جريدهٔ عدليه مديريتنه

قلم مخصوص واوراق مديريتى
عدد
٣٢٨

وظيفهٔ وطنيه‌لرينى ايفا و اكمال ايله عودت ايتدكلرى و انحلال ايده‌جك مأموريتلره ترجيحاً تعيينلرى اوامر متعدده ايجابات‌دن بولنديغى حالده برجوق محللرجه بولازمه نظردقت وانصافه آلنمادقدن بشقه اثناى تسليملرنده وكالةً يرلرينه آلنان مأمورينك دخى اشبو خدمتلرينه نهايت ويرلمه‌مك صورتيله مغدوريتلرينك تضاعفنه سبيت ويرلمكده اولديغى احتياط ضابطلكندن ترخيص اولنان مأمورين جانبندن متماديا ارسال قلنمقده اولان شكايتنامه‌لرك نتيجهٔ تدقيقاتندن اكلاشلمقده‌در .

مومى اليهك وظيفهٔ مقدسه‌لرينى ايفا ايچون اقتحامنه مجبور قالدقلرى مشكلات و محروميت فائقه‌نك

تلافيسى لابد بولنديغى كبى كنديلرينك خدمت مقصوره يه تابع طوتيله رق بالتبعه ضابطلكه ترفيع ايتديرلمارى صورتيله ده قابليت و اوصاف مطلوبه يى حائز بولندقلرى تعيين ايلمش اولديغندن بوندن بويله بركونه صداع وشكايته محل قالمامق ايچون آچيله جق مأموريتلره موصى اليهمك ترجيحاً تعيينلرى ومأموريتلرى وكالتله تدوير ايدلمكده اولانلر بولنديغى تقديرده وكيللرك اساساً موقتاً اشغال ايتمكده اولدقلرى اشبو وظيفه لره درحال خاتمه ويريلهرك مغدوريته محل براقيلمامسى اهميتله تبليغ اولنور افندم .

٢٢ تموز ٣٣٩ عدليه وكيلى نامنه مستشار وكيلى

على رضا

— تدقيقات احصائيه —

بالعموم محاكمك ١٣٣٨ سنه‌سنه عائددرجهٔ مساعيلرينى مبين ايستاتستيق جدوللرى ختام بولمش اولديغندن جريدهٔ عدليه‌نك بو نسخه‌سندن اعتباراً ٣٣٨ سنه‌سنه عائد احصائى تدقيقلر وخلاصه‌لر نشر ايديله‌جكدر . تدقيقات احصائيه‌يه ، ام المحاكم اولمق اعتباريله ، محكمهٔ تمييزدن باشليهورز .

٣٣٨ سنه‌سنك نصف اولنده ؛ مملكتمزك بر قسم قيمتدارى دشمن استيلاسى آلتنده قالديغندن ، ممالك مستخلصه‌يه عائد جدوللره ، آنجق بعدالاستخلاص يكيدن ايشه مباشرت ايتدكلرى تاريخدن اعتباراً بدأ ايديله‌جكدر دوائر تمييزيه مواردات‌نده دخى بو جهتك نظردقتنه آلنمسى ايجاب ايدر .

سيواس تمييز محكمه‌سنك ١٣٣٨ سنه‌سى معاملاتنى مبين استاتستيق خلاصه‌سى

دوائر تمييزيه	١٣٢٧ سنه‌سندن دور اولنان مواد	١٣٣٨ سنه‌سى ظرفنده ورود ايدن مواد	يكون	١٣٣٨ سنه‌سى ظرفنده لدى التدقيق قراره ربط ايديلن مواد	اعاده و ابطال اولنان	هيئت عموميه‌يه توديع اولنان	١٣٣٩ سنه‌سنه دور اولنان مواد
جزا دائره‌سى	٠٠	٣٧٧٩	٣٧٧٩	٣٧٧٤	٥	٠٠	٠٠
حقوق دائره‌سى	٥	٥٣٧٩	٥٣٨٤	٤٦٤٢	١٣٦	٠٠	٥٠٧
شرعيه دائره‌سى	٠٠	١٢١٠	١٢١٠	١٠٨١	١٢٧	٢	٠٠٠
استدعا دائره‌سى	٠٠	٢٧٦٨	٢٧٦٨	٢٧٢٤	٢٧	٠٠	١٧

بالاده‌كى جدوللك تدقيقاتندن مستبان اولديغى وجهله موروداتى الك زياده اولان دائره (جزادائره‌سى) اولوب بر سنه ظرفنده ورود ايدن اوچ بيك يدى يوز يتمش طقوز اعلامك بر قسمى قراره ربط و بر قسمى ده اعاده اولنمق صورتيله كاملاً رؤيت ايديلمش اولديغى كبى شرعيه دائره‌سى دخى ورود ايدن بيك ايكى يوز اون اوراقك كافه‌سنى رؤيت ايتمشدر . حقوق دائره‌سنك سنهٔ آتيه دور ايتمش اولديغى (٥٠٧) موادن (١٩) ى آطه‌نك و (٢٦٢)سى دخى استانبولك اشغال آلتنده بولنديغى زمانه مصادف اولديغندن تدقيقاتى استيذان اولنمش و (١٠٦) عددى استانبولدن بالورود اوله فراغت وقوعنه مبنى دائره‌جه تدقيق اولنوب اولنماديغى محاكم عائده‌سندن سوأل اولنمش اوراق اولوب (١٢٠) اوراقده سنه نهايتنده هنوز دردست رؤيت بولنانلردر . استدعا دائره‌سنك سنهٔ آتيه دور ايتديكى (١٧) ماده‌دن يالكز بريسى سنه نهايتنده دردست رؤيت اولوب متباقى (١٦) اوراقدن (١١) اوراقى نقل دعوايه عائد اولوب مطلوب مطالعهٔ مدللهنك عدم تواردى حسبيله انتاجى قابل اوله‌مايان مواد اولديغى و (٥) اوراقك ده ممالك مشغوله‌نك تركيا بويوك ملت مجلسى حكومتى طرفندن استخلاصندن مقدم ممالك مذكوره محاكمى طرفندن اتخاذ ايديلن مقرراته عائد اولوب سبق ايدن استيذان جوابنك ورودينه انتظاراً تدقيق تأخير ايديلن مواد ايدوكى محلندن مورود جداول مندرجاتندن مستبان اولمشدر .

باش مدعى عموميلك دائره‌سنك ١٣٣٨ سنه‌سى معاملاتنى مبين ايستاتستيق خلاصه‌سى

دوائر تمييزيه	١٣٣٧ سنه‌سندن مدور	١٣٣٨ سنده وارد اولان	يكون	دوائر تمييزيه‌يه اعطا ويا اكمال نواقص ضمننده اعاده قلنان وسنهٔ آتيه‌يه دور اولنان مواد						ديگر محاكم عدليه‌يه اعلامى ايله محاكمارينه	هيئت عموميه‌يه توديع اولنان
				تميز شرعيه دائره‌سنه	تميز حقوق دائره‌سنه	تميز جزا دائره‌سنه	تميز استدعا دائره‌سنه	اكمال نواقص ضمننده اعاده	١٣٣٩ سنه سنه مدور مواد	تدقيقاتى بالاكمال اعلامى كوندريلن	
	١٨٤	٦٧١٦	٦٩٠٠	٢	١٢٣	٣٧٤٧	٢٨٧٦	٤١	١١١	٦٧٨٨	١١٥

باش مدعى عموميلك دائره‌سى دخى برسنه ظرفنده ورود ايدن [٦٧١٦] ماده‌يه مقابل [٦٧٨٩] اوراقى كاملاً رؤيت ايده‌رك قسماً جدوللده ارائه ايديلديكى وجهله دوائر عائده‌سنه اعطا وقسماً ده اكمال نواقص ضمننده محاكمارينه اعاده ايتمش اولوب (١٣٣٧) سنه‌سندن دوراً وارد اولان (١٨٤) اوراقه مقابل (١٣٣٩) سنه‌سنه يالكز (١١١) اوراق دور ايديلمش اولوب بونلردن (١٠٢) عددى استانبول وسائر ممالك مشغوله‌دن

مقررات تمييزيه

چهارشنبه قضاسی محكمهٔ شرعيه‌سندن ايتام علبهنه اعطا اولنان ـ ١٦ ربيع‌الاخر ١٣٤١ تاريخ و ٢ نومرولى اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تميزاً تدقيق استدعاسنه دائر ايتام مديرى محمد صدق مهرلى لايحهٔ تميزيه‌نك نسخهٔ ثانيه‌سى ميز عليهايه لدى التبليغ لايحهٔ جوابيه‌اعطا ايتديكى اكلاشلمغله لايحهٔ تميزيه اعلام مذكوره‌يه برلشديريله‌رك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب نقضيه‌سى

حادثه‌ده يوكى دعاويده مدعى اولا وراثتى ادعا ايتمك وثبوتندن صكره ورثه‌ده صغار موجود اولديغى تقديرده بروصى تعيين ايدلمك لازم اولوب كرچه صغير مزبور ايچون ايتام مديرى وصى تعيين وخصوصى رأى ايدلمش ايسه‌ده متوفانك تركه‌سنه مدير مومى‌اليهك حسب‌الوظيفه واضع‌اليد اولوب اولماديغى تحقيق اولنمامش واستماع اولنان شهودك افاده‌لرنى آيرى آيرى استماع وآيرى آيرى ضبطده شهادتلرى تبيت وزيرى توثيق ايدلمك مقتضى ايكن بر اراده وضع امضا ايتديرلمش ومدعى‌عليه اتخاذ اولنان ايتام مديريك مبلغ مدعابهك تحصيليه حكم ايقاع ايدلمش وحالبوكه مديون متوفا ولوب تركه‌سنه واضع‌اليد كيم اولديغى تدقيق ايدلمامش وبوبابده ايتام مديرينك مهر مذكوره كفاليتده مسبوق اولمامش اولمسنه نظراً مدير مومى اليه متوفانك تركه‌سنه واضع‌اليد اولديغى تقديرده تركه‌يه اضافه ايدلمك لازم ايكن خصوصات مذكوره بلاتأمل ايتام مديرندن تحصيلنه حكم ايقاعى مخالف شرعمالى اولديغندن نقضنه ويكيدن بالمحاكمه ايجاب حالك ايقاسى ضمنده‌مع‌ملفوفات قضاء مذكورقاضيلكنه‌اعاده‌سنه ـ ١٦ شعبان ٣٤١ و نيسان ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرارويرلدى .

*
* *

غازى عينتاب لواسى محكمهٔ شرعيه‌سندن اوقاف اداره‌سى عليهنه اعطا اولنان ـ ١ جمادى‌الاخره ١٣٤١ تاريخ و ١٦ نومرولى اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تميزاً تدقيق استدعاسنه دائر اوقاف مديرى صادق امضالى لايحهٔ تميزيه‌نك نسخهٔ ثانيه‌سى ميز عليهه لدى التبليغ لايحهٔ جوابيه اعطا ايتديكى اكلاشلمغله لايحهٔ تميزيه اعلام مذكوره برلشديريله‌رك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب نقضيه‌سى

حادثه‌ده تعاملك صورت ثبوتنده كنديلرندن اول اوچ متولينك اسم وهويتنك ذكر وتعيينله اثبات مقتضى اولديغى كبى اولادك واقفه ايصالنده فلان ابن فلان ديه‌رك واقفه وياخود واقفه نسبى منتهى اولوب حكماً ثابت اولان ذاته ايصالى لازمه‌دن ايكن بو نقطه‌دن ذهول ايدلمكله‌برابر شاهد ثانى شاهد اول كبى شهادت ايتدى كبى ضبطك تحريرى مخالف وارشديت دعواسنده اولاد واقف يكان يكان تعداد اولنه‌رق

كلوب اشغال اتناسنده معطى حكمله‌ره عائد اولديغندن اولبابده‌كى تحريرات وكالتيناهى موجبنجه امر اخيره انتظاراً تدقيقى تأخير ايديلن اوراق اولوب يالكز طقوز اوراق سنه نهايتنده ورود ايتمش اولمق اعتباريله دردست رؤيت اولەرق سنهٔ آتيه‌يه دور ايديلمشدر .

*
* *

شيمدى‌يه قدر هرسنه منتظماً عدلى ايستاتستيق جدوللرى نشر ايديله‌مديكندن جدوللريمزى سنين متقدمه ايله مقايسه امكانى ، مع‌التأسف ، حاصل اولەمامشدر . يالكز ١٢٩٦ ، ٩٧ سنه‌لريله ١٣١٦ ، ١٧ ٢٦ سنه‌لرنده آز چوق منتظم جدوللر نشرينه موفقيت حاصل اولديغندن شمديلك يالكز تميز جزا دائره‌سنك معاملاتى سنين مذكوره معاملاتيله مقايسه ايتمك فائده‌دن خالى كورىله‌مدى . بو كى مقايسه‌لره امكان دائره‌سنده ويكى نسخه‌لرده دخى دوام ايديله‌جكدر :

تميز جزا دائره‌سنك مختلف سنه‌لرده كى فعاليتنه دائر مقايسه‌لى جدول

سنه	مختلف سنه‌لرده وارد اولان اعلامات	عينى سنه‌ظرفنده قراره ربط ايديلنلر
١٢٩٦	١٠٧٣	٣٥٧
١٢٩٧	١٨٢٤	٧٥٠
١٣١٦	٥٤٠٤	٤٠٧٥
١٣١٧	٤٨٠٣	٤٥٨٨
١٣٢٦	١٠٧٠٠	١٠٣٢٥
١٣٣٨	٣٧٧٩	٣٧٧٤

بونلرك ايجنده قنغيسى ارشد اولديغنك بيانى مقتضى ايكن بوجهت دخى نظردقته آلنمامش اولديغندن شايان قبول اولمامغله نقضنه و يكيدن بالمحاكمه ايجاب حالك ايفاسى ضمننده مع ملفوفات لواء مذكور قاضيلكنه اعادهسنه ـا ٢١ شعبان سنه ٣٤١ و ـا ٨ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

* * *

غازى عينتاب لواسى محكمهٔ شرعيهسندن اوقاف عليهنه اعطا اولنان ـا ٤ رجب سنه ٣٤١ تاريخ و ١٣ سجل نومرولو اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تميزاً تدقيق استدعاسنه دائر اوقاف مديرى صادق امضالى لايحهٔ تميزيه و محمد امضالى لايحهٔ جوابيه اعلام مذكورله برلشديريلهرك قرائت وتدقيق اولندى.

اسباب تقضيهسى

حادثهده نظارت تعبيرينك توليت معناسنه متعارف ايدوكى اثبات ايدلمامش اولديغى كبى واقفك برادرى واولادى منقرض اولوب اولمادقلرى نفوس دائرهسندن استعلام اولنمامش وشهودله دخى اثبات ايدلهمش وشهود مستمعهنك شهادتى آيرى آيرى ضبط وزيرى مهر ويالمضالريله توثيق ايتديرلمك مقتضى ايكن شاهد ثانى اول كى شهادت ابتدى تعبيريله اكتفا ايدلمش واعلامك تاريخى ايله مأخذ سببى اولان ضبط دعوانك تاريخلرى بينلرنده مباينت كورلمش اولديغى كبى مبرز وقفيهده شرح ايله اشارت اولنان محلك محتوياتى نه ايدوكى اصليه بالمقابله تثبيت ايديلوب ايدلديكى ضبطندن استنباط ايديلهمامش اولديغى جهتله شايان قبول اولمادىغندن نقضنه ويكيدن بالمحاكمه ايجاب حالك ايفاسى ضمننده مع ملفوفات لواء مذكور قاضيلكنه اعادهسنه ـا ٢٨ شعبان سنه ١٣٤١ و ـا ٥ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

* * *

قره عيسالو قضاسى محكمهٔ شرعيهسندن عليهنه اعطا اولنان ـا ١ جمادى الاولى سنه ٣٤١ تاريخلى اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تميزاً تدقيق استدعاسنه دائر صائبه وكيلى على رضا امضالى لايحهٔ تميزيهنك نسخهٔ ثانيهسى تميز عليهيه لدى التبليغ لايحهٔ جوابيه اعطا ايتديكى اشعار محليدن اكلاشلمقله لايحهٔ تميزيه اعلام مذكورله برلشديريلهرك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب تقضيهسى

حادثهده اول امرده زوج مرقوم دعواى واقعهسنى تصحيح ايتمدن محاكمه استماع ايدلمش اولديغى كبى مجلس مذكورك مجلس عقد اولوب اولمادىغى وطرفين موالع شرعيهدن خالى اولوب اولمادقلرى خصوصنده تعرض ايدلمامش واستماع اولنان شهودك مزبورهيى قاچيرمقده مشارك اولوب اولمادقلرى دخى تدقيق ايدلهدن نقصانئ تدقيقاته وغير مصحح دعوايه ابتناء ايقاع اولنان حكم مخالف شرع عالى اولديغندن نقضنه ويكيدن بالمحاكمه ايجاب حالك ايفاسى ضمننده مع ملفوفات قضاء مذكور قاضيلكنه اعادهسنه ـا ١٠ رمضان ٣٤١ و ـا ٢٦ نيسان ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

* * *

جيوريل قضاسى محكمهٔ شرعيهسندن عليهنه اعطا اولنان ـا ٣ جمادى الاخره سنه ٣٤٠ تاريخلى اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تميزاً تدقيق استدعاسنه دائر مصطفى امضالى لايحهٔ تميزيهنك نسخهٔ ثانيهسى تميز عليهيه لدى التبليغ لايحهٔ جوابيه اعطا ايتديكى اكلاشلمقله لايحهٔ تميزيه اعلام مذكورله برلشديريلهرك قرائت وتدقيق اولندى

اسباب تقضيهسى

حادثهده مدعيهٔ مزبوره زوجى غائب مزبورهيه موجب كفر الفاظ ايله سب وشتم ايلديكنه وبو لفظلك صدورندن صكره زوج وزوجهنك عيش ازواجله متعيش اولوب اولمادقلرينه دائر علملرى لاحق اولوب اولمادىغنك شهود مرقوملردن استيضاحى لازمهدن ايكن ذهول ايدلمكله برابر شهودك شهادتلرندهكى اختلافك دخى نظر دقته النهرق تدقيقات ايفاسى (ساكه ترك ايتدم) جملهسنك عرف عادت محليه كوره نهيى مفيد ونه مقامده تلفظ ايدلمكده اولديغنك دخى سؤال اولونهسى مقتضى ايكن جهات مذكورهنك تعميق وتحقيقاتندن اقدم اولوجهله طلاقك وقوعنه حكم ايقاعى مخالف شرع عالى اولديغندن نقضنه ويكيدن بالمحاكمه ايجاب حالك ايفاسى ضمننده مع ملفوفات قضاء مذكور قاضيلكنه اعاده سنه ـا ١٨ شعبان المعظم سنه ٣٤١ و ـا ٥ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

اطه پازارى قضاسى محكمهٔ شرعيهسندن عليهنه اعطا اولنان ـا ١١ جمادى الاخره سنه ٣٤١ تاريخ و ٧ نومرولى اعلام حكمنه عدم قناعتله تميزاً تدقيق استدعاسنه دائر محمد مهرلى لايحهٔ تميزيه وفاطمه امضالى لايحهٔ جوابيه اعلام مذكورله برلشديريلهرك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب تقضيهسى

حادثهده مدعيهٔ مزبوره زوجى غائب مزبور كندويه نفقه براقماديغندن وبرمامدن حواله ايتديكنه وناشزه اولديغنه ومعتده وياعدتى منقضيه اولمش مطلقهسى اولماديغنه تحليفى ايجاب ايتديكى كى غائب اوزرينه نفقه تقديرى ايجون شاهدلرك دخى مدعيهٔ مزبوره غائب مزبورك زوجى اولديغنه شهادت ايتمهلرى لازمهدن ايكن بو جهتلردن ذهول ايدلمش اولمغله نقضنه ويكيدن بالمحاكمه ايجاب حالك ايفاسى ضمننده مع ملفوفات فضاء مذكور قاضيلكنه اعاده سنه ـا ٢١ شعبان سنه ٣٤١ و ـا ٨ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

* * *

صندقلى قضاسى محكمهٔ شرعيهسندن عليهنه اعطا اولنان ـا ١٦ جمادى الاخره سنه ٣٤١ تاريخ و ١٣ نومرولى اعلام حكمنه عدم قناعتله تميزاً تدقيق استدعاسنه دائر حسيبه امضالى لايحهٔ تميزيهنك نسخهٔ ثانيهسى تميز عليهيه لدى التبليغ لايحهٔ جوابيه اعطا ايتديكى اكلاشلمغله ـا ٢٦ جمادى الاول سنه ٣٤١ تاريخ و ٧٤ نومرولى اعلام غيابى واوراق متفرعه اعلام مذكورله برلشديريلهرك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب نقضيه‌سى

حادثه‌ده مدعيهٔ مزبوره‌نك زوجى عسكرده بولنمسنه كوره اطاعتنه ويانشوزينه حكم ايديله‌جك اسبابك فقدانيله برابر كشف ومعاينه اولنان خانه راپورنده معترض عليها وكيلى عثمان ذكى دعوى ضبطنامه‌سنده محمد ذكى قيد اولنه‌رق اثناى معاينه‌ده وكيلنك تبدل ايدوب ايتمديكى اكلاشلماديغى كبى زوجه‌نك اطاعتنه حكم ايديله بيلمك ايچون بالذات زوجنك اطاعتى دعوى وجيران صالحين اراسنده غلق ومفتاح ومرافقى آيرى ومطبخ ومبرزى محتوى دروننده حوايج ضروريه‌نك موجود ايدوكنك تحقيقنه وابسته‌ايكن جهات مذكوره نظردقته النمامش وضرب جهتى دخى بالتدقيق ثبوتى تقديرنده زوج حاضر اولسه‌بيله نشوزى تحقق ايده‌ميه‌جكندن بوخصوص دخى نظر تأمله النميه‌رق نقصانئ تحقيقات ومسكنك تحققنه مدار اولميان راپوره استناداً ارائه اولنان منزله كيتمك اوزره امر وتنبيه مخالف شرع عالى اولديغندن شايان قبول اولمديغى جهتله نقضنه ويكيدن بالمحاكمه ايجاب حالك ايفاسى ضمننده مع ملفوفات قضاء مذكور قاضيلكنه اعاده‌سنه ١٩ شعبان المعظم سنه ٣٤١ و ١٦ نيسان ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

*
* *

اوقاف محكمه‌سندن عليهنه اعطا اولنان ٢٥ جمادى الاخر سنه ٣٤٠ تاريخ ١٠٠ نومرولى اشبو اعلام حكمنه عدم قناعتله تمييزاً تدقيقى استدعاسنه دائر على رضا امضالى لايحهٔ تمييزيه اوقاف دعوى وكيلى احمد نورى امضالى لايحهٔ جوابيه اعلام مذكورله برلشديريله‌رك قرائت وتدقيق اولندى .

اسباب نقضيه‌سى

حادثه‌ده خلاف شرط واقف مضبوط خزينه اولماسنه ارادهٔ سنيه تعلق ايتمش اولسه‌بيله شرط واقفه واحكام شرعيه‌يه مخالف اوله‌جغندن مدار حكم اوله‌ميه‌جغى جهتله مذكور عقارات وقفيه‌نك توليتى ادعا اولنديغى اوزره اون قدر اولاد واقفه توجيه اولنمش ايسه كندولرى مستقيم اولدقلرندن رأى حاكمله‌مى توجيه ايدلمش يوقسه اوچ متوليدن صكره تعاملاً مى توجيه ايدلمشدر . براتلرك وقيودات شرعيه ووقفيه‌نك تدقيقيله اكا كوره حكم توقيعى ايجاب ايدركن بوندن ذهول ايدلديكى كبى ملغى استانبولده‌كى فتواخانهٔ عالينك تحشيه‌سى وجهله رأى حاكمله توليتك توجيهنه ومدعينك اولاد واقفدن اولوبده مستقيم واهل اربابندن اولوب اولمديغنه تعرض اولنمديغندن و لايحهٔ تمييزيه مندرجاتى دخى قسماً وارد كورلديكندن اعلام مذكورك نقضيله يكيدن بالمحاكمه ايجاب حالك ايفاسى ضمننده اوراق وارده‌نك استانبول اوقاف قاضيلكنه اعاده‌سنه ١٤ رمضان سنه ٣٤١ و ٣٠ نيسان سنه ٣٣٩ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

تشكيلات محاكم نظاميه واصول محاكمات جزائيه قانونلرينك بعض احكامنى معدل تكليف قانونى واسباب موجبه لايحه‌سى

(مابعد)

٢ : تكليف قانونيمز حالاً موجود برحقى اخلال ايتمه‌مسنه مقابل مظنونلره اليوم موجود اولميان ديكر بر حق دها بخش وتأمين ايدييوركه اوده جنايتله لزوم محاكمه قرارلرينك رأساً تابع تدقيق اولمسى‌در . بواصول كرچه برسنه‌دن فضله زماندنبرو جريان ايدن اصول حاضره‌يه نظراً استنطاق ايله محكمه آره‌سنه برقدمه دها علاوه‌سنى منتج اوله‌جقسه‌ده هيأت اتهاميه‌نك لغوينى استلزام ايدن اسباب ينه اسكى تشكيلاتك شرائط و الجاآتندن اولمق اوزره بتون بر ولايتك اين آن جنائيسنى آنجق برمركزده طوپلامق؛ ومع مافيه بونلرى‌ده وظيفهٔ سائره اصحابنه بروظيفهٔ منضمه اوله‌رق تحميل ايتمك يوزندن استنطاق ايله محكمه آره‌سنده بعضاً سنه‌يى تجاوز ايدن فاصله وتأخرلره ميدان ويرلمسندن وبويوزدن حق وعدالت متأثر اولمسندن عبارت اولوب حالبوكه تكليف قانونيمزله عرض اولنان اصول ادرنه ؛ تشكيلات قانوننك قبول و التزام ايتمش اولديغى اصولك عينى اولمسنه ؛ وبالعموم ممالكمزده اساس اعتباريله حاكم منفرد تشكيلاتى جارى بولنمسنه كوره بوسايه‌ده اكثر قضالرمزده استنطاق اوراقنك بدايت حاكمنه توديع ايدلديكى كونده اجراسى پك ممكن اوله‌جق اولان تدقيقات مافوقيه‌نك عرض اولنان شكليله اولكى محذوره محل قالميه‌جغندن قطع النظر بونك استلزام ايده‌جكى فوائد: حقوق مدافعه‌نك محفوظيتى نقطه‌سندن، لغوندن حاصل اولان ضررله قابل قياس اولميه‌جق درجه‌ده فضله بولنمقله جنايت محكمه‌لرى تشكيلاتنك برنتيجه‌سى اولمق اوزره اشبو تدقيقات اصولنك وضع و قبولنى وكالتكز امر لازم كورمكده‌در .

٣ : اوچنجى درجه شايان عرض كوريلوب تكليف قانونى‌يه ادخال ايديلان برمسئلهٔ مهمه دخى حكم غيابئ جزائيلره قارشى اعتراضك حالاً تابع اولديغى مطلقيت يوزندن عدل وحقك دوچار اوله‌كلديكى خلل وتأثيرى ازاله ايده‌جك اسبابى تأمينه معطوفدر. صورت مخصوصه‌ده اجرا ايديلان تدقيقات احصائيه نتيجه‌سنده حالاً بالعموم محاكم جزائيه‌ده غيابى حكملر موجودك ثلثانه وبونلردن اعتراض اوزرينه يكيدن تدقيقه تابع طوتيلانلر تبليغ اولنان احكام غيابيه‌نك بشده دردينه بالغ اولديغى ثابت اولمشدر .

شو حالده بو اوديمكدركه هرمحكمه كندينه عرض اولنان هر ايشى مطلقا ايكى دفعه كورمك مجبوريتنده‌در. بوندن تولد ايدن نتائج ايسه اهميتله شايان تدقيق‌در .

اولاً : محاكمك اشتغالاتى بلاسبب تضاعف ايتمسندن دولايى حكام وكتبه‌نك وقتى اضاعه وافاته ايتمش اوليور .

ثانياً : بونجه وظائف دولت عهده‌سنه محمول بولنان ضابطه عين ايش ايچون لااقل ايكى دفعه اوغراشمق مجبوريتنده قاليور حالبوكه ضابطه و اداره تقسيماتنك وضع حاضرى ومركزله قرا بيننده عظيم مسافه‌لر

بولنمسی وباخصوص خلقك زیرده‌کی فقره‌ده عرض اولنه‌جق حالت روحیه‌سی الجاسیله اجرای تبلیغاتده وشهود جلبنده بلا استثنا معروض قالینان مشکلاتدن دولایی قرایه عائد دعوانك اکثریا آیلرجه مدت جلب و احضار تأکیداتیله کچدکدن صکره آنجق انتاج اولنه‌بیلدیکی نظر تأمله آلنیرسه برچوق کلفت ومشقتدن صکره انتاج اولنان برایشده مجرد مظنونك اعتراض ایدییورم دیمسیله یکی باشدن عین کلفت وزحمتی اختیاره محاکمه‌ی مجبور قیلمق اجتماعینك حقوق و اراده‌سنی ارباب جرائمك بازیچهٔ کیف وهوسی قیلمق دیمکدر.

بوندن قطع النظر بواصولك اکمهم محذوری خلقمزی محکمه‌لردن تنفیر وتبرید ایدن وتجلیٔ عدالت حس و املندن اوزاقلاشدیران برسائق اولمسی اعتباریله درکه بحق جای نظردر.

بو اصوللر یوزندن مرفرد ملت تصادفاً بروقعه‌نك شاهدی اولمق برفلاکت عدایتمکده وهر ایشده زاندرمه یقالایوبده جبراً کتیرمدکجه هیچ کیمسه دعوت محکمه‌یه اجابت ایتمامکده‌در. مجبا بوحرکتنده حقسزمی‌در؟ بوخصوصده برحکم ویره‌بیلمك ایچون برجرمك وقوعندن بوکا متعلق حکمك کسب قطعیت ایتمسنه‌قدر کچن زمان ظرفنده اوحادثه‌یه شاهد اولق فلاکتنه دوچار اولانلرك تحمله مجبور قالدقلری کلفت وفداکارینك درجه‌سنی نظر اعتباره آلمق لازم کلیر.

فی‌الحقیقه بالفرض برجنحه فعلندن طولایی اقامه اولنان دعواده معلوماتدار اولان برشاهدك برکره مستنطقه، ثانیاً محاکمهٔ غیابیه‌ده محکمه‌یه، ثالثاً لدی‌الاعتراض تکرار عین محکمه‌یه، رابعاً عندالاستیناف کونلرجه مسافه اوزاقده‌کی استیناف محکمه‌سنه، خامساً کذلك عندالاعتراض عین محکمه‌یه وهله عندالتمیز نقض حالنده یکی باشدن مرکزلوا یاولایته طاشینوب طورمق مجبوریتی حیاتنك برساعتی بیله ایشسز کچمه‌ین برکویلویه نه‌یه‌مال اولدیغنی دوشونولسون! وصوکره بوتون بومزاحم وفداکارینك اکثریا برخیرسزك مجرد اعتراض ایدییورم سوزیله اظهار اختیار ایتمش اولمسندن نشأت ایده‌کلدیکی ده پیش تأمله آلنسین هانکی صاحب اذعان و انصاف واردرکه بوشرائط تحتنده کویلونك دعوت محکمه‌یه عدم اجابتده حقسز اولدیغنه حکم ویره‌بیلیر؟!

ایشته بوملاحظات وجدانیه سوائقندن طولایی حکامز دعوت قانونیه‌یه اجابت ایتمیان شهوده جزا تعیینده مسامحه‌کار دورانمقده وحکامزك بوحالت روحیه‌سی امثالنك تزیید تسامحنه سببیت وبرمکله بالنتیجه قانونك احکام صریحه‌سی دوچار اهمال اولمقده‌در. حالبوکه: هیچ برسبب ومعذرت مقبوله‌یه مستند اولمقسزین حتی چوق کره سامعین میانینده کندی محاکمه‌سنی دیکله‌دیکی حالده حضور محکمه‌یه کیرمکدن ابا و استنکاف ایدن مظنونلره بو حق استنکافی بوشکل مطلقیله ویرمکده ملاحظات نظریه‌دن بشقه نه‌منفعت تصور ایدیله‌بیلیر! هایدی‌بر منفعت فرض وتخمین ایتسه‌ك دخی شخصی بر منفعت اوغرینه عمومك حق ومنفعتی فدا ایتمك مصلحت ومعقولیتله قابل تألیف میدر؟

ایشته عرض اولنان تکلیف قانونیمز بوکبی اسباب وملاحظاته مستنداً فردك حقی عمومك حقوق وسلامتیله توزین وتألیفه معطوف براساسی محتوی بولنیورکه بوده حکم غیابی‌یه اعتراضك قبولی اولاً عدم اجابتك مشروع معذرتدن تولدینی اثبات ایتمکله وثانیاً حکمه قارشو اسباب موجبهٔ قانونیه کوسترمکله مشروط اولمسیدر.

شوقدرکه بوتوسلاتك قانونیتی بوندن بویله صادر اولهجق احکام غیابیه‌یه آشکار برقوت ومؤثریت ویره‌جکی طبیعی اولدیغنه ومظنونك حقوقنه مؤثر اولهجق برحکمك اك صاغلام وقوی اساساته استنادی لزومنده‌کی ضرورت دخی آشکار بولنمسنه‌مبنی مظنونك خبردار اولمیه‌جغی برتبلیغ ظاهری ایله اجرای محاکمه محل براقامق اوزره تبلیغاتك تماماً مقصد قانونه موافق اولهرق اجراسنی قوهٔ تأییدیهٔ قانونیه ایله تأمین نقطه‌سی بالخاصه نظره آلنهرق بوبابده دخی برمادهٔ قانونیه قلمه آلنمش، وبوسایه‌ده مظنونك حقوق اصلیه‌سنك دخی اهتمام قانونی تحتنده محفوظیت و امنیتی درپیش وتأمین ایدلمشدر.

٤: و ٥: استیناف محکمه‌لرینك الغاسنه مقابل محکمهٔ تمیزك تعددی:

استیناف محکمه‌لرینك وجودینه لزوم اولوب اولمدیغی مسئله‌سی مملکتمزك حقوق ایله علاقه‌دار اولانلرینی برقاچ سنه‌دنبرو مشغول ایتمکله باشلامش و ابتدا بویوك برتأنی وترددله موضوع بحث اولمغه باشلایان بوفکرك طرفدارانی آن‌بآن تزاید ایدرك حالاً بویوك برا کثریتك مظهر قبولی اولمشدر.

بوفکره سائق اولان اسباب ایکی نقطهٔ نظردن «لازم التدقیق» در:

اولاً: محاکم استینافیه‌نك خاصةً جزاده موجودیتی قانونك اهتمام ایله تأییدمصونیتنه چالیشدیغی تقدیرات وجدانیه اساسیله قابل تألیف اولمامسیدر.

فی‌الحقیقه: اجتهاد ایله اجتهادك وبناءً علیه تقدیر ایله تقدیرك نقض اولنه‌مامسی بزم‌دخی اك اساسلی قواعد فقهیه‌مزدن اولدیغنه کوره بدایتاً بوصلاحیت وجدانیه‌یه مستند اولهرق صادر اولمش برحکمی دیکر برهیئتك نظر تقدیر و اجتهادینه عرض ایتمك تقدیرات وجدانیه‌نك مصون تعرض اولمسی قاعده‌سنی اخلال ایتمك اولور.

ثانیاً بواساسك اخلالنه جواز ویرلدیکی تقدیرده بوکیفیتی جنایت کبی اهمیت عظیمه ولسبیه‌سی قابل انکار اولمیان خصوصات مهمه‌یه حصر وتشمیل ایتمك هیچ اولمزسه منطق ومعقولیت نقطه‌سندن برامر لازم ایکن مواد جنائیه‌یی بردرجه‌یه تابع طوتوب‌ده اوکالسبتله اهمیتی لاشی حکمنده اولان جنحه‌لرده بوتقید و اهتمامی کوسترمك قانونك مستند اولدیغی غایه ومقصدی تعیینده ازهانی تردید وتشویشدن بشقه هیچ برفائده‌سی اولمیان برغرابت ذهنیه‌یی ترویج و التزام ایتمکدر. شو حالده مادامکه جنایتلرده بر طریق استیناف آچمغه نه قانونمزك احکام اساسیه‌سی ونه مصلحت مساعدر؟ جنایته نسبتله دها بسیط اولمق مقتضی بولنان جنحه اصول محاکمه‌سندن دخی بوقیدزائدك رفعیله غایهٔ عدالته دهازیاده سرعت وانکشاف ویرمك هیچ شبهه‌یوق شایان ترجیح‌در.

بوملاحظاتدن طولایی آلمانیانك یکی اصول جزائیه قانونی جنحه‌لرده‌ده طریق استینافی اساس اعتباریله لغو ایده‌رك بدایت محکمه‌سنك تقدیری بشقه برتقدیر ایله نقض اولنه‌مامق قاعده‌سنی وضع وتأیید ایتمشدر. منطق ونظریات نقطه‌سندن غیر معقولیتی میداندە اولان بوکیفیتك خاصةً مملکتمزك شرائط وخصائصی اعتباریله نتائج تطبیقیه‌سی بذاته شایان تأملدر فی‌الحقیقه: بواصولك اکبیوك ضرری اك عادی برجرمك بیله مستلزمات جزائیه‌سنی تطبیق ایچون سنه‌لرجه اوغراشمق مجبوریتنه سببیت ویرمسیدر.

حالاً: عدلیه ایله‌اوزاقدن یقندن ارتباطدار اولان بوتون وسائطك کمال وانتظامی فرض اولنسه‌دخی مجرد اصوللك وضع وتأمین ایتمش اولدیغی حقوق، وقواعددن استفاده ایدنلر ایچون اولاً بدایت محکمه‌سنده

غيابًا، ثانيًا اعتراضًا، ثالثًا عند الاستيناف غيابًا، رابعًا اعتراضًا، نهايت لدى التميز نقض واعاده حالنده تكرار غيابًا ويا وجاهًا تكرير مرافعه يه امكان بخش اولان وضع حاضرله بردعوانك مبدأندن حكمك كسب قطعيت ايتمسنه قدر مروري لابد اولان زمان اكثريا اوجرمك وقوعندن متضررك ماعداسيجون قانونًا مفروض اولان تأثيري دكل، حتى بالذات مغدور ومتضررينه القا ايتديكي ضرر مادي تأثيراتي بيله ازاله ايدن وتطبيقاندن برچوق امثالي كورلديكي وجهله مدعيسني دعي دعوادن وازكچيرمن برسبب قطعي اولديغي حالده مفروض كال و انتظامي يني بوقبيل الجاآت اصوليه دن متولد اسباب ايله تأمينه مقتدر اوله ميان عدليه وضابطه نك بوكونكي شرائط تحتنده مجرد صفحات آنفه نك مروري يوزندن آلتي يدي سنه اول اقامه اولنان بدايت دعوالرينك حالا محاكم استينافيه ده اكثريتله دردست رؤيت بولنمقده اولديغي عرض ايتمك حقيقت حالده جنحه يه متعلق مجازات قانونيه نك مملكتمزده تطبيق و انفاذ اولنمق قابليتندن محروم قالديغي ظن ايدرز كه بوتون جهاتيله افهام ايتمش اولور.

قالديكه: بويوزدن اولا ارباب حق ومصلحتك ثانيًا مبحث آنفه ده دعي عرض اولنديغي وجهله تصادفًا شاهد اولمق بدبختيسنه دوچار اولانلرك چكمكده اولدقلري مشاق ومزاحمه عدالت مفهومني تلقيده بحق حصوله كتيرديكي تأثيرات معكوسه نظر اعتباره آلنيرسه حكومتك بوتون قواي ماديه ومعنويه سني بالنتيجه ارباب حق وناموس ايچون برآلت ظلم وعدوان حالنده قوللانيلمق اوزره مظنونلر الندن بر اوبونجاق حالنه كتيرن بواصوللرله مملكتنده عدل وحقه دكل، خلق حياتندن بزديرن برنتيجه يه وارمقده اولديغمزي اعتراف وتصديق هرصاحب بصيرتك قبول وتسليم ايتمك مجبوريتنده بولنديغي برحقيقت فجيعه در.

ايشته بو اسباب وملاحظاتي نظر اعتباره آلان و اساسًا بوتون حكام ومأمورين عدليه ايله الكبنام وكلاي دعاوينك كوندردكلري رابورلرده دعي همان كاملًا بونقطه اطرافنده اتحاد ايتدكلرني كورن عدليه وكالتكز مملكتنده تجلي عدالته خادم اولمق اوزره وضع و تأسيسني واجب كورديكي اساسات مياننده محاكم استينافيه نك لغوي كيفيتي دعي بك مهم بر احتياج محصله سي اولمق اوزره نظر دقته آلهرق تكليف قانونيسني اوكا كوره احضار ايتمشدر. جزا ايجون وارد اولان بواسباب حقوق، وتجارت موادي ايجون ده تمامًا يله وارد وشايان نظر اولمغله برابر مواد حقوقيه ده اساسًا صلح قانوني احكامنه بشيوزليرا مقدار وقيمتنده كي اقسامك آنجق قابليت تميزيه سي قبول ايدلمش اولمسي وهمان بالعموم محاكمده يوزده ٨٠ بر اكثريتي تشكيل ايدن دعاوينك بومقدار وماهيتده اولانلره انحصار ايلديكي تدقيقات احصائيه ايله ثابت بولنمسي حسيله آنجق يوزده يكرمي نسبتنده بر اقليت حالنده قالان قابل استيناف دعاوي اصحابچون دعي بومساعده يي تشميلده برمحذور متصور اولمسي دكل بالعكس اونلر ايچون دعي برنعمت تلقي اولنمسي طبيعي در.

نهايت، احتياج وتجربه نك سوق وتلقين ايلديكي بو اساس، احكام شرعيه مزك ايجابات ومقتضياتنه تماماً موافق اولمق كبي برسبب قوت ورجحاني حائز اولمسي اعتباريله دعي شايان نظردر.

في الحقيقه: اصول شرعيمزده عدليه نك شكل ومعناي حاضري تحتنده بر استيناف درجه سي غير موجوددر. اول وآخر نقض اولنان بر اعلام شرعيدن استانبولدن ماعدا محاكمه عائد اولانلر اكمال نقصان اولنمق اوزره

حكمي ويرن محكمه يه اعاده قلنه كلديكي و اصول محاكمات شرعيه قرارنامه سيله ده بواصول تأييد ايديلديكي جهتله حالًا هرحكم شرعي محكمهٔ تميز شرعيه دائره سنجه بالتدقيق نقضي حالنده ينه عائد اولديغي محكمه يه اعاده اولنمقده در. بناءً عليه طريق استينافك الغاسي حالنده شرعيه سي بشقه، عدليه سي بشقه اولمق كبي نظر خلقده عدليه عليهنه مهم تأثيرات حصوله كتيرمن فروق زائده قالقه رق عدلي وشرعي امورك بر اصله اتباعي نتيجه سي حاصل اولمش اوله جقدركه بونك دعي مستلزم اوله جغي فوائد محتاج عرض اوليه جق قدر بويوكدر.

٥ — محاكم استينافيه نك الغاسي هرحكمك قابل تميز اولمسي نتيجه سني طبيعتيله حصوله كتيره جكدر. بو ايسه تابع ويا قابل تميز اوله جق مسائلك برهيئت مخصوصه نك حيطهٔ تدقيق وتحملي خارجنده بركيته چيقاراجغي كرك صوك زلرده منحصراً استانبول ايله دوائر محدوده سنه راجع قالمش اولان ملغا محكمهٔ تميزك اوچسنه لك نتائج اشتغالاتي وكرك سيواسده كي هيئت تميزيهٔ موقته نك حالًا مشغول اولديغي ايشلرك مقداري اعتباريله ده قطعيتله ثابت اولمش اولديغيچون استانبولدن ماعدا ممالك مستخلصه خارج اولديغي حالده بيله يكون عموميسي يكرمي بيكي تجاوز ايدن مسائل تميزيه نك ممالك مستخلصه نك التحاقي وهله استيناف درجه سنك ده لغوي ايله اولسبتده تزايد ايده جكي امر آشكار اولمغله مصلحتي سكته دن وقايه ايتمك و اك دوغرو تعبيريله [قاش باپالم ديركن كوز چيقارمش اولمامق] اوزره محكمهٔ تميزك تزييد مقداري قطعي برضرورت حالني آلمشدر. باخصوص حالًا موجود اولان هيئت تميزيه نك قانون مخصوصنه لظراً موقت برماهيتي حائز اولمسي دعي وضعيتك يكيدن تعيين وتثبيتني مستلزم بولنمشدر.

محكمهٔ تميزك تعددي فكرينه قارشو يكانه بر محذور نظري اولمق اوزره اختلاف اجتهاددن تولد ايده جك نتائج موضوع بحث اولابيلير.

حالبوكه: دون وبوكونكي تميزك عين دائره سنده بيله وقوعي اول وآخر كورياه كلمكده اولان بوقبيل تخالفات اجتهاديه نك بوكون دعي موجود اولمسي ملاحظهٔ واقعه نك ذاتًا حكم وقوعدن سقوطنه برسبب كافي اولمسندن قطع النظر تكليف قانونيمزده عرض اولنان شكل تأسيس بويكانه محذوري ده اورته دن قالديره جق برچاره اوله جغندن بشقه بوسايه ده محتاج حل وتفسير بولنان مسائل مختلفه ده حكمي كافهٔ اشخاص وحادثاته عام وشامل اوله جق برتفسير حقنك الكصلاحيتدار برمرجعه تركي كبي مصالح ناس وحكومت عندنده عظيم فائده يي تأمينه خادم اوله جق برتشكيل وتأسيسه باعث اوله جغي نقطه سندن دعي شايان نظردر.

بناءً عليه: وكالت عدليه كز تميزك تعددي اساسني پك مبرم و ضروري برلزوم اولمق اوزره نظر مطالعه يه آلهرق تكليف قانونيسني ملاحظات و احتياجات محتمله يي دائرهٔ شموله آله جق وجهله احضار ايتمشدر. تميزك ايكيمي، اوچمي اولمسي ومراكزي زلرده بولنمسي لازم كله جكي خصوصاتي، مجلس عالينك حق ترجيح و اختياريته منوط اولمغله برابر وكالتك نقطهٔ نظري احتياجات حاليه وآتيه يه تقابل ايده جك تشكيلات تميزيه نك اوچدن اقل اولمامسي مركزنده در.

بوتقديرده تميز اولنان هر ايشك وقت وزمانيله تدقيق و اعاده سي امكاني حاصل ارلمش اولاجقدر. بوايسه اشبو تكليف قانونيمزله استناد اولنان تشكيلاتك ملهم اولديغي عدالتده سرعت غايه سني تأمينه پك مؤثر

وعادتاً تكليف قانونيمزك احتوا ايلديكى سائر اساساتك برنقطهٔ ارتباط و امتزاجى اولديغندن طولايى بوتشكيلاتك مطلوب اولان روح وحياتى كوسترمهيلمسى ويا دوغمهدن ثولك قيياندن سونمسى تميزك درجهٔ فعاليتيله متناسباً موضوع بحث اولهجغندن تميزك اوچدن اقل اولمامسى فكرنده وكالت پك بويوك مصلحت كورمكدهدر .

تميز بحثنده شايان عرض اولان برماده دخى بو صورتله تشكيل ايديلهجك هرمحكمهٔ تميزه منحصراً حقوق صلح ايشلريله مشغول اولمق اوزره برر صلح دائرهسى دها علاوهسى كيفيتدر .

تميز اولنان صلح حقوق ايشلرينكديكر ايشلرله قياس قبول ايتمهين كثرت نسبيسى منحصراً بوايشلرله مشغول اولهجق برمرجع اختصاصه شدتله لزوم كوسترمهجكندن صلحك جزا قسمى جنحه دائرهلرنجه وتجارت موادى حقوق دائرهلرنجهدقيق ايدلمك اوزره يالكز مواد حقوقيهٔ صلحيه ايچون بويله برمرجعك تشكيلندن وكالت كذلك بيوك منفعت ومصلحت كوريلهجكى وبونك مستلزم اولديغى مصرفك بحث ايليهجكى فائده ايله نسبت قبول ايتمهجكى فكر ومطالعهسندهدر .

ايشته وكالتكزچوقدنبرى زمانى كلمش وحتى كچمش اولان تشكيلات مسئلهسنده بواساساتى احضار ايتمكله تحمل ايلديكى وظائف وطنيهدن پك مهم برينى ايفا ايتمش اولمق قناعتنده بولنيور .

بوراسى واجب الاعتراف بر حقيقتدركه : ملتك اصل روح وقوتى تشكيل ايتمكده اولان كويلومز اون درت بيل اولكى انقلاب شكليدن بوزمانهقدركندى فردى نفع وخيرينه مصروف ومعطوف اولهجق هيچ برمادى فائده كورمهمش وبالعكس آنجق (وظيفه) نك الجاآت وايجاباتى آلتنده بلكده اواقلابدن اولكى زمان ايله قابل تأليف اوليهجق قدر مشقت وزحمت چكمشدر .

بوكونكه : كندى روحندن دوغان برخلق حكومتنك موجوديتى كورمك سعادتنه مظهردر. بوسعادتك اك قطعى ومادى واسطهٔ احساسيهسى كندى اجتماعياتى عدل وحق وامنيت اساسنه مستنداً تنظيمه معطوف توسلاتك نتائج فعليهسى اولاجقدر .

شو حالده : خاصةً تشكيلات عدليه كبى اجتماعيات مملكتنك اك مؤثر بر اساسى قارشيسنده مجلس عاليكزك وضع وموقع و وظيفهسى بوتون اهميت ومستعجليتيله تعين ايتمكده اولديغندن بر چوق خارقهبخش اجرآتيله موقع مبجل تاريخيسنى بحق احراز ايتمش اولان مجلس عاليكزك بويك صلاحكار امر اجتماعيى دخى اهميت لازمهسيله بالتلقى ايجابنى تأمينده مسارعت كوسترمهجكنه قانع اولان وكالت تكليف قانونيسنى تقديمه مسارعتله كسب فخر ايدر .

تاريخ حقوق مباحثندن

«ايتاليا» ده وحدت عدلى .

معاصر غرب حقوقنكاك ولود برمنبعى ، اك قدرتلى براساسى اولان « روما حقوقى » ايتاليا اراضيسنده باشايان وسطوت وشعشعهسيله تاريخك اك كنيش صحيفهلرينى طولديران رومالولرك دهاى مايلرينى اثبات وتاريخدهكى موقعلرينى اعلا ايدن بوكسك بر آبدهٔ مدنيتدر ؛ بوكونكى ايتاليانك اسكى روما ايله جغرافى اشترا كندن باشقه عرقى و حرثى علاقهسى شبههدن وارسته اولمايوب داعىٔ مناقشه اولديغى كبى حقوقيات نقطهٔ نظرندن و حتى روما حقوقى ايتاليايه حصر ايتمك دوغرو دكلدر . بوندن اولكى مقالهلريمزده [*] ايضاح ايدلديكى وجهله فرانسه و المانيا حقوقياتى دخى مهم بر صورتده روما حقوقيله علاقهداردرلر ؛ بناءً عليه معاصر ايتاليا حقوقى عين حصهٔ اشترا كه مالك اولمغله برابر هيچ برزمان روما حقوقنك دوامىعد ايديلهمز . فىالحقيقه روما تاريخنك ابتدالرندن انتهاسنه قدر متمادى بر تكامله مظهر اولان روما حقوقى ، (٤٧٦) تاريخ ميلاديسنده باربار استيلاسى قارشيسنده منهدم اولان روما غرب ايله برلكده سونمش وتاريخه قلب اولمش كبى كورونيورسهده بيزانس (روما شرق ايمپراطورلغى) بونى اوزون بر مدت دها ياشاتدى وحتى بويوك بر اثر تكامله مظهر قلدى . ايتاليا ، باربار استيلاسندن (ژوستينيهن) نك فتوحاتنه قدر بر تشتت ومجادله دورى كچيرييوردى ؛ ميلادك بشنجى عصرى اورتهلرنده (آتيللا) اردولريله مجادله ايدن (اوستروغون) لر ايمپراطور (تئودوريق) ك همتيله اولدقجه قوتلى بر حكومت تأسيس ايدهرك ايمپراطورك اسمنه اضافتله [Edictum Théodorici] (ئهديقتوم تئودوريجى) ناميله بر قانوندهه نشر ايتمشلردى ؛ فقط بونلرك حكم ونفوذى قيصه بردورهيه منحصر قالمشدر .

(٥٥٤) تاريخنده ، روماشرقى ايمپراطورى مشهور (ژوستينيهن) بوتون بالقان ممالكنى فتح ايتدكدن صوكره ايتاليايىده ضبط ايدهرك اسكى رومالايمپراطورلغنى تأسيسه غيرت ايتدكندن ، ذاتاً بيزانسده معمول به اولان روما حقوقنى بوتون ايتالياده يكيدن تطبيقه باشلادى و (قوميپلاسيون دوژوستينيهن) ناميله معروف اولان مقتطفات حقوقيهسنى نشر وتعميم ايلدى .

ايمپراطور اولمقدن زياده معروف بر حقوقشناس اولان ژوستينيهن روما حقوقنى اك يوكسك بر صفحهٔ تكامله ايصال ايدهبيلديكندن بو دور روما حقوقنك پارلاق بر صفحهسى عد ايديلهبيلير . فقط صوكرهلرى آرتق ايتالياده تشتت ومظلميت بوتون معناسيله دوام ايتمكه باشلادى .

قرون وسطى ده ايتالياده حقوقيات :

بوتون ايتالياىمختلف اقسامنه پارچهلانهرق بوتون شهرلر (دوغ)، دوقهلرودره بكلر النده ايدى. اوروپانك

[*] جريدهٔ عدليه صايى ١٠ و ١١

اقسام سائره‌سنده اولديغى كبى ايتالياده دخى عدلى بر موجوديت متصور دكلدى ؛ اساساً مستبدانه حاكم اولان دوقه‌لر ، دره‌بكلرى قانونى كندى اداره‌لرينك محصولى عد ايتدكلرندن على الاكثر قانون نشرينه لزوم كورمزلردى ؛ نشر ايديلنلرده امرنامه ماهيتنده‌در . بوكا رغماً عالم حقوقشناسلر ايچين ايچين تتبعاتنه دوام ايده‌رك دارالفنونلرده علمى برحيات حقوقيه ياشاتمغه چاليشيورلردى . ازآن جمله بولونيا دارالفنونى پروفسورلرندن (ايرنه‌رييوس) اون برنجى عصر ميلادى نهايتلرينه دوغرو ولود و يكى بر حركت علميه وجوده كتيره‌بيلدى ١٠٨٨ تاريخندن برى حقوق تدريسى ايله مشغول اولان مومى اليهك روما حقوقنه دائر (پول) (اولپيدن) وسائره‌نك موجود اولان آثار مشهوره‌لرى وبالخاصه ژوستين‌يه‌ن ك (قوربوس يوريس سيويليس) ناميله مشهور اولان اثرينك كنارلرينه يازمش اولديغى تخشيه (glosse) لر بويوك بر قيمت علميه‌يى حائز اولوب (glossateur) غلوسساتور مسلكنى تأسيس ايتدى . (ايرنه‌رييوس) دن صوكره تخشيه اصولى تعمم ايده‌رك بر چوق حقوق پروفسورلرى هپ عينى طريقى تعقيبه باشلايه‌رق (غلوسساتور)لر تزايد ايتدى . بونلر ميانده بالخاصه دردى (درت دوقتورلر) ناميله شهرت قازانديلر :

بولغارييوس ، مارتينوس ، ژاقوبوس ، هوغو . بو صورتله بوتون اوروپاده روما حقوقى تدريساتنه قارشى يكى بر ميلان واشتياق حاصل اولدى . (ايرنه‌رييوس) برطرفدن موجود آثار قديمه كنارلرينه يازديغى تخشيه‌لرله بونلرى تنوير وايضاح ايتديكى كبى ديكر طرفدن ذكاى ذاتيسنى دها زياده تجلى ايتديرن و (خلاصه Sum ae) نامى وبرديكى اثرلر نشر ايدييوردى . پروفسور (Fitting) فى تتينغ ك افاده‌سنه نظراً ايرنه‌رييوس ك قيمت علميه‌سى اصل بو خلاصه‌لرده تجلى ايتمكده‌در . (sum ae codici) نامنده‌كى اثرى بويوك برشهرت علميه‌يه مالك‌در . بو يكى حركت حقوقيه‌يى وجوده كتيره‌ن ايرنه‌رييوس زماننده (حقوق شعله‌سى Lucerna juris) لقبى ايله توسيم ايديلمكده‌ايدى . (غلوسساتور)لردن صوكره (پوست غلوسساتور)لر بو اثر علمى‌يه برباشقه صورتده دوام ايتديلر ؛ برنجيلر طوغريدن طوغرى‌يه روما آثار حقوقيه‌سنى حاشيه‌لر ايله تفسير وايضاح ايتدكلرى حالده پوست غلوسساتورلر بو (غلوس)لرى يكى باشدن وبر ايكنجى دفعه اوله‌رق تخشيه‌لرله ايضاح ايدييورلردى . حتى بو اصول فضله تعمم ايده‌رك سوءاستعمال دخى ايدلديكندن تخشيه‌نك تخشيه‌سنه‌ده آيروجه تخشيه يازانلره تصادف ايديلدى .

كوريليوركه ايتاليانك مدونات حاضرهٔ قانونيه‌سى هنوز تشكل ايتمزدن اول ، كچرديكى صفحات انحطاطه رغماً روما حقوقى دائما محترم وقيمتلى بر موقع اشغال ايده‌رك هر قانونه مأخذ اولدى . بناءً عليه پروفسور (سادينيسى) نك افاده‌سنه نظراً ، روما حقوقى هيچ برزمان غربده وبالخاصه ايتالياده بوسبتون عملدن ساقط اولمامشدر .

سياسى و عدلى وحدت تأمين ايديلمزدن اول موجود اولان قانونلر . -

اوروپانك قسم مهمنى استيلا ايدن (شارلمان) ايمپراطورلغنك اشغالى التنده بيله ايتاليا عدلى استقلالنى بوسبتون غائب ايتمه‌مشدى . نته‌كيم (لومبارديا)ده محلى عرف وعادات اوزرينه مستند بر حقوق سيستمى واردر . تعامله مستند وقراللرك امرنامه‌لريله تفتيش ايديلن لومبارديا حقوقنك الك بنام قانونلرندن بريسى

(L'édit de Rhotarius ، روتاربيوس امرنامه‌سى) در . فقط بو وبوكا مماثل امرنامه‌لر قانون نفوذينى حائز اولمغله برابر شكل اعتباريله بوكونكى قانونلريمزه مشابهتى يوقدر . بونلر بحثلره منقسم برر كتاب شكلنده اولوب بالآخره حقوقشناسلر طرفندن ايضاح وتفسير ايديليرلر .

ساردونيا : صاووا ، پيه‌مونت ايله نيس وجنوه دوقه‌لغنى ، والانس نووار اراضيسنى احتوا ايدن ساردونيا حكومتى ١٧٢٣ تاريخنده ايكنجى (ويقتور آمه‌ده) نك زمان سلطنتنده (Code Victorien ويقتوريا قانونى) ناميله برقانون مدنى نشر ايتمشدى . فقط بوقانون حقوق فرعيه‌دن عدايديلديكندن عندالحاجه روما حقوقى وتعاملات محليه اساساتنه استناداً حل مشكلات ايديلمه‌سنى بالذات قانون قبول ايدييور .

ناپوليون بوتاپارت زماننده شمالى ايتاليا فرانسزلر طرفندن اشغال ايديلديكندن فرانسز قانون مدنيسى دخى ايتالياده اجراى تأثير ايتمكه باشلادى . كرچه فرانسزلرك رجعتندن صوكره ايتاليا ملى حقوقنه يكيدن قاووشمش ايسه‌ده فرانسز قانون مدنيسنك بو متفرق محلى قانونلره علماً متفوق اولديغى تدريجاً ادراك ايديليوردى . بو ادراك عمومى نتيجه‌سنده قرال ويقتور امانوئل ١٨٢٠ تاريخنده حقوقشناسلردن مركب بر قوميسيون تشكيل ايده‌رك يكى بر قانون مدنى احضارينه مأمور ايتدى . قوميسيونك تنظيم ايتديكى حقوق مدنيه لايحه‌سى ١٨٣٧ تاريخنده قرال طرفندن قبول ايديله‌رك (Code Albertin) قود آلبه‌رتين ناميله ١٨٣٨ دن اعتباراً موقع تطبيقه وضع ايديلدى . بو قانون (قود ناپولئون)نك تأثيرى التنده بولنمغله برابر اساس اعتباريله روما حقوقنه مستنددر .

ناپولى ـ سجيليا : اون اوچنجى عصرده متحد اولدقلرى حالده بالاخره افتراق ايدن و (١٤٠٥)ده آلفونس داراغون طرفندن يكيدن توحيد ايديلن وبالاخره متعدد اتحاد وافتراق صفحه‌لرندن كچن (ايكى سجيليا) حكومتنه ١٨١٥ تاريخنده (قود ناپولئون) ادخال ايديله‌رك ١٨١٩ تاريخنه قدر عيناً ابقا ايديلمش ايسه‌ده بالاخره ينه بواساسات دائره‌سنده حقوق مدنيه ، جزائيه واصول محاكماته دائر خصوصى قانونلر تنظيم ايديلدى .

طوسقانا غران دوقه‌لغنده‌ده عينى حال واقع اوله‌رق اولا قودناپولئون عيناً قبول ايديلمش بالاخره كنديلرينه مخصوص خصوصى قانونلر تنظيم ايديلمشدر .

ملى وعدلى وحدت : سياسةً وحقوقاً مختلف شهرلره ، حكومتلره ، دوقه‌لقلره منقسم اولان ايتالياده اون طقوزنجى عصرك اواسطنده بويوك بر حركت اجتماعيه حاصل اولمغه باشلادى . ايتاليانلرك (ريزور جيمنتو) يعنى بعث بعدالموت ديدكلرى بو حركت اختلاليه‌نك باشليجه غايه‌سى وحدت ملى‌يى تأمين ايتمك اولديغندن اولا شمالى ايتاليايى استيلا ايدن اوستريالیلره قارشى هجوم حركتنه ابتدار ايديله‌رك باشلرنده ساردونيا قرالى ويقتور أمانوئل بولنان اوردولر احراز ظفرله ايتاليايى اوستريالیلرك ايادیسندن تخليص ايتدى . صوكره باشلرنده‌كى ، غابيالدى كبى قهرمانلر ، قاوور كبى ديپلوماتلر سايه‌سنده ملى و سياسى وحدتى دخى تأسيس ايده‌رك بوكونكى ايتاليايى وجوده كتيره‌بيلديلر . لاكن آنفاً سردوبيان اولنديغى وجهله بوزمانه قدر مختلف سياسى زمره‌لره منقسم اولان ايتالياده ، هرزمره‌نك كندينه مخصوص قانونلرى واردى . بونلرى‌ده توحيد ايتمك ايجاب ايتدى ؛ لومبارديانك‌ده استردادينى متعاقب بوتون ايتاليايه شامل اوله‌جق عمومى قانونلر

احضار ايتمك اوزره ايكى قوميسيون تشكيل ايديلدى ؛ بونلرك ترتيب ايده‌بيلدكلرى لايحهٔ قانونيه ناظر (قاميسنى) طرفندن مجلسه تكليف ايديلش ايسه‌ده قبول ايديلديكندن قوميسيون مساعيسنه دوام ايتدى. و ١٨٦٢ ده عدليه ناظرى (ميلپه‌تى) زماننده معدل لايحه‌يى تكليف ايتدى .. بوده قبول ايديله‌دى .

عدم قبولك سببلرى ، قوميسيون طرفندن احضار ايديلن لايحه‌لرده اوزمانه قدر مختلف شهرلرده مرعى الاجرا اولان قوانين محليه نظردقته النمه‌رق مستقلاً حركت ايلديكندن مبعوثلرك هيچ بريسنى ممنون ايتمك قابل اولميوردى . خطانك تزاكتنى تقدير ايدن ناظر (پيزانه‌للى) پالرمو ، ناپولى ، فلورانسه ، تورينو و ميلانو شهرلرنده بش قوميسيون تشكيل ايده‌رك قوانين محليه‌يى تدقيق ايتديردى و بونلرى‌ده نظردقته الهرق اوكا كوره يكى بر لايحه احضار ايتديردى . اشبو لايحه ١٨٦٥ تاريخنده بويوك بر اسباب موجبه لايحه‌سيله مجلسه تكليف ايدلدى . لايحه اعيان طرفندن تدقيق ايديله‌بيلديكى مبعوثانك حرارتلى مناقشاتى اوزايوب كيديبيوردى ، نهايت بو بيسود مناقشه‌لرله مثمر بر نتيجه‌يه واصل اولنه‌يه‌جغنه عمومى بر قناعت حاصل اولديغندن ٢ نيسان ١٨٦٥ تاريخلى برمادهٔ قانونيه ايله ، اعيان طرفندن تدقيق ايدبلن قانون مدنى نشر ايده‌بيلمك صلاحيتى حكومته بخش ايديلدى ؛ حكومتده بوصلاحيته استناداً ٢٥ حزيران ١٨٦٥ ده مذكور حقوق مدنيه لايحه‌سنى نشر ايده‌رك ١ كانون ثانى ١٨٦٦ تاريخندن اعتباراً موقع تطبيقه وضع ايتدى.

اشبو قانونك حين ترتيبنده قوانين محليه نظر دقته النديغى كبى اوزمانلر بويوك بر شهرته مالك اولان فرانسز قانون مدنيسندن دخى استفاده ايديلدى وعصرلره حاكم اولان روما حقوقى‌ده قانونك تمل طاشلرينى تشكيل ايتدى .

احصائيات و مدونات قانونيه مديرى

شوكت محمد على

احكام شخصيه

قوميسيونك ضبطلرى

احكام شخصيه قوميسيونك برنجى اجتماعنك ضبطى

احكام شخصيه قوميسيونى ۲ مايس سنه ۱۳۳۹ تاريخنه مصادف چهارشنبه كونى بعدالظهر ساعت ايكى يى چاريك كچه ايلك اجتماعنى سعدالدين بكك رياستى آلتنده وعدليه كتبخانه صالونده عقد ايتدى .

حاضر بولنانلر : سعدالدين ، شوكت ، كمال عاطف ، معمرراشد ، ميشون وه نطورا بك وافنديلر .

§ ۱ — قوميسيونلرك صورت فعاليتنه دائر عدليه وكالتندن مرسل تعليماتنامه احكامنه هيأتجه اطلاع حاصل ايدلدكدن صوكره منحل ايكى اعضالق ايچون نامزد ارائه‌سى مسأله‌سى مذاكره اولندى . بومذاكره اثناسنده شوكت افندى اعضادن كونالى محمد افندينك بر مدت اقدم بك خسته برحالده استانبولدن مملكتنه كيتديكنى وبالآخره خسته لغنك حياتندن قطع اميد ايتديره‌جك درجه‌ده اشتدادينه دائر خبرلر آلنديغنى بيان ايتمسى اوزرينه بو اعضالغك‌ده منحل عديله اوكا كوره نامزدلر ارائه‌سى تنسيب ايدلدى .

نامزد اولمق اوزره قوميسيونده اسمرى موضوع بحث ايديله‌جك ذواتدن بر قسمنك احكام شرقيه نظريات وتطبيقاتنده و ديكر قسمنك احكام غربيه‌ده متخصص اولمسنه اعتنا اولنمسى لزومى كوروشوله‌رك شو ذواتك اسمارى درميان ايدلدى : ارضرومى عمر نصوحى ، استانبول قاضيسى عبدالفياض ، ملغا محكمهٔ تمييز شرعى اعضاسندن زيله‌لى مصطفى رضاء دارالفنون حقوق مدرسه‌سى معلملرندن احمدصميم بك و افنديلر . بونلردن عمر نصوحى افنديك اوج منحل اعضالقدن برى ايچون نامزد ارائه‌سى متفقاً تصويب اولندى . ديكر ايكى منحلدن برى ايچون آرايه لدى المراجعه سعدالدين ، معمر ، ميشون بك و افنديلر زيله‌لى مصطفى رضا افنديك نامزد كوسترلمسى رأيده وشوكت افندى ايله كمال عاطف بك عبدالفياض افنديك نامزد ارائه‌سى رأيده بولنملريله مصطفى رضا افنديك انتخابى اكثريته اقتران ايتمش اولدى . اوچنجى منحل ايچون احمد صميم بكك نامزد ارائه‌سى متفقاً تقرر ايتدى .

§ ۲ — قوانين قوميسيونلرينك امور تحريريه وقيديه‌سى وكالتدن منصوب مأمورين معرفتيله تأمين اولنه‌جغى تعليماتنامه‌نك اون برنجى ماده‌سنده مندرج ايسه‌ده هنوز قوميسيونمز كتابتنه كيمسه‌نك تعيين

ایدلمامش اولدیغی لدی‌الاستفسار استیناف مدعیٔ عمومیلکندن افاده اولنمش وحال بوکه کاتب فقدانك سوءتأثیراتی دها ایلك اجتماعدن اعتباراً حس ایدلمکه باشلانمش اولدیغندن تسهیلاً للمصلحه کاتبلك ایجون ده قومیسیونجه نامزدلر ارائه‌سی مناسب کورلمش وانجق کیملرك کاتبلکه اهل اولدیغی حقنده تأمله وتحقیقات اجراسنه وقت براقلمق ایچون بو جهتك جلسهٔ آتیه‌یه تعلیقی قرارلاشدیرلمشدر .

§ ٣ — قومیسیون مساعیسنك تأمین انتظامی ایچون مذاکرات آتیه‌یه حاکم اوله‌جق بعض اساسلرك اولدن تقریر وتثبیتنه لزوم کوریلدیرك بو قبیلدن برقاچ اساس مناقشه ایدلدی .

از جمله تنظیم ایدیله‌جك لایحه‌نك احکامندن هر بری ایچون بهمه‌حال بر استنادگاه شرعی آرامق لازم کلوب کلیه‌جکی مسأله‌سی موضوع بحث اولدی . شوکت افندی لایحه‌یه درج‌ایدیله‌جك احکامك قسم کلیسی ایچون کتب شرعیه‌ده ومذاهب معتبره‌ده برر قول بولنمسی ممکن اولدیغی ولایحه احکامنك بویله دلائل شرعیه ایله تأییدی هم عندالمسلمین اعتراضدن مصونیتنه هم‌ده افکار عمومیه‌ده شریعت اسلامیه‌نك اثبات علویت ومکملیتنه خادم اوله‌جغنی سویله‌دی .

کمال عاطف بك ، مسائلك دائما کتب شرعیه‌یه استناد ایتدیرلمسنك غرب عالمنده قوانینمزی حالا اساسات دینیه‌دن آیبرمق ایسته‌مدیکمزه بر دلیل عد ایدلمسی ملحوظ بولندیغنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، وضع ایدیله‌جك احکامدن دلائل شرعیه‌یه اقترانی ممکن اولانلر ایچون نقول شرعیه ارائه‌سنك کندی مملکتمزده قانونك مقبولیت ومرغوبیتنه وسهولت تطبیقنه خادم اوله‌جغنی وغرب عالمنه کلنجه اورادہ احکامك معقولیت ویا عدم معقولیتنه باقیله‌جغنی واحکام معقوله ایچون محضا اساسات دینیه‌یه استنادك برسبب رد وتنقید تشکیل ایتمیه‌جکی بدیهی بولندیغنی ودیکر طرفدن شایداحکام معقول اولمازسه شریعته عدم استنادینك هیچ بریرده مدار تصویب اوله‌میه‌جغی ونقول شرعیه‌یه توصل ممکن اولمیان مسائلدن قومیسیونجه منافع خلقی مؤمن کوریله‌رك قبول وتصویب ایدیلانلر حقنده بالطبع دلائل نقلیه دکل ، بالکز دلائل عقلیه سرد ایدیله‌جکنی سویله‌دی .

معمرراشد بك ، احکام شرعیه‌یه مراجعتك اساسات حقنده مفید اولمسی ممکن ایسه‌ده دفتر تنظیمی ، مدت تثبیتی کبی مراسمه عائد بر طاقم مسائل فرعیه ایچون بهمه‌حال نقله مربوطیت کوسترلمسنك طوغری اوله‌میه‌جغنی بیان ایتدی .

شوکت افندی ، کتب شرعیه‌یه مراجعتك بویله تنسیب عقوله تابع مسائل حقنده موضوع بحث اوله‌میه‌جغی ومقصدك احکام اصلیه ایچون کتب شرعیه‌ده استنادگاه تحریسندن عبارت بولندیغنی سرد ایلدی .

میشون‌افندی ، شاید وضع ایدیله‌جك احکامدن بعضلری ایچون کتب شرعیه‌ده مدار استناد بولنه‌مازسه نه یاپیله‌جغی صوردی .

شوکت افندی ، وضع ایده‌جکمز احکامك همان جمله‌سی ایچون کتب ومذاهب مختلفه‌ده وخلافیات میاننده برر قول بولنمسنك پك زیاده مأمول اولدیغنی وشاید بعض مسائل ایچون استنادگاه شرعی بولنه‌مازسه او وقت ـ نص شرعی‌یه منافی اولمامق شرطیله ـ عقله بنای محاکمه ایدلمسی لازم کله‌جکنی بیان ایتدی .

نتیجهٔ مذاکراتده :

(هیأت اجتماعیه‌مزك منافی هانکی احکامك وضعنی استلزام ایدییورسه قومیسیونجه بالمذاکره اوحکملرك وضعی وبونلردن کتب شرعیه‌ده استنادگاهی بولنانلر ایچون قبوللرینه سائق اولان اسباب سائره ایله برابر سند شرعیلرینك درجی ارائه‌سی) متفقاً قرارلاشدیرلدی .

§ ٤ — بر مسأله حقنده قومیسیونجه قرار ویرلدکدن صوکره بو قرارك بعد بعدینه قومیسیونجه تعدیل ویا تبدیلی جائز اولوب اولمیه‌جغی مسأله‌سی مذاکره ایدیله‌رك نتیجه‌ده : (قومیسیون مقرراتنك آنجق اسباب ودلائل جدیده‌نك وجودینه اطلاع تقدیرنده تکرار مذاکره ایدیله‌بیلمسی وبونك غیری احواله تکریر مذاکره‌سنه مساغ ویرلمه‌مسی) متفقاً تنسیب ایدلدی .

§ ٥ — هیأتك کرك منفرداً کرك مجتمعاً نه یولده چالیشه‌جغی موضوع بحث ایدیله‌رك بر مدت بو خصوصده تعاطیٔ افکار ایدلدکدن صوکره مقام ریاستجه مختصر بر پروغرام مسوده‌سنك احضاریله جلسهٔ آتیه‌ده مناقشه ایدلمسی تقرر ایتدی .

§ ٦ — تعلیماتنامه‌نك مادهٔ موقته‌سنده احکام شخصیه قومیسیونك بیك اوچیوز اوتوز ایکی سنه‌سنده متشکل قومیسیونی استخلاف صورتیله مساعیسنه دوام ایده‌جکی بیان ایدلمکده اولمسنه کوره سابق قومیسیونك ثمرات مساعیسی حقنده استحصال معلوماته لزوم کورلدی . فقط لدی‌التحقیق استیناف مدعیٔ عمومیلکنده بوکا دائر هیچ قید ویا معلومات موجود اولمدیغی اکلاشلدی . بونك اوزرینه اعضادن شوکت افندی کندیسنك اوقومیسیونه دخی اعضا صفتیله اشتراك ایتمش اولدیغنی ومساعیٔ واقعه محصولی اولان لوایح ومسوداتی قومیسیونه تودیع ایده‌جکنی بیان ایلدی . بولوایح ومسوداتك مقام ریاستجه تدقیقیله جلسهٔ آتیه‌ده محتویاتنه دائر معلومات اعطاسی تنسیب ایدلدی .

§ ٧ — کمال عاطف بك ، اعضای هیأتك متقابل تدقیقات وانتقاداتی تسهیله مدار اولمق اوزره کرك شرق کرك غرب مؤلفاتندن واقع اوله‌جق استنباطلرده مأخذ کوسترلمسنك قومیسیون منافشانده اصول اتخاذینی تکلیف ایتدی وبو تکلیف متفقاً قبول اولندی .

§ ٨ — جلسهٔ آتیه‌ده « اشخاص طبیعیه » بحثی مذاکره ایدلمك اوزره اعضای هیأتك بو بحثه دائر تدقیقات وتتبعاتده بولنمسی تنسیب ایدلدی .

§ ٩ — کمال عاطف بك ، ایکی کون صوکره اقرمیه عزیمت وبایرام ایرتسی عودت ایده‌جکنی بیان ایتمسی اوزرینه هیأتك موجود حاضریله نصاب مذاکره‌سنك استحصالنه مومی‌الیهك عودتنه قدر امکان اولمیه‌جغی اکلاشیله‌رق کله‌جك اجتماعك ٢٣ مایس سنه ١٣٣٩ تاریخنه مصادف چهارشنبه کونی قبل‌الظهر ساعت اون بچقده عدلیه کتبخانه صالونده عقدی قرارلاشدیرلدی واجتماعه بعدالظهر ساعت بش بچقده ختام ویرلدی .

احكام شخصيه قوميسيونك ايكنجى اجتماعنك ضبطى

احكام شخصيه قوميسيونى ايكنجى اجتماعى ٢٣ مايس ١٣٣٩ تاريخنه مصادف چهارشنبه كونى قبل الظهر ساعت اون بجقده سعدالدين بكك رياستى آلتنده و عدليه كتبخانه صالونده عقد ايتدى . حاضر بولنانلر سعدالدين ، شوكت ، معمر راشد ، عمر نصوحى ، ميشون وه نطورا بك وافندیلر .

§ ١ — ضبط سابق قرائت وقبول ايدلدى .

§ ٢ — اجتماعلرانتاسنده اوقونه جق اوراقك قرائتى، افادات ومطالعاتك ضبطى، تعليماتنامه موجبنجه عدليه وكالتنه كوندريله جك اون بش كونلك راپورلرك تنظيمى، الى آخره كى امور تحريريه كاتب فقدانندن طولايى دوچار اشكال اولمقده بولنديغندن تسهيلاً للمصلحه كاتبلك ايچون نامزدلر ارائه سى يكجن جلسه ده اساس اعتباريله تنسيب ايدلمش وبوخصوصه اهل اولان ذواتك تأمل و تحقيق ايچون مسأله نك مذاكره سى بوجلسه يه تعليق اولنمش ايدى .

اولا قاچ كاتبه احتياج بولنديغى دوشونلدى . قوميسيونك تدقيقات و تتبعاتى كتب شرقيه وكتب غربيه اولمق اوزره باشليجه ايكى ساحه ده جريان ايتمك لازم كلهجكى وهيأتدن بوايكى ساحه نك برنده متخصص اولانلر طرفندن وقوع بولاجق مساعى اثناسنده كنديلرينه معاونتده بولنمق ومختلف عمومى كتبخانه لرده مداراستفاده اوله جق آثارى تفريق وتعيين وبونلرده مباحث لازمه يى تحرى وكنديلرينه وبريله جك موضوعلر حقنده كتابيات نقطهٔ نظرندن تدقيقات اجرا ايتمك ، الى آخره كى وظائف ايچون بركاتبه احتياج بولنديغى وديكر طرفدن مذاكرات جاريه ضبطلرينى طوتمق ، اعضايه توزيع ايديله جك لوايحى تكثير ايتمك ، عدليه وكالتنه كوندريله جك تقريرلرى تسويد وتبييض ايتمك ، الى آخره كى امور سائرهٔ تحريريه ايچون ده ديكر بركاتبه لزوم مخصوص اولديغى جهتله شيمديلك ايكى كاتبك تعيينى ايجاب ايده جكنك وكالت مشارالهايه اشعارى تذكر اولندى .

بوكاتبلكلر ايچون اهل اولان ذوات حقنده مداولهٔ افكار ايديلدكدن صكره مكاتب معلملرندن اولوب مذاهب مختلفه يه دائر تتبعات و تدريساتيله معروف بولنان فاتح جامع شريفى خطيب وكيلى كمال الدين افندى ايله ملغا مختلط انجمن عدلى اوراقنك اليوم محافظه سنه مأمور بولنان ولسان آشنالقى ، كتابنده بهره سى وفعاليت وانتظامپرورليكى تحقيق ايديلن حامد بكك ايكى كاتبلكه تعيينلرى خصوصنك تسهيلاً للمصلحه عدليه وكالتنه اشعارى مناسب كورلدى .

§ ٣ — قوميسيونمزك سابق احكام شخصيه قوميسيونينه خلف اوله رق مساعيسنه دوام ايده جكى

تعليماتنامه ده مندرج بولنمسنه مبنى بو مساعى ثمراتى محتوى اولان اوراقك مقام رياستجه تدقيقيله نتيجه سنك هيأته تبليغى يكجن جلسه ده تقرر ايتمش ايدى . رئيس سعدالدين بك طرفندن بو بابده كى تدقيقات نتايجى حقنده ويريلان معلوماتله كوره سابق قوميسيونجه حقوق عائله قرارنامه سيله بونك اسباب موجبه مضبطه سى تنظيم واكمال ايدلمش ونفقه ، قذف ، حضانه ، نسب مسائلى حقنده ده لايحه لر احضار قلنمش اولديغى اكلاشلديغندن قوميسيونمزك مساعىٔ آتيه سى اثناسنده مسائل مذكوره نك مناقشه سى زمانى حلول ايتديكى وقت بومستحضراتدن استفاده ايدلمسى قرارگير اولدى .

§ ٤ — يكجن جلسه ده ويريلان قراره توفيقاً قوميسيونك طرز مساعيسنه دائر مقام رياستجه احضار ايديلان پروغرامك مذاكره سنه مباشرت ايدلدى .

ميشون افندى ، قوميسيونده موضوع مباحثه اوله جق مسائله دائر اعضادن هر بريتك على الانفراد تدقيقات اجرا ايتمسى طريقنك اختيارنده محذور بولنديغى چونكه هرهانكى برسبيله هيأتدن بروبا برقاچ ذات تدقيقاتى حقيله اجرايه وقت بوله ميه جق اولورسه بونلرك كرك مذاكراته ، كرك رأيه اشتراكندن مقرراتده عدم اصابت نتيجه سى حاصل اوله جغنى وبويوله كيدلمكدن ايسه هر مملكتده مماثل هيأتلرجه اتخاذى معتاد اولان قاعده وجه ايله هرموضوع ايچون هيأتدن برتك راپورتور تعيين ايديلهرك اونك كندى مسئوليت علميه سى آلتنده تتبعات عميقه ايله وجوده كتيره جكى لايحه اوزرنده اعضاى هيأتك على الانفراد تدقيقات اجرا ايتمسى شقنك اختيارى مرجح بولنديغى سويله دى .

سعدالدين بك ، برراپورتور تعيينى ايله اونك وجوده كتيره جكى راپور اوزرنده تدقيقات اجراسى اصولنك ملغا شورای دولتجه لوايح قانونيه تنظيم وتدقيقى خصوصاتنده اكثريتله تطبيقى معتاد اولوب اوراده كى تجاربنه نظراً بواصولك ده محذورسزاولديغى وازجمله اكبويوك حموله راپورتورك عهده سنه يوكله نيلديكى جهتله ديكرذواتك مستقلاً تدقيقات اجراسنه لزوم كورمه ملرى؛ ثانياً راپورتور طرفندن تنظيم ايديلان لايحه يى آلدقدن صوكره تتبعات اجرا ايتسه لردخى بوتتبعاتك راپورتور طرفندن اورته يه قونيلان مسائل خارجنه چيقمايوب همان دائما اونك چيزديكى چرچوه داخلنه مقصور قالمسى ، ثالثاً راپورتورك لايحه سنه قارشى واقع اوله جق اعتراضاتك قسم كليسنده راپورتوردها حاضرلقلى ولايحه احكامنك روابط وانسجاماتنه دها واقف بولنمق حسيله معترض طرفك ضعيف بر موقعده قاله رق فائدهٔ مناقشه نك تظاهر ايده مامسى كبى بر چوق نقيصه لرك مشهود و مجرب بولنديغى وحالبوكه اعضادن هربرى منفرداً برلايحه وجوده كتيره جك قدرچاليشه جق يعنى مستقل بر راپورتور كبى تتبعات اجرا ايده جك اولورسه بوواقفانه مطالعاتك ابتداى امرده تصادمندن تك راپورتوره نسبتله دها زياده فائده كوريله جكنى بيان ايتدى .

شوكت افندى ، قوميسيونمزك ديكر هيأتلره مماثلتى مسلم اولمايوب بوراده برقسم اعضانك كتب فقهيه ده و ديكر برقسم اعضانك مدونات غربيه ده تتبعات اجرا ايده جكنى و شايد برتك راپورتوره توديع كيفيت ايديلميرسه بوذاتك بالكز كندى اختصاصى داخلنده كى منابع معلوماته حصر مشغوليت ايتمسى وديكر منابعى مهمل براقمسى طبيعى واو حالده تدقيقات نقصانينك تلافيسى متعذر اوله جغنى علاوه ايلدى .

مذاكرات جاريه نتيجه‌سنده مقصد سلامت مقرراتی تأمين ايچون ممكن مرتبه فضله تتبعات اجراسندن عبارت اولمسنه كوره هركسك على الانفراد تدقيقات ايفا ايتمسی يولنده‌كی تكليف رياستك برمدت تجربه ايدلمسی وشايد بالتجربه اوتدبيرك فائده‌سی ثابت اولورسه تطبيقنه دوام اولنمسی و محذوری تظاهر ايدرسه ديكر بر طريق آرانمسی قراركير اوله‌رق مساعی پروغرامی شكل آتيده قبول وتصويب ايدلدی .

[١ — هرجلسه‌نك نهايتنده كله‌جك جلسه مذاكراتنك هانكی مبحثه دائر اوله‌جغی تعيين ايديلير .

٢ — اعضادن هربری كله‌جك جلسه‌ده مناقشه ايديله‌جك مسائل حقنده اطرافيله تدقيقات وتتبعاتده بولنه‌رق حاضرلانير ومأخذ ارائه‌سی صورتيله معلومات ومطالعاتنی قيد وتثبيت ايدر .

٣ — مذاكره كونی برمعذرت سببيله ايچه حاضرلانه‌مامش اولانلر بولنورسه اكمال استحضاراتی ايچون جلسه يوم آخره تعليق ايديله‌بيلير .

٤ — مذاكره شويله جريان ايدر: رئيس تنظيم ايتديكی روزنامه موجبنجه هرمسأله‌يی صره‌سيله موقع مناقشه‌يه قويار ؛ بواثناده هركس مطالعه‌سنی سرد ومعلومات مقيده‌سنی هيأته تبليغ ايدر ، مذاكره‌نك كفايتنه قرار ويريلنجه‌يه قدر مذاكره‌يه دوام اولنه‌رق نتيجه‌ده تحصل ايدن قرار كاتب طرفندن ضبط اولنور. درميان ايديلان مطالعات دخی اسباب موجبه‌سيله ضبطه كچر .

٥ — مذاكره‌سی ختام بوله‌رق قراری ويريلان مسائل تراكم ايتدكجه برراپورتور ويابرتالی قوميسيون جانبندن ماده‌لر شكلنه افراغ اولنور .

٦ — راپورتور ويا تالی قوميسيون هيأت عموميه‌نك حدود مقرراتيله مقيد اولميوب كنديسنه توديع ايديلان مسائل حقنده سربستجه وعريض و عميق تدقيقات اجرا ايده‌جكدر . هيأت عموميه‌نك مقرراتنده نقصان ويا نسيان كورورسه اسباب موجبه‌سيله هيأته بيلديرر . نقصان ويا نسيان كورمديكی تقديرده ماده‌لرك متنی تنظيم وصره‌لرينی تعيين ايدر .

٧ — راپورتورك ويا تالی قوميسيونك كرك هيأت عموميه مقرراتنه اعتراض كرك مقررات واقعه‌يی ماده‌لر حالنه افراغ صورتيله حاضرلايه‌جغی لايحه مقام رياسته اعطا اولنور . رياستجه تعليماتنامه‌نك ايكنجی ماده‌سنك دردنجی فقره‌سی موجبنجه بولايحه تكثير واعضايه توزيع ايديلير .

٨ — كرك توزيع ايديلان لايحه كرك بولايحه‌يه قارشو ـ تعليماتنامه‌نك ايكنجی ماده‌سنك بشنجی فقره‌سی موجبنجه ـ تحريری اوله‌رق سرد ايديله‌جك مطالعات هيأت عموميه‌جه بالتدقيق قراره ربط ايدلدكدن صوكره اصل قانون متنی تقرر ايتديريلير . ولدالحاجه تكرار راپورتور ويا تالی قوميسيونه حوالهٔ كيفيت اولنور .

٩ — هيأت عموميه مقرراتنك تعديل ويا تبديلی اومقرراتك زمان اتخاذنده درپيش ايدلمامش اولان دلائل ومطالعات جديده‌نك موجوديتنه وابسته‌در. دلائل ومطالعات جديده‌نك موجود اولوب اولمديغنه هيأت عموميه قرار ويرر .]

§ ٥ — ميشون افندی، قوانين قوميسيونلرندن ديكر بعضيلرينك موضوع مذاكراتی آره‌سنه قوميسيونمزی علاقه‌دار ايدن مسائلك ده ادخال ايدلمكده بولنديغنه وازجمله واجبات قوميسيونجه سجل نفوس قيوداتنك موضوع

مذاكرات آره‌سنده ذكر ايدلديكنه مطلع اولديغنی وعين مسائلك متعدد قوميسيونلرده تدقيقيله اسراف فعاليته محل قالمامق ايچون شمديدن « احكام شخصيه » نامی آلتنده نه كبی شيلر اكلاديغمزی تثبيت ايدرك اشتغالاتمزك بيوك خطلرينی جامع بر قادرو وجوده كتيروب ديكر قوميسيونلری بوندن خبردار ايتمه‌مز مناسب اوله‌جغنی بيان ايتدی .

بوخصوصده جريان ايدن مذاكرات نتيجه‌سنده تكليف واقع قبول ايديله‌رك جلسهٔ آتيه‌ده بومسأله‌نك موضوع بحث ايدلمسی تنسيب اولندی .

§ ٦ — كچن جلسه‌ده متخذقرار وجه‌ايله « اشخاص طبيعيه » بحثنك مناقشه‌سنه باشلانيله‌رق بوخصوصده شوكت افندی طرفندن واقع اولان مساعی نتايجنه اطلاع حاصل ايدلدی . وبوميانده جنينه متعلق بعض احكام عموميه موجود اولمقله برابر جنينك وارث ، موصی‌له ، الی آخره اولمسی كبی احكام خصوصيه‌نك عائد اولدقلری مباحثك مذاكره‌سی صره‌سنده نظر اعتباره آلنمسی قرارلاشديرلدی.

§ ٧ — وقتك كچيكمه‌سنه مبنی شخصيت حقوقيه‌نك مبدئی و اسم حقنده‌كی مناقشه‌يه جلسهٔ آتيه‌ده دوام اولنمسی بالتنسيب كله‌جك اجتماعك ٢٤ مايس سنه ١٣٣٩ تاريخنه مصادف پنجشنبه كونی بعدالظهر ساعت اوچ بچقده عدليه كتبخانه صالوننده عقدی قرارلاشديريله‌رق بعدالظهر ساعت ايكی‌يه يكرمی قاله اجتماعه نهايت ويرلدی .

احكام شخصيه قوميسيوننك اوچنجی اجتماعنك ضبطی

احكام شخصيه قوميسيونی اوچنجی اجتماعنی ٢٤ مايس ١٣٣٩ تاريخنه مصادف پنجشنبه كونی بعدالظهر ساعت اوچ بچقده سعدالدين بكك رياستی آلتنده وعدليه كتبخانه صالوننده عقد ايتدی .

حاضر بولنانلر : سعدالدين ، شوكت ، عمر نصوحی ، معمر راشد ، ميشرن وه‌نطورا ، احمد صميم بك وافنديلر .

§ ١ — ضبط سابق قرائت وقبول اولندی .

§ ٢ — برنجی جلسه‌ده حاضر بولنمیوب قومیسیونه ایلك دفعه ایکنجی جلسه‌ده اشتراك ایدن عمر نصوحی افندی برنجی اجتماعك ضبطی محتویاتنه مطلع اولدیغنی واجتماعده شوکت افندی طرفندن درمیان ایدلمش اولان مطالعاته اشتراك ایلدیکنی بیان ایتدی .

§ ٣ — ضبط سابقك بش نومرولی فقره‌سنده مندرج قرار موجبنجه قومیسیونك اشتغالاتی ایچون وجوده کتیریله‌جك قادرو مسأله‌می مذاکره ایدیله‌رك نتیجهٔ مناقشاته ، تدقیقاتیله اشتغال ایدیله‌جك مسائلك بیوك خطلری شوصورتله تثبیت ایدلدی :

١ — شخص

٢ — اسم

٣ — اقامتگاه

٤ — حال مدنی (شخصی وعائلوی)

٥ — سجل مدنی

§ ٤ — شخصیت حقوقیه‌نك مبدئنه دائر کچن جلسه‌ده باشلانیلان مناقشاته دوام اولندی و اولا شخص حقوقی‌نك تعریفی قانونه درج ایدلمك لازم کلوب کلمیه‌جکی مسأله‌سی موضوع بحث اولدی .

شوکت افندی ، قانونده شخصیت حقوقیه‌نك تعریفی مندرج بولنورسه واضع قانونك «شخص» تعبیرندن نه‌قصد ایتدیکی قانونی تطبیق ایده‌جکلر طرفندن حقیله آکلاشیله‌رق احکام قانونیه‌نك سوء تفهمنه محل براقلمامش اولمه‌جغی جهتله تعریفك درجی ایجاب ایده‌جکنی سویله‌دی .

میشون افندی ، تعریفلر علمای حقوقك نقطهٔ نظرلرینه وتدقیقات حقوقیه‌یه کوره تحولات وتبدلاته معروض مسائل علمیه‌دن اولمق حسبیله اساساً قانونه کیرمه‌مك لازم کلدیکنی وبوراده شخص حقوقی‌دن نه‌قصد ایدلدیکی وضوح کافی ایله آکلاشلمقده اولدیغندن سوء تفهمه امکان بولنمدیغنی بیان ایلدی .

عمر نصوحی افندی، « شخص » کلمه‌سندن وهلهٔ ذهنه تبادر ایدن معنی «انسان» اولوب حال بوکه قانونده « شخص » کلمه‌سی اشخاص غیر حقیقیه‌یه دخی شامل برمعناده قوللانیله‌جغی جهتله تعریفك درجی فائده‌سز اولدیغنی وآلمان قانون مدنیسنك نسخهٔ مترجمه‌سنده « شی » کلمهٔ معروفه‌سنك بیله تعریفی مندرج اولمسنه کوره قانونلره تعریف درجندن ممالك غربیه‌ده‌دخی اجتناب ایدلمکده بولندیغنی افاده ایتدی .

میشون افندی ، احکام فقهیه‌ده « ذمت » تعبیرینك ایکی معناسی بولندیغنی وبونلردن بریتك « نفس وذات مفهومی » و ایکنجیسی « نفس مادیه‌دن مستقل اوله‌رق من‌له‌الحق و من‌علیه‌الحق اولمق صفتی » اولدیغنی

و احکام شخصیه مباحثده «شخص» دنیلنجه بوندن ایکنجی معناسیله ذمت ـ یعنی نفس مادیه‌دن مجرد اوله‌رق من‌له‌الحق ومن‌علیه‌الحق اولمق صفتی ـ قصد ایدلدیکنی افاده ایلدی .

سعدالدین بك ، کرچه کندیسی برضرورت بولنمدیغنی قانونلره تعریف درجنه طرافدار دکلسه‌ده مسأله احکام شرعیه نقطهٔ نظرندن مطالعه ایدیلنجه اوراده اشخاص غیر حقیقیه‌نك ذمتی موجود اولمدیغنی وبناءً علیه اکر میشون افندینك فکری وجه ایله « شخص » تعبیرندن « ذمت » معناسی قصد و ذمت دخی اشخاص غیر حقیقیه‌یه شامل عد ایدیلیرسه بوشمولك فقه ایله متوغل اولانلره آکلاتیله‌بیلمسی تعریفه احتیاج کوسترمه‌جکی جهتله افادهٔ واقعه‌نك نتیجهٔ عمر نصوحی افندی‌یی تأییده منجر اوله‌جغنی سویله‌دی .

میشون افندی ، قانونده اشخاص غیر حقیقیه‌یه متعلق احکامك موجودیتی « شخص » دن اونلره‌ده شامل برمعنی قصد ایدلدیکنی افهامه کافی اولدیغنی درمیان ایلدی .

معمر راشد بك ، مادام که « احکام شخصیه » دیه یکی براصطلاح یکی بر قانون وجوده کتیریبیورز ، اوحالده اولا قانونك ایی آکلاشیلمسنی شخص حقنده‌کی تعریف تسهیل ایده‌جکی ایچون ؛ ثانیاً اشخاص حقیقیه و غیر حقیقیه‌نك حقوق ووجائبی تعیین خصوصنده تعریفه استناد ایدیله‌جکی ایچون قانونه تعریف درجنك مقتضی اولدیغنی سویلدی .

احمد صمیم بك ، شخص حقوقی‌نك فصل تعریف ایدیله بیله‌جکی جای تأمل اولوب شخصیت حقوقیه‌نك ولادت ایله باشلادیغی سویله‌ملکله تعریفدن استغنا حاصل اوله‌جغی وبناءً علیه یالکز مبدأ شخصیتك ذکریله اکتفا ایدلمسی وتعریفك درج اولنماسی لازم کلدیکنی بیان ایلدی .

بوخصوصده‌کی مذاکره‌نك کفایتی آکلاشلدقدن صوکره آرایه لدی‌المراجعه سعدالدین ، عمرنصوحی، میشون ، احمد صمیم بك و افندیلر « شخص » تعریفنك قانونه درجنه حاجت اولمدیغی وشوکت افندی‌ایله معمر راشد بك درجی لازم کلدیکی رأینده بولنملریله عدم درج شقنده اکثریت تحصل ایتدی .

§ ٥ — میشون افندی ، اسارتك ملغا بولنمسنه رغماً بعض محاکمه رقه انقیاد ایدنلر حقنده‌کی ارادهٔ سنیه‌یه استناد ایدیله‌رك رقه‌دائر حکملر ویرلمکده وبوندن بشقه رقك مانع ارث اولدیغنه دائر قرارلر اتخاذ ایدلمکده اولدیغندن منع وقوعی ایچون قانونه صریح برماده درج ایدلمسی تکلیف ایتدی .

شوکت افندی ، رق دعوالری فی‌الاصل مسموع اولیوب انجق الغای اسارتدن‌اول رقیقاً وفات ایدنلرك میراثی کبی احوال طولاییسیله محاکم شرعیه‌ده فرعاً موضوع بحث ایدلمکده ودعوای رقك دکل ، دعوای ارثك فصلیله اشتغال اولنمقده بولندیغنی ودستوره‌مندرج ارادهٔ سنیه‌یه کلنجه بو اراده‌نك ده رقه حکم اعطاسنی متضمن اولیوب رقه انقیادلری مولالری طرفندن ادعا اولنانلر اولورسه حقلرنده برنهج شرعی همان اعطای حکم اولنمسی وقانوناً وشرعاً حر اولان ابناء وطنك اسارت النده قالملرینه میدان‌ویرلماسی مألنده بولندیغنی سویله‌دی .

احمد صميم بك ، اولا هر شخصك مبدأ ولادتدن اعتباراً شخصيت حقوقيه يه مالكتى، ثانياً موالع ارث ميانند. رقك عدم ذكرى رقك كلياً الغاسنه دليل كافى اوله جغنى سويلدى .

ميشون افندى ، محاكمجه ولوكه فرعاً رقك نظر اعتباره آلنمقده اولمسى اورتهده حل ايديله جك بر مسأله نك موجوديتنى اثباته كافى اولديغنى ومحاكم قانون اساسى يى تطبيقله مكلف اولديغى جهتله محاكمك تطبيق ايده جكى احكام شخصيه قانونيه رقك كلياً رفعنى مشعر بر صراحتك درجى ايجاب ايلديكنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، قانون اساسينك بلا استثنا بتون قواى دولتجه مرعيتى طبيعى ومحاكمك قانون اساسى يى طانيامسنه امكان غير متصور اولديغنى وشايد فرض محال اوله رق قانون اساسى محاكمجه طانمايور ايسه بو حالك نتيجه سى قانون اساسيدن دها قوتلى بر قانون اوله ميه جغى طبيعى بولنان احكام شخصيه قانوننك ده تطبيقنه اعتماد اولنه مامقدن عبارت اوله جغى و بناءً عليه بكى بر حكم وضعيله ينه مقصدك استحصال ايديله ميه جكنى سويله دى.

شوكت افندى ، رق حقنده يكى بر ممنوعيت احدانى حقنده كى تكليف فرض محال اوله رق قبول ايدلسه دخى بونك مفادى دعواى رقك استماعندن حكامى منعه مقصور اولمسيله مسأله اصول محاكماته تعلق ايده جكنى وبناءً عليه قوميسيونمزك صلاحيت تدقيقيه سى خارجنده قاله جغنى درميان ايتدى .

بوبابده كى مذاكره نك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه سعدالدين ، شوكت ، عمر نصوحى معمر راشد ، احمد صميم بكلر رقك ممنوعيتى حقنده يكى بر حكمك وضعنه احتياج بولنديغى ومبشون افندى احتياج بولنديغى قناعتنده بولنمليه بويوله بر حكمك عدم وضعى اكثريتله تقرر ايلدى .

§ ٦ — متعاقباً شخصيت حقوقيه نك نه زماندن اعتباراً باشلادغى مسأله سنك مناقشه سنه انتقال اولندى كرك احكام فقهيه يه، كرك قوانين غربيه يه كوره جنينه قبل الولاده بعض احكام ترتب ايتمكله برابر اصل شخصيت حقوقيه جنينك حياً ولادتندن اعتباراً باشلامقده اولديغندن جنين حقنده كى احكام استثنائيه وفرعيه عائد اولديغى مباحث صره سنده تدقيق ايدلمك اوزره لايحه ده شخصيت حقوقيه ايجون حياً ولادتك مبدأ اتخاذى متفقاً تقرر ايتدى .

§ ٧ — مذاكره ، طوغان چوجوقلرك شخصيت حقوقيه يى احراز ايده بيلمسى ايجون «قابليت حياتيه يى حائز اولمالرى» مشروط اولوب اوليه جغى بحثنه انتقال ايتدى .

ميشون افندى ، برمسأله متقدمه اوله رق، قوميسيونه متخصص برطبيب مولد جلب ودعوتيله قابليت حياتيه حقنده مطالعه سنك استماع ايدلمسى تكليف ايلديكندن اولا بو تكليف موضوع مناقشه اولدى .

سعدالدين بك ، طبيب مولددن هانكى شيلرى استيضاح ايده جكمزى صوردى .

ميشون افندى، هانكى شيلرك استيضاح ايديله جكنى تعيين ايتمك كنديسنجه ممكن اولميوب انجق متخصصك قابليت حياتيه حقنده كى مطالعاتى استماع ايله تنور ايتمك اپسته ديكنى بيان ايلدى .

سعدالدين بك ، قابليت حياتيه شرطنك آرانمسندن جوجوغك شخصيت حقوقيه سيله علاقه دار دعاويده بر فائده مأمول اولوب اولمديغنك متخصص استماع ايدلمكسزين دخى تعيينى ممكن اولديغنه ذاهب بولنديغنى سويلدى .

بوبابده كى مذاكره نك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه سعدالدين ، شوكت ، عمر نصوحى معمر راشد بك وافندىلر «قابليت حياتيه» شرطى حقنده اظهار قناعت ايچون متخصص جلب ودعوتنه احتياج اولمديغى ومبشون افندى ايله احمد صميم بك متخصص استماعنه احتياج بولنديغى رأينده بولنملريله متخصص دعوتنه لزوم اولمديغى اكثريتله تقرر ايتمش اولدى .

§ ٨ — مذاكره «قابليت حياتيه» شرطنك لزوم وعدم لزومى مسأله سنه نقل اولندى.

ميشون افندى ، قابليت حياتيه سى اولميان برشى غير موجود ديمك اوله جغندن بونك موجوديت حقوقيه سى و تأثيرات حقوقيه سى ده بولنمامق لازم كله جكنى وبناءً عليه «قابليت حياتيه» شرطنك قانونده نظر اعتباره آلنمسى ايجاب ايده جكنى بيان ايتدى .

عمر نصوحى افندى ، قابليت حياتيه شرطنك شخصيت حقوقيه ده آرانمسى طريقنه بركره سلوك ايديلنجه آرتق بيوك وكوچك هر شخص حقوقنك حين عقده قابليت حياتيه يى حائز اولوب اولمديغنى تحرى لزومنه يول آچيلمش اوله جغنى وچونكه حين ولادتده قابليت حياتيه يى آرايوبده آرادن آز وپا چوق زمان گچدكدن صوكره آرتق اهليت حقوقيه ايچون اوشرطى آرامامق بر تناقض تشكيل ايده جكنى وبناءً عليه قابليت حياتيه شرطنه حاجت كورمديكنى بيان ايلدى .

سعدالدين بك ، فرانسز قانون مدنيسنه كوره شرط اولان قابليت حياتيه نك آلمان واسويچره قانونلرنده غير موجود اولديغنى وچوجوقده قابليت حياتيه نك موجوديت ويا معدوميتى مسأله سنك چوق دفعه فناً تعيينى متعذر اولمق حسبيله بين الاطبا اختلافاتى استلزام ايتديكى بر چوق آلمان مؤلفلرى طرفندن درميان ايدلمكده بولنديغنى بر آن اولسون اثر حيات كوسترن بر چوجوغى اوآن ايچون موجود عد ايتمك و بو موجوديتك تأثيرات حقوقيه سنى قبول ايتمك ضرورى كورنديكنى وديكر طرفدن بزم مملكتمزده قانونه درج ايديله جك بويله برشرطك پك زياده بادئ نزاع ومدار تزوير اوله رق ـ اطبانك هر برده بولنه مامسندن ناشى ـ همان هر مملكتدن زياده مشكلات وتشوشاته سببيت ويره جكنى سويلدى .

ميشون افندى ، قابليت حياتيه نك ثبوتى مشكلاتنك ازاله سى ايچون اسپانيا قانونده اولديغى وجهله يكرمى درت ساعت ياشايان چوجوغك قابليت حياتيه يى حائز عد اينلمسى ويا ايتاليا قانونده اولديغى كبى قابليت حياتيه نك عكسى ثابت اولنجه يه قدر موجود فرض اولنمسى كبى برچاره عملى بولنه بيله جكنى بيان ايتدى.

بوبابده كى مذاكرانك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه قانونه «قابليت حياتيه» شرطنك عدم علاوه سى ميشون افنديدن ماعداسنك رأيله واكثريتله تقرر ايتدى .

§ ٩ — ميشون افندى ، قوميسيون مذا كراتى اثناسنده هيأتدن لااقل ايكى ذات هر هانكى برجهتك تحقيقنه لزوم كوسترمجك اولورلرسه بو ذاتلرك هنوز موضوع بحث مسأله حقنده رأى ويرمكه كافى برقناعت استحصال ايده مدكلرى آ كلاشيلهجغندن بلا قناعت قراره اشتراكلرينه محل قالمامق اوزره تكليفلرينك هيأتجه رد ايدلميوب قبول اولنمسى خصوصنك اصول اتخاذيني ومساعى پروغرامزه بويولده بر فقره علاوه سنى تكليف ايتدى .

جريان ايدن مذاكره نتيجه سنده مسائلك ممكن اولديغى قدر تحقيق وتعميق و رأيلرك عن قناعة اعطاسى نخبهٔ آمال اولمسنه كوره تكليف واقعك قبوليله مساعى پروغرامنه فقرهٔ آتيه نك تذييلى متفقاً تصويب اولوندى:

« هرهانكى بر نقطه حقنده تدقيقات ويا تحقيقات اجراسنه ياخود توسيع تدقيقات ويا تحقيقاته لااقل ايكى ذات لزوم كوسترمجك اولورسه بو تكليف قبول ايديلير .»

§ ١٠ — وقتك كجيكمه سنه مبنى بقيهٔ مذاكره نك جلسهٔ آتيه يه تعليقى وكلمجك اجتماعك ٢٩ مايس سنه ١٣٣٩ تاريخنه مصادف صالى كونى بعدالظهر ساعت اوچ بچقده عدليه كتبخانه صالوننده عقدى بالتنسيب ساعت يدى يه بش قاله جلسه يه ختام ويرلدى .

احكام شخصيه قوميسيونك دردنجى اجتماعنك ضبطى

احكام شخصيه قوميسيونى دردنجى اجتماعى ٢٩ مايس سنه ١٣٣٩ تاريخنه مصادف صالى كونى بعدالظهر ساعت درده جاريك قاله سعدالدين بكك رياستى آلتنده وعدليه كتبخانه صالوننده عقد ايتدى .

حاضر بولنانلر : سعدالدين ، شوكت ، معمرراشد ، عمرنصوحى ، ميشون وهنطوار ، احمد صميم بك وافنديلر .

§ ١ — ضبط سابق قرائت وقبول اولندى .

§ ٢ — شوكت افندى ، اعضادن كونانلى محمد افنديnك خسته اولهرق عزيمت ايتمش اولديغى مملكتنده اخيراً وفات ايلديكنى بيان ايدرك شو صورتله انحلال ايدن اعضالغه بر نامزد ارائه ايدلمسنى تكليف ايلدى .

سعدالدين بك ، بداية قوميسيونده آنجق ايكى اعضالق منحل ايكن كونانلى محمد افنديnك اشتداد مرضى حقنده كى استخبار اوزرينه اونك ده موقعى منحل عد ايديلهرك اوچ اعضالق ايچون نامزد ارائه سنه ايلك اجتماعده قرار ويرلمش وعدليه وكالتنه او يولده اشعارده بولنلمش اولديغى وبالآخره بو نامزدلردن يالكز ايكيسنك قبول وتعيينه دائر عدليه وكالتندن جواب كلوب اوچنجيسنك قبول ويارديى حقنده بر شى دينلمامش اولمسنه كوره شمدى تكرار نامزد ارائه سنه تشبث ايدلمسنك مناسب اولميه جغنى وآرتن عدليه وكالتنك جوابنه انتظاردن بشقه بر شى ياپلامسى لازم كلهجكنى سويلهدى .

شوكت افندى ، كرك قوميسيونجه اوچ نامزد ارائه سنده ، كرك عدليه وكالتنجه بونلردن ايكيسنك تصديق مأموريتنده هر برذاتك هانكى اعضالغه كلهجكى تصريح ايدلمديكنه كوره كونانلى محمد افنديnك يرينه برذاتك تعيين ايدلمش اولوب اولمديغنك مشكوك كورونديكنى وشمدى ايسه بو ذات وفات ايلديكندن كيفيتى تكرار عدليه وكالتنه بيلديرمكده بر محذور مطالعه ايتمديكنى بيان ايلدى .

سعدالدين بك ، كونانلى محمد افنديnك اشتداد مرضى سببيله اولجه يرينك منحل عد ايدلمسى او وقت كنديسنك عادتا وفات ايتمش تلقى اولنمسى ديمك اولوب شوحالده اخيراً تحقق ايدن وفات بر حادثهٔ جديده عد ايديلهميه جكندن يكيدن اشعارده بولنلمق ايچون بر سبب كورهمديكنى وعدليه وكالتنجه اشعار سابقك اوچنجى منحل حقنده كى فقره سنه لاولنم بر جواب ويرلمدكجه تكرير مراجعتى قوميسيونك حيثيتى نقطهٔ نظرندن ده موافق بولمديغنى وقوميسيونجه نامزدلردن ايكيسى اتفاقله واوچنجيسى اكثريتله تنسيب ايدلمش اولوب اتفاقه اقتران ايدنلر عدليه وكالتنجه قبول اولنمسنه كوره اوچنجى نامزدك مظهر اتفاق اولمامسندن طولايى قبول ايدلمديكى وارد خاطر اولابيلير سه ده وكالتك اشعارنده بوكا دائر دخى صراحت بولنمديغنى افاده ايتدى .

معمر راشد بك ، قوميسيونك بر اعضالغى بوكون منحل بولنمقده وبو انحلال تا بدايتدن برى دوام ايتمكده اولديغى ايچون بر آن اول اكمال نقصان مقصديله تكرار مراجعت ايدلمسنده قوميسيونك حيثيتى نقطهٔ نظرندن بر بأس كورمديكنى سويلهدى .

شوكت افندى ، كرچه ايلك اجتماعده كنديسى استانبول قاضيسى عبدالفياض افنديه رأى ويرمش ايسه ده بالاخره بوذاتك حسب المأموريه قوميسيونه دوام ايده ميه جكنى اكلاديغندن شمدى ذيلى مصطفى رضا افنديye ترجيح ايتمكده بولنديغنى و مومى اليه مصطفى رضا افنديnك اليوم مدرسة القضات حقوق مدنيه معلملكنده بولنمسى واولجه حقوق عائله قوميسيونك مساعيسنه اعضا صفتيله اشتراك ايلمسى وكرك ملغا مجلس تدقيقات شرعيه و محكمهٔ تمييز حقوق اعضالقلرنده كرك استانبول قاضيلكى واوقاف قاضيلكى مأموريتلرنده تجربه سى سبق ايتمش بولنمسى كنديسنجه اسباب ترجيح اولديغنى وبناءً عليه ايلك اجتماعده كى اختلاف شوصورتله زائل اولهرق شمدى مصطفى رضا افنديnك نامزدلكنده اتفاق آرا تحصل ايلديكنى سويلدى .

مذاكره نك كفاتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه كونانلى محمد افنديدن منحل اولان اعضالغه

احمد صميم بكك بو تكليفه اشتراك ايتمسى اوزرينه تكليف واقع مساعى پروغرامنك اونجى فقره‌سنه توفيقاً هيأتجه قبول ايدلدى .

§ ٥ — متعاقباً متخصص طبيب مولددن شفاهاً ايضاحات آلنمسى مى ، يوقسه تحريراً استفساردە بولنلمسى مى مناسب اولەجغى مذاكره اولندى.

سعدالدين بك، شفاهاً ايضاحات آلنمق اوزره متخصص دعوتنده دوشونيلەجك بعض نقطەلر بولنديغنى واز جمله قوميسيونه كلك ايچون اضاعهٔ وقت ايدەجك اولان متخصصه بر اجرت ويرلمسى قوميسيونك وضعيت حاضره‌سنجه ممكن اولمديغنى؛ ثانياً متخصصك شفاهى صورتده واقع اولەجق افاداتنك ضبطنده برسهو ويا حسب الاحتصار برنقصان بولنمق ملحوظ اولوب بوايسه استدلالاتى دكيشديرەبيلەجكنى و متخصصك هيأت حضورنده بلااستحضار سوز سويلەمسندن ايسه كندى اوطەسنده جمعيت خاطرله وتتبعات لازمه ايله تحريراً جواب ويرمسنى دها قيمتدار كورديكنى وبوشقده فضلەاولەرق متخصصك امضاسنى حامل بروثيقەيى دوسيه ميانينده بولندير مق فائده‌ى‌ده موجود اولديغنى وكرچه مشافهەنك متقابل سؤاللرله يكى بر طاقم مسألەلرك احداث وحلنه مدار اولمسى يولنده برفائده‌سى غيرمنكر ايسەده يوقاريكى سببلردن طولايى تحريرى استفسارى ترجيح ايتديكنى افاده ايتدى .

ميشون افندى، هيأتمزجه مسائل مختلفه طولايسيله متخصصلرە مراجعت ايتمك احتياجى كوريلەجكندن وبناءً عليه هردفعه‌سنده مشكلاته معروض قالنمامق و متخصصلرك بلا اجرت مشغوليتلرندن دور ايدلملرينه محل براقلمامق ايچون بوبابده عدليه وكالتندن تخصيصات ايستەنلمسى مناسب اولەجغنى اتيان ايلدى .

سعدالدين بك ، بومقصد ايچون تخصيصات ايستەنلمسى آنياً اطرافيله تدقيق ومناقشه ايديلەرك بيلرسەدە بوكونكى مسألەنك تخصيصات ورودينه تعلقى مذاكره‌سنك آيلرجه اوزامسنه سببيت ويرەبيلەجكنى سويلدى.

ميشون افندى ، بو دفعەلق بر متخصصك بلا اجرت كلمكه موافقت ايتمسى بك زياده مأمول بولنديغنى ومطالعه‌سنك شفاهاً وقوعنده مسألەنك دها اطرافيله ومجاوبات متسلسلەايله تنورى فائده‌سنك موجوداولديغنى بيان ايلدى .

مذاكره‌نك كفايتى اكلاشيلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه سعدالدين، شوكت، عمر نصوحى ، معمر، راشد ، احمد صميم بك وافندىلر متخصصدن تحريراً استفسار مسألەايدلمسى وميشون افندى قوميسيونه بالدعوه شفاهاً صورلمسى رأينده بولنملريله تحريراً استفسار اكثريته اقتران ايلدى .

§ ٦ — سعدالدين بك، رأينه مراجعت ايديلەجك متخصصك ولادت مسائلنده فناً صلاحيت كامليه حائز وفكر ورأيى ارباب فنجه مقبول ذواتدن اولمسى لازم كلەجكنى سويلەدى. بونك اوزرينه مداولهٔ افكار ايديلەرك مسائل ولاديه متخصصى اولان ذوات آتيەنك مطالعه‌سنه مراجعت ايدلمسى قرارگير اولدى :

بسيم عمر پاشا ، آصف درويش پاشا، كنعان توفيق بك، هلال احمر كاتب عموميسى حكمت بك ، رفيق منير بك .

ذيلەلى مصطفى رضا افندينك نامزد اراءسيله عدد اعضاءەكى نقصانك اكمالى ايچون تكرار عدليه وكالته مراجعتده بولنلمسى متفقاً قرارگير اولدى .

§ ٣ — سعدالدين بك ، كچن جلسەده اشتغالات قادروسنك خطوط عموميەسى :

شخص
اسم
اقامتكاه
حال مدنى (شخصى وعائلوى)
سجل مدنى

اولمق اوزره تثبيت ايدلمش اولوب ديكر قوميسيونلره بوخطوط عموميەنك تبليغى حالنده تداخل مشاغله ميدان ويرمامكدن عبارت اولان مقصدمزك يينه حاصل اولەميەجغنى وچونكه بوعمومى عنوانلردن هربرينك تحته برچوق تالى موضوعلر بولنديغنى وازجمله وصيت ، ارث ، وقف ، الى آخره كبى بعض موضوعلرك احكام شخصيه قوميسيوننەمى ، يوقسه واجبات قوميسيوننەمى عائديتى خصوصنده مختلف نقاط نظر اصحابنجه ترددلر واقع اولەبيلەجكنى بيان وبوعمومى عنوانلرك تحتنده‌كى ايكنجى درجه عنوانلرك تصريحندن صوكره ديكر قوميسيونلره كيفيتى بيلديرمك دها مناسب اولەجغنى اتيان ايلدى .

جريان ايدن مذاكرات نتيجه‌سنده تكليف واقع قبول ايديلەرك ايكنجى درجه عنوانلرك تصريحى ضمننده تدقيقات مقتضيه اجراسى وجلسهٔ آتيەده مسألەنك مناقشه ايدلمسى متفقاً قرارلاشديرلدى .

§ ٤ — كچن جلسەده اكمال ايديلەميان مبدأ شخصيت مسألەسنك مذاكره‌سنه دوام اولندى .

سعدالدين بك ، مبدء شخصيت مسألەسنده فرانسز قانون مدنيسى « ولادت » تعبيريله اكتفا ايلديكى اسويچره و آلمان قانونلرنده « ولادتك تكملى » و يا « ولادتك تمام اولمسى » كبى تعبيرلرله تكمل ولادت شرط اتخاذ ايدلمكده وحال بوكه احكام فقهيه‌يه كوره جنينك قسم اعظمنك خروجى كافى كورلمكده اولديغندن لايحهٔ قانونيەده هانكى شقك قبول ايديلەجكنى تعيينه احتياج بولنديغنى سويلدى .

شوكت افندى ، جنينك مسبتين الخلقه اولەرق قسم اعظمنك خروجى حالنده شرعاً ولادت واقع ديمك اولوب طب مدرسه‌سى مدرسلرندن آصف درويش پاشا ايله ادهم عاكف بكدن بالاستيضاح اكلاديغنه كوره فنآده كيفيتك بويله اولديغنى و بناءً عليه « وللاكثر حكم الكل » قاعده‌سنه توفيقاً بونك قبولى مناسب اولەجغنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك، فى الحقيقه بتون اعضاى بدنى خروج ايتديكى حالده بالفرض بالكز آياغى خارجده بولنمان بر چوجوغك اثر حيات كوسترديكندن صوكره وفات ايتمسى تقديرنده ولادتك عدم تكملى بهانه‌سيله غيرموجود وشخصيتى غيرحائز عد ايدلمسنى موافق عقل ومنطق كوره‌مديكنى سويلەدى .

ميشون افندى ، جنينك تكمل ولادتى مسألەسى حقنده متخصص بر طبيب مولدك معالعه‌سيله تنور ايتمەمزمناسب اولەجغنى بيان ايلدى .

§ ٧ — متعاقباً متخصصلره ایراد ایدیله‌جك سؤالك تثبیت شكلی مسأله‌سنه نقل مذاكره اولندی .
نتیجهٔ مذاكراتده متخصصلره یازیله‌جق تذكره‌لرده (بعض ممالك متمدنه قانونلرینك تكمل ولادتی شرط اتخاذ ایلملرینه مقابل ، دیكر بعض ممالك قانونلرنده بو شرطك موجود اولمدیغندن) بحث ایدیله‌رك تكمل ولادت قیدینك فائده‌سی ویامضرتی حقنده برفكر ایدینیله‌بیلمك اوزره برخصوصده‌كی احكام فنیه‌نك بیلنمسنه لزوم كرولدیكنك ذكری وكندیلرینه شوایكی سؤالك ایرادیله اطرافلی مطالعه‌لرینك استفساری متفقاً تصویب اولندی :

١ — ولادتك مدلول فنیسی نه‌در ، و جنینك رحم مادردن هانكی صفحهٔ افتراقنده ولادت فناً تحقق ایتمش عد اولنور ؟

٢ — جنینك اثنای ولادتده مختلف وضعیتلر آلمسنه كوره ولادتك فناً تحققنده بووضعیتلرك نه‌درجه‌یه قدر تأثیری واردر ؟

§ ٨ — شخصیت حقوقیه‌نك مبدئی قانونده ذكر ایدیله‌جكنه كوره منتهاسنك‌ده ذكری لازم اولوب اولمدیغی مسأله‌سی مناقشه ایدلدی .

احمد صمیم بك ، شخصیت اشخاص جسمانیه‌ده حیاتله قائم اولدیغی ایچون حیاتك زوالیله بالطبع منعدم اوله‌جغی وبدیهی اولان بومسأله‌نك قانونده ذكرینه حاجت كورمدیكنی بیان ایتدی .

میشون افندی ، شخصیتك موتله ختامه ایرمه‌سی طبیعی اولدیغنی و بونك قانونده تصریحی بعدالمماة شخصیتك تمادی ایدوب ایتمه‌دیكی حقنده‌كی نظریات واختلافاتدن عدم تمادی‌یه دائر اولانك ترجیح ایدلدیكنی استدلاله مدار اوله‌جغنی وفی الحقیقه ارباب نظریات آره‌سنده بعدالمماة شخصیتك تمادی ایدوب ایتمدیكی مختلف فیه اولوب قدیم روما حقوقنجه تركه‌نك وارثلر طرفندن قبولنه قدر متوفانك تمادیٔ شخصیتی مفروض اولدیغی و نظریات اخیره‌ده وارث طرفندن قبولك تأثیر رجعیسی موجود عد ایدلمكده بولندیغی و قانونلره زائد هیچ برقیدك وفائده‌سز هیچ بركلمه‌نك درج ایدلمامسی برعمده اولمسنه كوره شخصیتك موت ایله زوالی حقنده‌كی صراحتی قانونده كورنلر واضع قانونك استهداف ایتمدیكی وخاطرینه كتیرمدیكی برطاقم استدلالاتده بولنه‌بیله‌جكلرینی و حال بوكه علمای حقوقه تعلق ایدن بو كبی ته‌قنیك مسأله‌لرك قانونده یری اولمامق لازم كله‌جكنی اتیان ایلدی .

سعدالدین بك ، بعض قانونلرده وازجمله اسویچره قانوننده شخصیتك موت ایله زوالی مصرح بولندیغنی وكندی فكرنجه بوجهتك تصریحی مبدئی كوستریلان برشیئك منتهاسنی‌ده كوستره‌رك اطرادوموازنه‌یی تأمین وابهامی رفع مقصدینه مستند اولدیغنی ونظریاته متعلق اختلافاتك تطبیقات قانونیه‌ده نتایج عملیه‌سی بولنمدقجه قانونلرله فصلی جهتنه كیدلمامسی كندیسنجه‌ده برعمده ایدوكنی سویلدی .

معمر راشد بك ، اسویچره قانون مدنیسینك اوتوز برنجی ماده‌سنی اوقویه‌رق اوراده شخصیتك موتله زوالی مصرح بولندیغنی كوستردی و بعدالمماة تمادیٔ شخصیت حقنده‌كی نظریه اختلافاتنه كلنجه قانونده بو اختلافلردن برشقك ترجیحندن نتایج عملیه تولدی ملحوظ اولدیغنی ومثلا توركیا داخلنده وفات ایدن

براجنبینك تركه‌سی حقنده حقوق خصوصیهٔ دول نقطهٔ نظرندن تحدث ایده‌بیله‌جك برنزاعده متقابلاً نظریات مختلفه سرد ایدیله‌بیلیر ایكن قانونمزده شخصیتك بعدالمماة عدم تمادیسنه دائر ایما موجود اولنجه بو مختلف اقواله میدان قالمیه‌جغنی افاده ایتدی .

بوخصوصده‌كی مذاكراتك كفایتی اكلاشلدقدن صوكره آرایه لدی المراجعه سعدالدین ، شوكت ، معمر راشد بك وافندیلر منتهای شخصیتك قانونده ذكری وعمر نصوحی ، میشون ، احمد صمیم بك و افندیلر عدم ذكری رأینده بولنملریله تساویٔ آرا حاصل اولمش وتعلیماتنامه‌نك اوچنجی ماده‌سنده تساویٔ آرا حصولنده رئیسك بولندیغی طرفك ترجیح ایدیله‌جكی بیان ایدلمسنه مبنی منتهای شخصیتك قانونده ذكری شقی ترجیح ایلمشدر .

§ ٩ — میشون افندی ، تعلیماتناده اصطلاحات حقوقیه‌نك تعیین وتثبیتی لزومی مندرج اولمسنه كوره پی‌درپی وضع اصطلاحه توسل ایدلمسنی تكلیف ایتدی .

بوتكلیف هیأتجه قبول ایدیله‌رك موضوع بحثمز اولان « personnalité Juridique » اصطلاحنك توركجه‌یه هانكی تعبیر ایله ترجمه ایدلمسی مناسب اوله‌جغنك مناقشه‌سنه كیریشلدی .

میشون افندی ، لسانمزده موجود اصطلاحلردن السنهٔ اجنبیه‌ده‌كی مفهوملری حقیله ادایه كافی اولانلرك دكیشدیرلمسنده بالطبع فائده اوله‌میه‌جغندن بوكبی تعبیراتك عیناً ابقاسی التزام ایدلمك لازم كله‌جكنی وموضوع بحثمز اولان « Personnalité Juridique » اصطلاحنك لسانمزده برتك كلمه ایله مقابلی موجود اولوب او كلمه‌نك‌ده « ذمت » تعبیری اولدیغنی و « ذمت » كلمه‌سی فقهده ایكی معنایه مستعمل اوله‌رق بری « من له الحق ومن علیه الحق اولمق نقطهٔ نظرندن نفس وذات » ودیكر معناسی « نفس وذاتك من له الحق ومن علیه الحق اولمق صفتی » اولدیغنی وبو ایكی معنادن برنجیسی « Personnalité Juridique » تعبیرینه تماماً تقابل ایلدیكی جهتله « ذمت » تعبیرینك قانونده بومعنایه اصطلاح اوله‌رق استعمالی مقتضی بولندیغنی سویله‌دی .

شوكت افندی ، « ذمت » ك معنای فقهیسی « وصف بصیر الشخص به اهلاً للایجاب وللاستیجاب » یعنی « شخصك ایجاب واستیجابه اهلیتنه مدار اولان وصف » اولدیغنی بیان و « شخصیت حقوقیه » تعبیرینك بومعنایه معادل اولوب اولمدیغنك محتاج تأمل بولندیغنی اتیان ایتدی .

احمد صمیم بك ، شخصیت حقوقیه سوزینك اشخاص حقیقیه وجسمانیه‌یه هیچ شمول وعلاقه‌سی اولمیوب بوتعبیرك منحصراً اشخاص معنویه‌یه عائد اولدیغنی و چونكه انسانلرك حقوقی حیاتلریله باشلایه‌رق قانوناً — تأسیس دكل — تصدیق ایدلمكده اولدیغی حالده اشخاص معنویه‌نك اهلیت حقوقیه‌لری انجق قانونله تأسیس وایجاد ایدلمكده بولندیغنی وبناءً علیه « Personnalité Juridique » اصطلاحنك « شخصیت حقوقیه » تعبیریله دكل ، « ذمت » لفظیله ترجمه‌سی مناسب اوله‌جغنی سویلدی .

میشون افندی ، كرچه نتیجةً صمیم بكله برلشیورسه‌ده بواسباب موجبه‌یه اشتراك ایده‌میه‌جكنی وچونكه « شخصیت حقوقیه » تعبیرینك اشخاص معنویه‌یه انحصاری حقنده‌كی ذهاب طوغری اولمیوب « Personne Juridique » ایله « Personnalité Juridique » تعبیرلری آره‌سنده‌كی فرقك درپیش ایدلمامسندن نشأت

ایلدیکنی و کرك اشخاص جسمانیه‌ده ، کرك اشخاص معنویه‌ده « Personnalité Juridique » ك موجود اولدیغنی و اشخاص جسمانیه‌ده جسمانی و حقوقی اولمق اوزره ایکی نوع شخصیت موجود اولدیغی حالده اشخاص معنویه‌ده یالکز شخصیت حقوقیه بولندیغنی و بوسببله اشخاص معنویه‌یه « شخصیت حقوقیه‌دن بشقه شخصیتی غیر حائز » معناسنه شخص حقوقی دنیلدیکنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، انسانلرك ولادتلریله برابر وجود بولان حقوقك حق حیات ؛ حق حریت ، حق ناموس کبی اخلاقی وپاسیاسی، الی آخره حقلراولدیغنی وبزم موضوع بحثمز اولان شخصیته متعلق ـ اهلیت کبی ـ حقلرك ایسه قانونله اعطا ولدی‌الحاجه تحدیدویا کلیاً سلب ایدلدیکنی واشخاص جسمانیه ایچون‌قانون مدنیده موضوع بحث اولان شخصیتك « Juridique » یعنی حقوقی برشخصیتدن بشقه برشی اولمدیغنی وذاتاً مذا کره‌نك « Persounalité Juridique» ك تعیین مفادینه عائداولمیوب بوتعبیرك مدلولی هرنه‌اولورسه اولسون تورکجه‌ده نصل ترجمه ایدیله‌جکی کوروشلمکده اولدیغنی سویله‌دی .

میشون افندی ایله صمیم بك ، قانونده ایلك دفعه ذمت کلمه‌سی استعمال ایدیله‌جکی زمان بانته معترضه ایچنده (شخصیت حقوقیه) سوزینك علاوه‌سیله « ذمت »ك بو معناده قوللانیلدیغنك کوسترلمسنی واوندن صوکره آرتق شخصیت حقوقیه یرینه دائما «ذمت» کلمه‌سنك قوللانیلمسنی ـ آلمان قانون مدنیسنك بوکبی کلمه‌لر حقنده‌کی اصولنه امتثالاً ـ تکلیف ایتدیلر .

سعدالدین بك ؛ « شخصیت حقوقیه » مقابلنده « ذمت » کلمه‌سنك استعمالنده برقاچ محذور کوردیکنی وازجمله اولا «ذمت» کلمه‌سی کرك بین‌العوام، کرك بین‌الخواص دائما من‌علیه‌الحق اولمق معناسنده قوللانیلوب مروقت « فلانك ذمتنده آله‌جغم » ویا « ذمتمده بورجم » دنیلدیکی حالده هیچ بر زمان « فلانك ذمتنه بورجم » ویا « ذمتمده آله‌جغم » دنیلمك معتاد اولمدیغی جهتله بو تعبیرك ؛ استعمال معتاد نقطهٔ نظرندن « شخصیت حقوقیه » اصطلاحنده‌کی قوتی حائز اوله‌مدیغنی ، ثانیاً ملل مختلفه لسانلرنده بو اصطلاح دائما عینی‌شکلده‌ومثلا انکلیزجه‌ده Personality و آلمانجه‌ده Personlickeit شکلنده مستعمل‌اولوب‌عیناً ترجمه‌سی ایسه «شخصیت حقوقیه»دن عبارت بولنمسنه کوره ملل متمدنه‌نك اصطلاحلریله تجانس و ارتباطی محافظةً بوتعبیرك ترجیحی لازم کورندیکنی ، ثالثاً «ذمت» کلمه‌سنك استعمالنده وصف ایله موصوف بربرینه تداخل ایتمکده اولوب مثلا «فلان‌جمعیت برذمت‌در» دنیله‌میه‌جکنی وحال‌بوکه «فلان جمعیت برشخصیت حقوقیه‌در» سوزینك بك اعلا قوللانیله‌بیلدیکنی سویله‌دی .

مذاکره‌نك کفایتی اکلاشلدقدن صوکره آرایه لدی‌المراجعه سعدالدین، شوکت، عمر نصوحی ، معمر راشد بك وافندیلر « Persounalté Juridique » إصطلاحنه‌مقابل «شخصیت حقوقیه» تعبیرینك استعمالی ومیشون افندی ایله احمد صمیم بك بو اصطلاحه مقابل « ذمت » کلمه‌سنك قبولیله ایلك دفعه شو « ذمت (شخصیت حقوقیه) الی‌آخره » شکلنده واوندن صوکره دائما منفرداً « ذمت » شکلنده استعمالی رأینده بولندقلرندن «Persounalité Juridique » مقابلنده «شخصیت‌حقوقیه» تعبیری اکثریتله قبول‌ایدلمش‌اولدی.

§ ١٠ — وقتك بجیکمه‌سنه مبنی بقیهٔ مذاکراتك جلسهٔ آتیه‌یه تعلیقیله کله‌جك جلسه‌نك ٣٠ مایس

سنه ١٣٣٩ تاریخنه مصادف یارینکی چهارشنبه کونی بعدالظهر ساعت اوچ بچقده عدلیه کتبخانه صالونننده عقدی قرارلاشدیریله‌رق بعدالظهر ساعت یدیده اجتماعه ختام ویرلدی .

احکام شخصیه قومیسیونك بشنجی اجتماعنك ضبطی

احکام شخصیه قومیسیونی بشنجی اجتماعی ٣٠ مایس سنه ١٣٣٩ تاریخنه مصادف چهارشنبه کونی بعدالظهر ساعت اوچ بچقده سعدالدین بکك ریاستی آلتنده وعدلیه کتبخانه صالونننده عقد ایتدی .

حاضر بولنانلر : سعدالدین ، شوکت ، معمر راشد ، عمرنصوحی ، میشون وه‌طورا ، احمد صمیم بك وافندیلر .

§ ١ — ضبط سابق قرائت وقبول اولندی .

§ ٢ — میشون افندی ، قومیسیونك وضع ایده‌جکی احکامدن دلائل شرعیه‌یه افترانی ممکن اولانلر ایچون اسباب موجبه لایحه‌سنده مسند شرعی کوسترلمسنه کرچه ایلك اجتماعده قرار ویرلش ایسه‌ده اخیراً وارد خاطر اولان بعض مطالعاته مبنی بو قرارك تطبیقنده محذور کوردیکنی ، چونکه هم فقهده ، هم قوانین غربیه‌ده عینی صورتله حل ایدیلان بر مسألهٔ فرعیه‌نك تشعب ایتدیکی عمده‌لر ، یعنی باعث وضعی اولان علتلربعضاً بربرندن فرقلی بولنق محتمل‌اولوب بو تقدیرده‌السنهٔ اجنبیه‌یه غیر واقف ومنابع غربیه‌یه مراجعت امکانندن محروم بر حاکمك قانونده مسکوت عنه ویا مبهم قالان بر نقطه حقنده تنور ایتمك ایسته‌ینجه اسباب موجبه لایحه‌سنده‌کی دلالتدن انتقالاً کتب شرعیه‌یه بالمراجعه حل‌مشکل‌ایده‌جکنی وبوحالده عمده‌لرك فرقلی بولنمسندن طولایی قانونك استهداف ایتدیکی غایه‌لره مباین بر طاقم نتیجه‌لر حاصل اوله‌جغنی بیان ومبحوث عنه قرارك تکرار تدقیقنی تکلیف ایتدی .

مساعی پروغرامنك طقوز نومرولی فقره‌سی موجبنجه بر قرار متخذك تکرار مذاکره‌سی دلائل ومطالعات جدیده‌نك موجودیتنه وابسته اولدیغی جهتله اول امرده میشون افندی طرفندن درمیان ایدیلان مطالعاتك مذاکرات سابقه‌ده درپیش ایدلمامش یکی فکرلر اولوب اولمدیغنك تدقیقنه انتقال ایدیله‌رك جریان ایدن مناقشه نتیجه‌سنده بیانات واقعه‌نك مطالعات جدیده ماهیتنده اولدیغنه متفقاً قرار ویرلدی .

§ ٣ — متعاقباً قرار سابقی تعدیل وتغییره محل بولنوب بولنمدیغنك مذاکره‌سنه کیریشلدی .

میشون افندی ، مطالعه‌سنی ایضاح ایدرك حکامك بر مسألهٔ فرعیه‌یی هانکی علتلره مستنداً وضع ایتدیکمزه بلاشك واقف اولمکزی لازم بولندیغنی وبویله یاپلمازسه مسائل فرعیه‌ده ذکر ایده‌جکمز مستند شرعیلرك دلالتیله او مسائلك فقهده‌کی محمد وعلتلرینه مراجعت ایده‌جك حکامك تمامیله غیر مقصود برطاقم نتیجه‌لره واصل اوله‌جقلرینی ومثلا عقد رهنك قبض مرهون ایله تمام اولمسی کرك فقهده ، کرك غرب حقوقنده جاری ایسه‌ده بوحکمك هر ایکی طرفده علت وضعی بوسبوتون بشقه اولوب فقهده عقد رهنك تبرع عد ایدلمسندن طولایی قبض شرط اتخاذ ایدلدیکی حالده غرب حقوقنجه مرهونی راهن یدنده کورن اشخاص سائره طرفندن او مالك اعتماداً راهنه اعتبار ویرلمسنه محل قالمامسی کبی اقتصادی بر سبیله بوحکمك وضع ایدلدیکنی وکرچه خاطریه کلان بو مثال احکا شخصیه‌یه غیر متعلق ایسه‌ده احکام شخصیه مسائلندن بعض فروعك مستند اتنده‌ده بویله فقه ایله حقوق غربیه آره‌سنده فرق بولنه‌بیله‌جکی جهتله بوکبی احواله‌ده حاکمك شرق منابعنه مراجعت نتیجه‌سنده نه قدر یاکاشاقلره دوشه‌جکنی بومثالك‌ده ایضاحه کافی‌اولدیغنی وشاید قرارمز یالکز احکام اساسیهٔ شرعیه‌ده استنادکاهی بولنانلره حصر ایدیله‌جك اولورسه او وقت شرق وغربده عمده وعلتلری متحد اولان مسائل فرعیه‌نك هر ایکی طرفده‌کی استنادکاهلری کوسترلمکله اکتفا ایدلمش اوله‌رق محذوره محل قالمایه‌جغنی سویله‌دی .

احمد صمیم بك ، کتب شرعیه‌یه استناد ایتدیریله‌بیلان احکام‌ایچون مسند شرعی‌ارائه‌سی قانونك بین‌الناس مظهر حسن قبول اولمسنی تأمینه معطوف بر تدبیردن عبارت بولندیغنی ووضع ایدیله‌جك احکامك سائق وضعی حقیقتده اقتصادی ، مالی ، اجتماعی ، الی آخره احتیاجلر اولمق حسبیله حکامك انجق بو سائقلره وبونلری درپیش ایدن اسباب عقلیه ونظریات غربیه‌یه بالمراجعه دفع ابهام ایتملری طبیعی اولدیغنی وبناءً علیه تعدیل فراره حاجت کورمدیکنی افاده ایتدی .

میشون افندی ، اکر بویله دوشونلمك لازم کلیرسه قومیسیونك محضا افکار خلقه معاشاتاً اسباب شرعیه کوسترمکده اولوب یوقسه بونلری حقیقتده استنادکاه عد واعتبار ایتمدیکنه ذهاب حصولی لازم کله‌جکنی وبویله بر ذهابك ایسه نفس‌الامره توافق ایتمدیکنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ، فقهمانك مجتهداتنده برحکمك علت وضعی اولمق اوزره متعدد ومختلف اسباب ومطالعات عقلیه سرد ایدلدیکی واقع اولوب او حکمك حین قبولنده بودرلو اسباب ومطالعات عقلیه‌دن احتیاجات حاضره‌یه توافق ایدنلرینك ویا بوسبوتون یکی برطاقم ملاحظات ودلائلك نظر اعتباره اخذیله دیکرلرینك اهمالنده هیچ برمحذور شرعی بولنمدیغنی وبناءً علیهٔ برحکم فرعینك قبولی‌مطلقا اوحکمه دائر کتب‌شرعیه‌ده کوستریلان‌بتون علل عقلیه‌نك عیناًنظراعتباره اخذ ایدلمش اولمسنی استلزام ایده‌میه‌جکنی‌وشو حالده حکامك بو بداهتدن تعامی ایده‌رك قانونده‌کی نقاط مبهمه‌یی لاعلی‌التعیین کتب فقهیه‌یه مراجعتله حل‌ایتمك طریقنی اختیار ایتملری محتمل اولمدیغنی سویله‌دی .

شوکت افندی ، قومیسیونك اسباب موجبه لایحه‌سنده بر حکمی وضع ایچون هانکی اسباب وملاحظاتك

نظر اعتباره الندیغی تصریح ایدیله‌جکی جهتله آرتق حاکملر طرفندن بونك خارجنده اسباب و مطالعات آرانمسنه امکان قالمیه‌جغنی درمیان ایتدی .

عمر نصوحی افندی ، حاکملرك اساساً احکام موضوعه حقنده‌کی علتلری قیاس طریقیله مدار حکم اتخاذ ایتمکه غیرمأذون اولدقلرینی افاده ایتدی .

معمرراشد بك ، کرچه میشون افندینك بحث ایتدیکی محذور واجبات قومیسیوننه عائد مسائل حقنده واز جمله مسؤلیت مالیه کبی مباحثده وارد اوله‌بیلیرسه‌ده احکام شخصیه قومیسیونك دائرهٔ تدقیقنه داخل مسائلك قسم‌اعظمی اساسات دینیه‌ده وعنعناته مستند وبقیه‌سی ایسه اوراق ومعاملاتك تثبیت اشکالی ، بعض مدتلر تعیینی ، اداری واضباطی تدبیرلر اتخاذی کبی مراسم وتفرعاته متعلق بولندیغندن بوراده او محذوری وارد کورمدیکنی سرد ایتدی .

میشون افندی ، قومیسیونك اسباب موجبه لایحه‌سنده بر مسألهٔ‌یه دائر کتب فقهیه‌دن استشهاددده بولندیغمزی کورن ویالکز فقهده تحریٔ مسائله مقتدر بولنان بر حاکمك بو استشهادمزدن او مسألهٔ‌نك علت شرعیه‌سنی‌ده قبول ایتدیکمزی استدلال ایتمسی وتردد ایتدیکی نقطه‌یی بویولدن یورویه‌رك حل ایدوب شمدی هیچ خاطرمزدن کچیرمدیکمز بر نتیجه‌یه وارمسی پك ملحوظ اولدیغنی واحکام شخصیه مسائلنده بو محذورك عدم موجودیتی قطعیتله ادعا ایدیله‌میه‌جکنی بیان ایلدی .

سعدالدین‌بك، میشون افندی طرفندن درمیان ایدیلان‌محذور احکام فقهیه‌یه واقف وحقوق غربیه‌یی تتبعه غیر مقتدر حکامك اسباب موجبه لایحه‌سنده‌کی استشهادات فقهیه‌دن بالانتقال کتب شرعیه‌یه مراجعتله حل اشتباه ایتملری احتمالندن عبارت اولوب حال‌بوکه اسباب موجبه لایحه‌سنده مسند شرعیلر کوسترلمامش اولسه دخی ینه او نوع حکام ایچون دفع تردد ضمننده کتب فقهیه‌یه مراجعتدن بشقه طریق بولنمدیغی جهتله تکالیف واقعهٔ قبولیله بوکا ممانعت ایدلمش اولمیه‌جغنی واساساً اویوله برمحذورك موجودیتی مسلم اولمامقله برابر ارخای عنان قیلندن تسلیم ایدلسه‌بیله او تقدیرده حکامك بو صورتله واقع اوله‌جق اجتهاداتی عمدهٔ قانونه موافق بولمیان محکمهٔ تمیزك خطیئات واقعه‌یی تصحیح ایده‌جکنی وذاتاً محکمهٔ تمیزك سبب موجودیتی وحدت وسلامت اجتهادانی تأمیندن عبارت اولمسنه کوره بو طریقله‌ده ازالهٔ محذور ممکن اولدیغنی وشاید او یولده خطیئاتك صدورینه قانونده موجود بر نقصانك سبب اولمسندن طولایی محکمهٔ تمیزك تصحیحنه امکان بولنمیورسه اوزمان تطبیقاتك کوسترهجکی احتیاجه بناءً تعدیل واکمال قانون چاره‌سنه توسل ایدلمسی ممکن وطبیعی برلندیغنی سویله‌دی .

میشون افندی ، محکمهٔ تمیزك تصحیحنه وقانونك تعدیلنه قدر آرەدن برچوق زمانلر کچەرك او مدت ظرفنده برطاقم حتلرك ضیاعنه اوغرایه‌جغنی افاده ایلدی .

بوموضوع حقنده بر خیلی تمادی ایدن مناقشات ومباحثاتدن صوکره نهایت مذاکره‌نك کفایتی قرار کیر اوله‌رق آرایه ادی‌المراجعه میشون افندینك رأی اقلیتنه مقابل اکثریتجه قرار سابقك تعدیلنه لزوم کورلمدیکی آکلاشلدی .

§ ٤ — متعاقباً « شخص » حقنده‌کی مذاکراته دوا اولنه‌رق « اسم » ه متعلق احکام موضوع بحث ایدلدی .

سعدالدین بك ، مملکتمزده عائله اسمنك استعمالی مطرد برقاعده حالنده جاری اولمدیغنی و کندی سیاحتندن حاصل ایتدیکی انطباعاته کوره کرچه مملکتمك همان هرطرفنده تك توك عائله اسمی قوللانانلر موجود ایسه‌ده بواعتیاد بتون سکنه‌یه شامل برقاعدهٔ عمومیه ومطرده حالنده تطبیق ایدلمامکده اولوب برطاقم افرادك « قره‌عثمان زاده ، کرمیان اوغلی ، ثعلبجی زاده ، قاپانجی اوغلی ، نملی زاده ، الی آخره ... » کبی عائله اسملرینی طاشیمقده ، اولملرینه مقابل دیکر برطاقم افرادك یا هیچ عائله اسملری بولنمدیغنی ، یاخود وار ایکن استعمال ایتمامکده اولدقلرینی وعائله اسمی استعمالی عادتنك اك زیاده کویلولرجه مرعی اولدیغنه دقت ایتدیکی وممالك سائره‌ده جاری اولدیغی وجه ایله هرفردك بهمه‌حال کندی اسمیله عائله اسمنی حامل اولمسی التزام ایدیلیرسه بوحکمك تطبیق ممکن اولوب اولمیه‌جغی اطرافیله دوشونلمك اقتضا ایلدیکنی ومع هذا کرك الیوم موجود اولان اسم فردی ، کرك ـ مستعمل بولندیغی احواله ـ اسم عائله برر موضوع حقوقی تشکیل ایده‌جکی جهتله مذاکراته بونقطه‌دن باشلانیله‌بیله‌جکنی سویله‌دی .

احمد صمیم بك ، اسم حقنده‌کی مباحثك مذاکراتنه باشلانله‌دن اول عائله اسمی ایدنمك وقوللانمق مجبوریتنك تأسیسی مسأله‌سنك مناقشه‌سیله حاصل اولهجق نتیجه‌یه کوره احکام وضعی مناسب اولهجغندن اسم عائله استعمالی مجبوریتنه دائر اولان مذاکرمنك تقدیمی تکلیفنده بولندی .

بحثك بونقطه‌سی حقنده مذاکراتك کفایتی اکلاشلدقدن صوکره آرایه لدی‌المراجعه تکلیف واقع متفقاً قبول ایدلدیکندن مذاکره اسم عائله استعمالی مجبوریتنك احدائی خصوصنه انتقال ایلدی .

§ ٥ — اسم عائله استعمالی مجبوریتنك احدائی بحثنده میشون‌افندی موسویلرجه‌ده وقتیله عائله‌اسملری غیرمستعمل ایکن بالآخره تدریجاً بویوله برعادت تأسس ایتمکه باشلادیغنی وبوکون برطاقم موسوی عائله‌لرینك اسملری اسپانیاده ایکن مقیم بولندقلری شهرلرك اسمندن مقتبس « طوله‌دو ، تارانتو ، الی آخره » کبی اسملر اولدیغنی وبعض کیمسه‌لرك‌ده کندی اسملرینه بابالرینك و حتی بعضاً هم بابا هم ده‌لرینك اسملرینی علاوه ایله تشخص ایلمکده بولندقلرینی وفرانسه‌ده‌مقیم موسویلردن عائله اسمنه مالك اولمیانلر حقنده وقتیله برقانون یاپیله‌رق برمهل معین ظرفنده کندیلری‌ایچون برعائله اسمی اتخاذ ایدوب اونی تسجیل ایتدیرملری مجبوریتی احداث‌اولنمسیله شمدی‌فرانسه‌ده عائله اسمنه غیرمالك موسوی بولنمدیغنی وبناءً علیه مملکتمزده‌ده بویوله برمجبوریت‌وضع ایدیله‌رك عین‌اسملی متعدد اشخاصك‌موجودیتندن متحصل تشوشه محل براقلمامسی ایجاب ایده‌جکنی سویله‌دی .

سعدالدین بك، شخصك حقیله تعیینی ایچون عائله اسمنك اسم فردی‌یه علاوه‌سی حقیقةً هرجهتله منتج فوائد اولهجغی شبهه‌سز اولوب انجق وضع ایدیلهجك مجبوریتك بدایت امرده قابل تطبیق اولمسنی تأمین ایتمك لازم کلدیکنی درمیان ایتدی .

شوکت افندی ، مملکتمزده الیوم « مفتی زاده ، قاضی زاده ، الی آخره » کبی عائله اسملری قسماً

مستعمل اولوب قانوناً مجبوریت وضعی حالنده هرفرد کندی منسوب اولدیغی عائله‌نك اسمی وارسه اونی ، یوقسه یکیدن اختیار ایده‌جکی براسمی قوللانه‌رق شمدیکی تذبذب مندفع اولهجغنی وبعض ضابطه وقعه‌لرنده محضا اسم مشابهتندن طولایی برطاقم معصوم کیمسه‌لرك تحت‌مظنونیته آلنمسی کبی وقوعی ایشیدیلان ضرردن افراد وقایه ایدلمکله برابر حکومتك سجل معاملاتنده‌ده دها زیاده انتظام‌تأمین ایدلمش بولنه‌جغنی وکندیسی بویله برمجبوریت احداثنك قابلیت تطبیقیه‌سنه ذاهب اولوب حتی ممکنسه قریباً اجرا ایدیله‌جکی سویله‌نیلان تحریر نفوس اثناسنده نظر اعتباره النمق اوزره حکومتك نظر دقتی بیله جلب ایدلمسنی تمنی ایلدیکنی سویلدی .

بومبنحده مذاکرمنك کفایتی اکلاشلدقدن صوکره اول‌امرده عائله اسمنك استعمالی بولنده برمجبوریت احدائی لازم اولوب اولمدیغی رأیه وضع ایدیله‌رك بونقطه‌ده اتفاق آرا موجود اولدیغی کورلدی .

§ ٥ — وقتك کیکمه‌سنه مبنی کرك مبحوث‌عنه مجبوریتك تأمین تطبیقی ایچون نه‌یاپلمسی لازم کلهجکی اساسنك ، کرك اسمه متعلق مباحثك بقیهٔ مذاکره‌سیله برابر اشغالات قادروسنه داخل موضوعلرك تالی عنوانلری حقنده‌کی مذاکراتك جلسهٔ آتیه‌یه‌تعلیقی وکله‌جك اجتماعك ٥ حزیران سنه ١٣٣٩ تاریخنه مصادف صالی کونی ساعت اوچده عقدی بالتنسیب ساعت یدی‌یه یکرمی قاله جلسه‌یه ختام ویرلدی .

احکام شخصیه قومیسیونك آلتنجی اجتماعنك ضبطی

احکام شخصیه قومیسیونی آلتنجی اجتماعی ٥ حزیران‌سنه ١٣٣٩ تاریخنه مصادف صالی کونی‌بعدالظهر ساعت اوچی چاریك کچه سعدالدین بکك ریاستی آلتنده وعدلیه کتبخانه صالوننده عقد ایتدی .

حاضر بولنانلر : سعدالدین ، شوکت ، معمر راشد، کمال عاطف ، عمرلصوحی ، احمدصمیم بك وافندیلر.

§ ١ — ضبط سابق قرائت وقبول اولندی .

§ ٢ — احمدصمیم بك ، دردنجی اجتماعه عائد ضبطك طقوز نومرولی بنده « شخصیت حقوقیه » تعبیرینك اشخاص جسمانیه‌یه عدم شمولی حقنده‌کی افاداتی حاکی اولان فقره‌نك شکل آتیده تصحیحی طلب ایلمکله تصحیح واقعك ضبطه درجی قرارلاشدیرلدی :

[« Personnalité juridique » تعبيرينك لسانمزده مقابل « شخصيت حقوقيه » اولمقله برابر اكثر غرب مؤلفاتنده « Saleille. De la personnalité juridique. Paris 1910. » بو تعبير — بر نظريه يه كوره — شخصيتلرى قانوناً ويا قانونك تعيين ايتديكى اصول وشرائطه توفيقاً وجوديذير اولان اشخاص حقوقيه حقنده و « شخصيت معنويه » اصطلاحنه مرادف بر معناده استعمال ايدلمكده بولنمسنه مبنى طبيعتك اثر ايجادى اولوب بذاته من له الحق ومن عليه الحق اولمق شانندن اولان اشخاص طبيعيه يه شامل دكلدر ؛ بناءً عليه فكر حاجزانه مه كوره « شخصيت حقوقيه » تعبيرينى يالكز اشخاص حقوقيه يه تخصيص قيديله « Psersonnalité Juridique » مقابل اولهرق قبول وحقوق مدنيه مزه كوره انسانك له و عليهنده صاحب حق اولمق قابليت و اهليته سبب اولان صفتى معناسنى افاده ايدن « ذمت » تعبيرينده فرانسزجه ده همان عين معنايى مفيداولان « Personnalité » كلمه سنك معادلى عد ايتمك موافقدر .]

§ ٣ — ايكنجى اجتماعمك ايكى تومرولى بندنده مندرج اولديغى اوزره قوميسيون ايجون ايكى كاتبه احتياج كورىلهرك مكاتب معلملرندن كمال الدين افندى ايله ملغا مختلط انجمن عدلى اوراقنك اليوم محافظه سنه مأمور حامد بكك كاتبلكه انهاسى قرارلاشديرلمش واستيناف مدعى عمر ميلكنه تذكره يازلمشدى. استيناف مدعى عموميلكنك بوخصوصه دائر اولان ٤ حزيران سنه ١٣٣٩ تاريخلى و ١١٩٣ نومرولى تذكرهٔ جوابيه سنده عدليه وكالتنك اشعارينه عطفاً بردن فضله كاتب تعيننه تخصيصاتك مساعد اولمديغى بيان واتخاب اولنه جق كاتبك انهاسى ازبار اولنمله لدى المذاكره كاتبلكه حامد بكك انهاسى متفقاً تنسيب ايدلدى .

§ ٤ — متعاقباً قوميسيونك اشتغالاتنه موضوع تشكيل ايدن موادك خطوط عموميه سنى مبين قادرونك دها زياده تفصيلى حقنده كى مذاكراته ابتدار اولندى .

شخص بحثنده وقفلرله جمعيتلرك داخل اولوب اولماسى مناقشه ايديلهرك احمد صميم بك كركك وقفلر، كركك جمعيتلر اشخاص حقوقيه دن اولمق اعتباريله بونلره متعلق كافهٔ مسائلك قوميسيون مشاغلى عدادينه داخل اولمق لازم كلهجكنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، بتون ملل سائره قوانين مدنيه سنده مشهود اولديغى اوزره قانون مدنيلر يالكز قواعد اساسيه يى احتوا ايتمك اوزره تدوين ايدلمكده اولوب بزمده اويله بايقلغمز لازم كلهجكنى ، چونكه بالفرض وقفلر ايله جمعيتلرك شخصيت حقوقيه لرى نقطهٔ نظرندن موضوع اشتغالاتمزه تعلقلرى وسيله سيله اونلره متعلق بالجمله احكامك قانونه درجى التزام ايديلميرسه هم قانونك بلا لزوم پك زياده تطويل ايدلمش اولهجغنى، هم ده سياسى ، ادارى ، الى آخره اسبابدن طولايى وقفلر وجمعيتلر حقنده كى احكام فرعيه نك تعديل وتبديلنه احتياج كورلدكجه قانون مدنينك تغييرينه توسل اولنه رق امهان قوانيندن اولان بوقانونك ضيق ضيق تبدلاته معروض قاله جغنى وبناءً عليه يالكز شخصيت حقوقيه نقطهٔ نظرندن وقفلرله جمعيتلره تعلق ايدن احكام عموميه نك درجيله اكتفا اولنمسى واحكام فرعيه نك خصوصى قانونلره براقلمسى مناسب اولهجغنى سويله دى .

كمال عاطف بك ، ذاتاً قوميسيونمز احكام شخصيه قوميسيونى اولمق حسيله وقفلرله جمعيتلرك بزى

علاقه دار ايدن جهتى يالكز شخصيت حقوقيه لرندن عبارت بولنديغنى وبونلره متعلق مسائل سائره نك وظائفمز ميانه داخل اولمديغنى افاده ايلدى .

بونقطه حقنده كى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه وقفلرله جمعيتلرك يالكز شخصيت حقوقيه لرى نقطهٔ نظرندن ايجاب ايدن احكام عموميه نك درجيله اكتفا ايدلمسى احمد صميم بكك رأى اقليتله قارشو اكثريتله قبول اولندى .

§ ٥ — سعدالدين بك ، احكام شخصيه يه دائر اولان مؤلفات شرقيه ده ارث ايله هبه و وصيتك ده احكام شخصيه آره سنده گوسترلمسى اعتياد ايدلمش ايسه ده بونلرك طرق تملكدن معدود واموالهٔ متعلق اولمرى حسيله دائرهٔ اشتغالاتمزدن خارج بولندقلرينى بيان وبوخصوصده برقرار اعطاسنى تكليف ايتدى .

كمال عاطف بك ، هبه ايله وصيتك احكام شخصيه دن اولمدقلرى شبهه سز ايسه ده ارثده وارثك مورثه خلفيتى نقطهٔ نظرندن شخصى برماهيت بولنديغنى وبناءً عليه ارثك احكام شخصيه آره سنه ادخالى لازم كلهجكنى اتيان ايلدى .

احمد صميم بك ، مابعدموته مضاف وعقد تمليك اولان وصيتك احكام شخصيه دن اولمديغى تسليم ايديلنجه غرب ارباب حقوقنك ضمنى بر وصيت حكمنده تلقى ايلدكلرى ارثك احكام شخصيه دن عديسنه امكان بولنمديغنى وشو حالده ارثك ده اشتغالاتمز خارجنده قالمسى ايجاب ايده جكنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك ، ارثك احكام شخصيه آره سنده ذكرى يالكز شرق مؤلفاتنه منحصر اولوب غرب مؤلفات حقوقيه سنده كورلمديكنى وذاتاً ارثك برحال شخصى عديسنه امكان بولنمامقله برابر ارثده شخصدن زياده مالك موضوع بحث اولديغى شبهه سز بولنديغنى وعض خلفيت احكام شخصيه عدادينه كيرمك ايجون كافى بر صفت عد ايديلميرسه بوصفتى مشترينك بايع، وكيلك مؤكل، الى آخره مقامنه قائم اولمسى كبى احوالده ده بولمق ممكن واو حالده بيع ووكالت ، الى آخره كبى عقودك ده قوميسونمزه عائدتى نتيجه سى حاصل اوله جغنى سويله دى .

بو جهت حقنده كى مذاكراتك كفايتى آكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه وصيت ايله هبه نك احكام شخصيه عدادينه داخل اولديغى اتفاقله وارثك داخل اولديغى كمال عاطف بكك رأى اقليتله قارشو اكثريتله تقرر ايتدى .

§ ٦ — شو صورتله جريان ايدن مناقشات نتيجه سنده ، قوميسيونك موضوع اشتغالى اولهجق مسائل تعين ايدرك اشتغالات قادروسنك عمومى وتالى مباحثى ديكر قوميسيونلره اشعار ايدلمك اوزره بروجه آتى قرارلاشديرلدى :

شخصيت : مبده ومنتها ، مفقوديت ، اسم ، اقامتگاه ، اوقاف ، جمعيات [بو صوك ايكيسنك يالكز شخصيت حقوقيه لرينه متعلق احكام عموميه]

حال مدنى { شخصى : رشد ، اسباب قاصريت (صغر ، جنون ، عته ، سفه ، بلاهت ، الى آخره)
{ عائلوى : مناكحات، مفارقات، نسب، قرابت، تبنى، نفقات، ولايت، وصايت، اذن، الى آخره .

سجل مدنی : تولدات ، وفیات ، مناکحات ، الی آخره سجلاتی

§ ٧ — « اسم » حقنده‌کی مذاکراته دوام اولندی .

سعدالدین بك ، اسم عائله‌یه مالك اولمیانلرك براسم عائله اتخاذ ایتملری حقنده تأسیس ایدیله‌جك مجبوریتك بدایت امرده ممکن‌التطبیق اولمسی ایچون قومیسیونجه بعض تدابیر تسهیلیه دوشونیله‌رك بونلرك بر مطالعه وتمنی ماهیتنده اولمق اوزره حکومتك نظردقتنه وضعی مناسب اوله‌جغنی ، چونکه اسم موضوعی حقنده قومیسیونجه اجرا ایدیلان تدقیقات وتتبعات عمیقه بو مجبوریتك تأسیس وتطبیقنه دائر هیأته بعض فکرلر تلقین ایتمك طبیعی اولوب اسمه دائر بودرجه اطرافلی تتبعات اجراسنی آتیاً تطبیق قانونه خادم نظامنامه‌یی احضار ایده‌جك اولانلردن بکلهمك محق کورنمدیکنی ، حال‌بوکه کرك افراده بك زیاده منافع تأمین ایده‌جك اولان بومهم تشبث محضا اسباب تطبیقنك احضارنده‌کی نقایص فرعیه‌سببیله عقیم قاله‌جق اولورسه مملکت ایچون بر ضیاع تشکیل ایده‌جکنی بیان وبوکا محل قالمامق ایچون وارد خاطر اوله‌جق وسائط تطبیقیه‌نك بالآخره اسباب موجبه لایحه‌سنه درج ایدلمك اوزره مناقشه‌سنی تکلیف ایتدی .

شوکت افندی ، حکومتجه قریباً یکیدن تحریر نفوس اجراسنه توسل ایدیله‌جکی ایشبدلکده اولوب اسم عائله‌یه مالك اولمیانلرك بر اسم عائله انتخاب ایتملری حقنده‌کی مجبوریتك‌ده اوائناده تماماً تطبیقیله هرکسك نفوس تذکره‌سنه اسم فردیسیله برلکده اسم عائله‌سنك درجی بك زیاده شایان تمنی بولندیغندن اسم عائله اتخاذی مجبوریتنه وبو مجبوریتك صور تطبیقیه‌سنه دائر اولان مذاکراتمزك مسائل سائره‌یه تقدیماً انتاج واکمالیله برابر دیکر طرفدن مستقبل تحریر نفوس معامله‌سنك اوکا کوره احضار واجرا ایدلمك اوزره نتیجهٔ مقرراته قدر تأجیلی ضمننده عدلیه وکالتنه مراجعت اولنمسی تکلیفنده بولندی ودیکر مسأله‌دن اول بو جهتك مذاکره‌سنه شروع اولندی .

سعدالدین بك ، اسم عائله اتخاذی مجبوریتك بالطبع قانونله احداثی مقتضی اولوب قومیسیونمزجه هنوز لایحه‌نك تنظیمیله اشتغال ایدلمکده بولنمسنه نظراً شمدیدن مجبوریت موجودایمش کبی تدارکات اجراسنه وباقیسنده یاپیله‌جغی سویله‌نیلان تحریر نفوسك اوجبوریت نظر دقته آلنمق صورتیله ایفاسنه امکان بولنمدیغنی وشمدیکی حالده وظیفه‌مز برکل منسجم تشکیل ایده‌جك اولان احکام شخصیه قوانینك احتیاج مملکته کوره احضار واکمالنه معطوف اولمق لازم‌کلوب بوقوانینك بعض موادك تعجیلاً تطبیقی یولنه کیدلمسی مناسب اولمدیغنی سویله‌دی .

بو نقطه حقنده مذاکراتك کفایتی اکلاشیلدیقدن صوکره آرایه لدی‌المراجعه تکلیف واقع شوکت وعمر نصوحی افندیلرك رأی اقلیتنه قارشو اکثریتله قبول ایدلدی .

§ ٨ — شوکت افندی ومعمر راشد بك اسم عائله وضعی مجبوریتنه دائر تعجیلاً احکام وضعی تنسیب ایدلمامش ایسه‌ده مستقبل تحریر نفوسده الیوم موجود عائله اسملرینك نفوس تذکره‌لرینه درجیله بو مستحسن طریقده بر مرحله قطع ایدلمسنه برمانع بولنمدیغنی وهیچ اولمازسه بوجهتك داخلیه وکالتنه‌براي تبلیغ عدلیه وکالتنه اشعارنده فائده ملاحظه ایدلدکلرینی بیان ایتدیلر .

کمال عاطف بك، بوکون موجود دنیلان عائله اسملرینك نفوس تذکره‌لرینه درج ایدلمسنه سجل نفوس قانون حاضری موجبنجه امکان بولنمدیغنی ، چونکه هیچ کیمسه‌نك سجله اسم عائله یازدیرمق ایچون اجباری جائز اوله‌میه‌جغنی وذاتاً شمدیکی اسم عائله‌لر نفوس تذکره‌لره یازلسه‌بیله نفوس قیودی استهداف ایتدیکمز شکلده مرتب اولمدیغندن بوندن بر فائده حاصل اوله‌میه‌جغنی افاده ایلدی .

سعدالدین بك ، بوکون موجود اولان عائله اسملرینك نفوس تذکره‌لرینه درجنه مانع بر قید قانونی بولنمدیغنی ومقصد خلقه برمجبوریت تحمیلی اولمیوب عائله اسمنه مالك‌اولانلرك اسم فردیلریله برابر عائله اسملرینك‌ده یازلمسندن عبارت اولدیغنی وبوکونکی نفوس قیودی اسم فردی حقنده نه فائده‌یی منتج ایسه اسم عائله حقنده‌ده عین‌قوتده برونیقه اوله‌بیله‌جکنی وبزم غایه‌مز اسم عائله‌یه مالك اولمیانلری آتیاً بر اسم عائله انتخابنه دعوت اساسنه متوجه اولمسنه کوره شوکت افندینك صوك تکلیفنده‌کی شکل وجه ایله کله‌جك تحریر نفوسده الیوم موجود عائله اسملرینك تثبیتندن غایه‌مز ایچون فائده حاصل اوله‌جغنی درمیان‌ایتدی .

شوکت افندی واحمدصمیم بك نفوس قانوننك بو خصوصه متعلق موادینك تدقیقی ایچون بومذاکره‌نك جلسهٔ آتیه‌یه تعلیقی تکلیفنده بولنملریله مساعی پروغرامنك اونجی فقره‌سنه توفیقاً تکلیف‌واقع قبول‌ایدلدی.

§ ٩ — متعاقباً مذاکره اسم عائله‌یه غیر مالك اولانلرك بر اسم عائله اتخاذ ایتملری حقنده احداث ایدیله‌جك مجبوریتك صور تطبیقیه‌سنه انتقال ایتدی .

سعدالدین بك ، یکی اسم عائله اتخاذنده بر قاچ نقطه وارد خاطر اولوب بونلردن برینك تعیین هویت خصوصنده التباس حصولیله غایه‌نك دوچار عقامت اولمامسی ایچون عینی اسمك متعدد اشخاص طرفندن اسم عائله اولمق اوزره اختیار واتخابنه ممکن مرتبه ممانعت وبو یولده وقوع بوله‌جق تداخللرك ازاله‌ایدلمسی، ایکنجیسی سائقهٔ جهالتله آزچوق مستهجن برکلمه‌نك اسم‌عائله‌اوله‌رق اتخاذینه محل براقلمامسی، اوچنجیسی‌ده اوقومه ، یازمه بیلمیان کیمسه‌لری مطلقا بر اسم عائله انتخابی مجبوریتی قارشوسنده کلیاً عاجز براقمامق ایچون حکومتجه کندیلرینه مناسب براسم عائله تحریسنده رهبرلك ایدلمسی نقطه‌سی بولندیغنی سویله‌دی .

شوکت افندی ، بو نقاطدن تداخل واقع اولمامسی خصوصی تسهیل ایدلمك وعینی اسمك برچوق مختلف عائله‌لر طرفندن انتخاب ایدلمسی کبی تذبذبلره محل براقلمامق ایچون برچاره اولمق اوزره هرمحله‌نك هیأت اختیاریه‌سی طرفندن او محله‌ده اسم عائله‌یه غیرمالك اولانلرك اختیار ایده‌جکلری اسملر جمع وبر دفتره قید ایدلدکدن صوکره بالتدقیق تداخلات وارسه یا علاقه‌داران جلب اولنه‌رق اونلره بشقه بر اسم انتخاب ایتدیرلمك صورتیله؛ یاخود انتخاب ایتدکلری اسمه برصفت کاشفه علاوه‌سیله بوتداخللرك رفع وازاله سنی وثانیاً بردائرهٔ بلدیه داخلنده‌کی مختلف محله‌لرك بووجه ایله تنظیم ایده‌جکلری دفترلرده مندرج اسملر اومحلاتك منسوب اولدیغی دائرهٔ بلدیه‌ده بالجمع حروف هجا صره‌سیله ترتیب ایدیلوب متداخل کوریله‌جك اسملرك ینه اولکی چاره‌لرله ازالهٔ تداخلی؛ ثالثاً برلوا داخلنده‌کی مختلف دوائر بلدیه‌دن بویولده وجوده کتیریله‌جك لیسته‌لرك لوا مرکزنده جمعیله عینی طریق داخلنده تداخللرك رفعی ورابعاً ینه بومعامله‌نك



ولایت مرکزنده ایفاسی ممکن اولدیغنی ومع هذا بوطریقه توسل احتیاجی استانبول حقنده وارد اولوب طشره‌ده بوتدابیره حاجت قالمقسزین تداخللره سهولتله ممانعت قابل بولندیغنی سویله‌دی .

اسملر بیننده‌کی تداخلك امکان دائره‌سنده ارالهسی ایچون هیأتجه بوتدبیر مناسب کورولدی.

§ ١٠ — استهجان مسأله‌سنه کلنجه معمر راشد بك: بوخصوصده « مستهجن » لفظی یرینه « آداب عمومیه‌یه غیر موافق » تعبیرینك استعمالی مرجح اوله‌جغنی وبراسم مستهجن اولمدیغی حالده دخی آداب عمومیه‌یه غیرموافق اولمق ممکن اولوب مثلا اخلاقه ؛ دین ومذهبه ؛ عرق وملیته تجاوز و حقارتی متضمن اسملرك‌ده « آداب عمومیه‌یه غیر موافق » قیدیله عدم تسجیلنه امکان براقلمسی لازم کله‌جکنی سویله‌دی.

بوایضاحات هیأتجه قبول وتصویب ایدیله‌رك اسمك آداب عمومیه‌یه مغایر اولمامسی لازم کله‌جکنك تدابیر تطبیقیه میانینده اسباب موجبه لایحه‌سنه درجی قرارلاشدیرلدی.

§ ١١ — یکی اسم عائله انتخابنده دوچار مشکلات اوله‌جق کیمسه‌لره نه‌یولده معاونت ایدلمك ممکن اوله‌جغنه نقل مذاکره ایدلدی .

احمدصمیم بك ؛ بومبحثده باشقه ملتلرك ، ازجمله موسویلر ایچون اسم عائله انتخابی مجبوریتی احداث ایدن فرانسزلرك نه‌یولده حرکت ایتدکلرینی اوکرنمك فائده‌دن خالی اوله‌میه‌جغنی بیان وه پلانیول « لك حقوق مدنیه کتابنك شخص بابنده وکتابیات قسمنده « La Roque و Journade » نامنده‌کی مؤلفلرك اسملر حقنده ایکی تدقیقنامه‌سنی کوردیکنی انبان ایدرك بوتدقیقنامه‌لرك جلب وتتبعنی تکلیف ایلدی.

تکلیف واقع متفقاً قبول ایدلدی

§ ١٢ — عمرنصوحی افندی یکیدن انتخاب ایدیله‌جك بر اسم عائله‌نك کرك عن‌جهل انتخاب ایدن کیمسه ایله اونك افراد عائله‌سی حقنده، کرك اشخاص سائره حقنده حقارتی متضمن اولمسی‌ده وارد خاطر اولمدیغی بو جهتك‌ده منی لزومنی درمیان ایتدی .

احمدصمیم بك ، اسمی انتخاذایدن کیمسه‌نك کندی انتخاب ایتدیکی اسمدن کوره‌جکی ضرری واضع قانونك دوشونمسنه حاجت اولمیوب بالآخره اسمنی دکیشدیرمك ایسته‌ینلرك اصول موضوعه‌سنه توفیقاً تبدیل اسم طریقنه توسل ایتملری ممکن اوله‌جغنو وبالکز اشخاص سائره‌یه حقارتی متضمن اسملرك منع استعمالی جهتی دوشونیله‌بیله‌جکنی بیان ایتدی .

نتیجهٔ مناقشاتده یکی اختیار ایدیله‌جك اسم عائله‌نك اشخاص سائره‌یه حقارتی متضمن اولمامسی لزومنك درجی متفقاً تصویب اولندی .

§ ١٣ — کمال عاطف بك ؛ برریئس عائله‌نك انتخاب ایده‌جکی اسمك اولاد کبار ایچون مجبوری القبول اولمامسی لازم کله‌جکنی وچونکه اولاد کبار اوزرنده، ولایت اب منقطع اولوب بناءً علیه او یولده بر مجبوریت ایچون سبب موجود اولمدیغنی بیان ایتدی .

سعدالدین بك ؛ اکر قانونه ریئس عائله‌نك اختیار ایده‌جکی اسمك افراد عائله ایچون مجبوری القبول

اولدیغی قوئیله‌جق اولورسه بو مجبوریتك ولایت ابدن ناشی اولمیوب بر عائله افرادینی تأمین اطراد وانتظا ایچون ممکن اولدیغجه عینی عنوانه تابع کورمك ایسته‌ین واضع قانونك تأسیس ایتدیکی حکمدن متولد بولنه‌جغنی وشو حالده ولایت ابك انقطاعی یولنده‌کی استدلاله محل کورمدیکنی سویله‌دی .

شوکت افندی ؛ بابانك اختیار ایدیه‌جکی اسم عائله‌نك متأهل اولاد کبار حقنده مجبوری القبول اولمامسی لازم کله‌جکنی وچونکه بو کبی اولادك آیری بر عائله تأسیس ایتمش دیمك اوله‌ق کندی نسللری حقنده یکی براسم عائله اختیارینه صلاحیتدار اولملری معقول اوله‌جغنی و پدری تزونده ساکن غیر متأهل اولاد کباره کلنجه اونلر نه حقیقةً نه حکماً مستقل بر عائله صاحبی اولمدقلری ایچون اونلرك پدرلری طرفندن منتخب اسم عائله‌یی قبوله مجبوریتلری مناسب کورندیکنی افاده ایتدی .

معمرراشد بك ، بر عائله‌نك افرادی مختلف بلده‌لرده ساکن اولدیغی تقدیرده هربرینك آیری آیری اسم عائله انتخاب ایتملری ضروری اوله‌جغنه کوره بر بلده‌ده ساکن افراد عائله‌دن کبار اولانلرك‌ده آیری آیری اسم عائله اختیار ایتملرنده محذور کورمدیکنی اتیان ایلدی .

سعدالدین بك ؛ مختلف بلده‌لرده ساکن افراد عائله‌دن هربری مستقل برعائله صاحبی دیمك اوله‌جغندن قطع‌النظر بونلرك آرزو ایتدکلری تقدیرده بالمخابره بتون عائله‌لری افرادینی براسم عائله تحتنده جمع ایتمك اوزره اتفاق ایده‌بیله‌جکلرینی وعائله‌لرك هرفرد کبیرینه بلااستثنا آیری براسم عائله انتخابی حقی بخش ایدیلیرسه برعائله‌نك افراد متعدده‌سندن هربری آیری‌نام ایله‌یاد ایدیله‌رك عائله زمره‌سنی کوسترمه‌جك عنصراسم بالعکس برسبب تذبذب ماهیتنه کیره‌جکنی سویله‌دی .

احمد صمیم بك؛ اسم عائله برعائله‌یه منسوب افرادی کوسترمك لازم کلدیکنه ودیکر طرفدن هرفردك بر اسم عائله انتخابنده مختار براقلمسی حالنده بر جوق اسم عائله‌لر میدانه جیقارق تداخل احتمالی‌ده تزاید ایده‌جکنه کوره هم اسم عائله‌نك دلالت ایده‌جکی جامعه‌یی تأمین ایتمك، هم‌ده تداخل محذورینه ممکن مرتبه محل براقمامق ایچون ریئس عائله‌نك اختیار ایده‌جکی اسمك بلااستثنا بتون افراد عائله‌جه مجبوراً قبول ایدلمسی ایجاب ایده‌جکنی درمیان ایتدی .

بوخصوصده‌کی مذاکره‌نك کفایتی اکلاشلدقدن صوکره آرایه لدی‌المراجعه ریئس عائله‌نك اختیار ایده‌جکی اسم عائله‌نك اولاد کبار ایچون دخی مجبوری القبول اولمسی حقنده احمدصمیم بکك دیمان ایتدیکی تکلیف احمدصمیم بکك رأی اقلیتله مقابل اکثریتله تصویب ایدلدی .

بونك اوزرینه شوکت افندینك تکلیف ایتدیکی اوزره ریئس عائله‌نك اختیار ایتدیکی اسم عائله‌نك یالکز متأهل اولاد کباره شامل اولمیوب دیکرلرینه شامل اولمسی شقی رأیه وضع ایدیله‌رك سعدالدین ؛ شوکت ؛ احمد صمیم بکلر بوتکلیفك قبولی ومعمر راشد ؛ کمال عاطف، عمر نصوحی بك وافندیلر عدم قبولی رأینده بولنملریله تساوی حاصل اولمش وتعلیماتنامه‌نك اوچنجی مادهسی موجبنجه ریئسك بولندیغی طرف بالترجیح قبولی شقنده اکثریت موجود عد ایدلمشدر .

§ ١٤ — سعدالدین بك؛ اسم عائله‌سی موجود اولمیانلره یکی براسم عائله انتخابی ایچون مجبوریت تحمیل

يديلنجه بونلرك اختيار ايده جكلرى اسملردن بعضيلرينك بوكون موجود ومستعمل عائله اسملريله التباس حاصل ايتمسى محتمل بولنديغنى وبوصورتده اواسملرك شمديكى صاحبلرى ايچون بر حق اعتراض طانيق مقتضاى حقانيت اولهجغنى بيان ايتدى .

كمال عاطف بك ؛ بوكون موجود اولان عائله اسملرى ؛ صاحبلرى ايچون هيچ برحق بخش ايتمديكى جهتله بونلرك موجود فرضيله اشخاص سائره طرفندن اسم عائله اولهرق انتخابنه ممانعت ايدلمسى طوغرى اولمديغنى افاده ايتدى .

سعدالدين بك؛ بوكون موجود ومستعمل اولان عائله اسملرينه صاحبلرينك حقى تعلق ايتمش اولهرق بويله برحق مكتسبك موجوديتى تسليم ايدلمك وبوحق مكتسب بلاضرورة اخلال ايدلمامك لازم كلهجكنى سويلهدى.

احمد صميم بك ؛ حق مكتسبك انجق بر قانونله تأسس ايدهبيلهجكنى وقانونله مصدق اولميان حقك بر حق مكتسب اولهميهجغنى وبناءً عليه شمديكى اسم عائله صاحبنك كندى اسمنى حمايه ايتديرمك ايچون محكمهيه مراجعتى ممكن اولميوب بو مسألهنك ادارةً حلنى مناسب كورديكنى درميان ايلدى.

سعدالدين بك ؛ حق مكتسبك بالكز و مطلقا قانونله تأسس ايدهجكى فكرى طوغرى اولميوب غير مدون برحوق حقلرك موجوديتى بديهى اولديغنى و هر حقك بهمهحال قانونده مكتوب اولمسنه اساساً امكان بولنمديغنى واسم عائلهيه مالك اولانلرك بو اسم اوزرنده اباً عن جد منتقل حقلرى تسليم ايدلمك لازم كلديكنى ومع هذا نتيجه اعتباريله صميم بكله برلشدكلرينى سويلهدى .

كمال عاطف بك ؛ هرهانكى بر كيمسه كنديسنك اباًعن جد مالك اولمق ادعاسنده بولندينى اسم عائلهنك شخص آخر طرفندن اختيار ايدلمسنى ايسته مزسه اول باول محكمهيه بالمراجعه كندى حقنى حكم حاكم ايله تقرير وتثبيت ايتمسى لازم كلهجكنى وبويله بايمدفجه او اسم عائلهنك ديكر اشخاص طرفندن اتخاذينه بر مانع اولمديغنى بيان ايتدى .

سعدالدين بك؛ بوطرز افادهيه ايكى صورتله اعتراض ممكن اولوب اولا اسم عائلهيه بوكون صاحب اولانلرك لاعلى التعيين يكيدن براسم عائله انتخاب ايده جكلره نسبتله دهاضعيف موقعده براقيلهرق محكمهيه مراجعتلرينه لزوم كوسترلمسى موافق حقانيت اولميهجغنى؛ ثانياً دعوانك هانكى خصم عليهنده وهانكى محكمهيه اقامه ايديلهرك محكمهجه فصل قبول وانتاج ايديلهجكى ده جاى نظر بولنديغنى وبناءً عليه موجود ومستعمل اسم عائلهلره تجاوزك ادارةً منعى اك قيصه يول اولهجغنى سويلهدى .

بومسأله حقنده كى مذاكراتك كفايتى اكلاشلدقدن صوكره آرايه لدى المراجعه موجود و مستعمل اسم عائلهلرك اشخاص سائره طرفندن يكيدن اسم عائله اتخاذينه ادارةً محل براقلمامسى وبونك غيرى احواله كذى حقنه تجاوز وقوعى ادعاسنده بولنان طرفك محكمهيه مراجعتله احقاق حق ايتمسى كمال عاطف، معمر راشد، عمر نصوحى بك و افنديلرك رأى اقليتنه قارشو اكثريتله تقرر ايتدى .

§ ١٥ — بقيهٔ مذاكراتك جلسهٔ آتيهيه تعليق ايله كله جك جلسهنك ٦ حزيران سنه ١٣٣٩ تاريخنه مصادف چهارشنبه كونى بعدالظهر ساعت اوچده عقدى بالتنسيب ساعت يدى يه يكرمى بش قاله اجتماعه ختام ويرلدى.

نسخه‌سی (٤٠) غروشدر

سنه‌لك آبونه بدلی (٢٤٠) غروشدر

آبونه شرائطی

(جریدهٔ عدلیه) یه آبونه اولمق‌جق ذواتك آبونه‌بدلنی محلی‌مال صندوغنه بعدالتسلیم آله‌جقلری مقبوضی عیناً ویا مصدق بر صورتنی ، موضح آدرسلریله برلکده طوغریدن طوغریه « عدلیه وکالتی احصائیات و مدونان قانونیه مدیریتی » نامنه ارسال ایله‌لری لازمدر . آدرسسلرده وقوعبوله‌جق تبدلاتك‌ده ایریجه بیلدیریله‌سی ایجاب ایدر .

تحریر واداره ایشلری ایچون طوغریدن طوغریه «عدلیه احصائیات و مدونات قانونیه مدیریتی»نه مراجعت ایدیله‌لیدر .

مسلکمزه موافق اوله‌رق ارباب اختصاص طرفندن کوندریله‌جك مقاله‌لر وخصوصی مطالعه‌لر مع الشکران درج اولنور. اصحابنه جریده بودجه‌سنك مساعده‌سی نسبتنده اکرامیه ویریلور .